



Izbor naj, naj: z novim razpisom  
pogovor z zmagovalcema  
prejšnje izvedbe,  
Borutom in Miro



f 22

O škedenjski železarni bo sedaj  
odločala deželna vlada



f 8

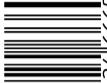
vpišujemo  
abonma  
v Gorici

goriški urad 0481 547051  
340 8624701

pokrovitelj  
goriške sezone **KB center**



71116



666007

977124

# Primorski dnevnik

*Zmaga  
vztrajnosti,  
poraz  
nadutosti*

SANDOR TENCE

Roman Prodi in njegova koalicija sta sinoči v težkih razmerah slavila pomembno politično zmago, desna sredina pa je doživelu hud poraz. Zanj nosi največ odgovornosti Silvio Berlusconi, ki je nekaj tednov razglašal, da so Prodi ju šteti dnevi in da bodo v Italiji kmalu predčasne volitve. Vodja Forza Italia je namreč do zadnjega upal, da bodo nekateri senatorji leve sredine zapustili koalicijo in prestopili v opozicijo, kar pa se ni zgodilo. Nekateri zavezniki so Berlusconija zamašili pozivali k previdnosti, bivši ministrski predsednik pa je, kot vedno, ravnal po svoji glavi.

Senatna skupščina je med obravnavo finančnega zakona opravila več kot 700 glasovanj, pri katerih je bila levo-sredinska koalicija, če se ne motimo, preglasovana le desetkrat. In samo dvakrat o predlogih, ki jih je formalno predlagala vlada z ministrom Padoo Schioppo. Predsednik Prodi bi lahko v vsakem trenutku zahteval zaupnico (zanjo bi imel celo vrsto razlogov), a tega ni naredil, kar mu je nedvomno v čast.

Odobritev finančnega zakona torej predstavlja velik uspeh za Prodijevo vlado, ne rešuje pa njenih številnih problemov in tudi ne velikih italijanskih političnih vozlov. Italija nujno potrebuje reforme, zanesi z novim volilnim zakonom, ki ga Berlusconi vztrajno odklanja, saj si želi le Prodijev padec, vse drugo pa ga očitno ne zanima.

RIM - Uspeh za Prodijevo vlado

## Senat izglasoval finančni zakon 2008

*Za 161, proti 157 senatorjev - Črn dan za Antonioneja*

**ŠTEVERJAN** - Predsednik FJK Illy se je srečal z občinsko upravo

## Turizem ključ razvoja

*Dežela podpira sodelovanje občinskih uprav in vinarjev na čezmejni ravni*



ŠTEVERJAN - Predsednik deželne vlade Riccardo Illy je včeraj obiskal Števerjan, kjer se je srečal z županom Hadrijanom Corsijem, od-

borniki ter načelnikoma svetniških skupin večine in opozicije. Med srečanjem so poudarili, da ima turizem v Brdih velike razvojne perspektive,

sploh pa dežela po Illyjevih besedah podpira čezmejno sodelovanje brških občinskih uprav in vinarjev.

Na 16. strani

RIM - Senat je pozno sinoči (161 glasov za in 157 glasov proti) sprejel finančni zakon za leto 2008. Ob glasovanju je bil navzoč tudi ministrski predsednik Romano Prodi, ki je izrazil veliko zadovoljstvo nad izidom glasovanja. Velik poraženec dogajanju v senatni skupščini je Silvio Berlusconi, ki je do zadnjega govoril, da je levo-sredinska vlada tukaj pred krizo.

Včerajšnji dan je bil črn dan za tržaškega senatorja Roberta Antonioneja. Najprej so senatorji zavrnili njegov predlog za ohranitev bencina po znižani ceni na Tržaškem in na Goriškem, nato je Antonione pri pomembnem glasovanju pomotoroma podprt vlado.

Na 7. strani

**O turizmu in enogastronomiji na Krasu brez meje**

Na 4. strani

**Furlanska cesta:  
24. decembra odprt nov ovinek**

Na 9. strani

**V Novi Gorici bodo po vojakih JLA in carinikih svoj »mini« muzej dobili tudi tihotapci**

Na 18. strani

**V centru San Martino razprava o Sintih**

Na 10. strani

GORICA - Protokol med deželo in pokrajino

## Preko 50 milijonov evrov za cestno infrastrukturo

GORICA - Dežela Furlanija-Julijska krajina in goriška pokrajina sta včeraj podpisali protokol, na podlagi katerega bo v prihodnjih letih vloženih v posodobitev in okrepitev prometne infrastrukture na Goriškem preko 50 milijonov evrov. Večji del sredstev bo zagotovila dežela, ki bo priskrbelo 44,75 milijonov evrov, pokrajina pa bo zagotovila 3,02 milijona evrov. Del denarja bodo prispevale tudi občine, ki bodo skupno potrošile 2,5 milijona evrov.

Protokol bo omogočil dokončno izgradnjo dveh ključnih promet-

nih povezav in vrsto manjših, ki se vključujejo v celovit projekt. Med temi so ne nazadnje tudi ureditev ceste, ki bo omogočala vhod v novo goriško bolnišnico v ulici Fatebenefratelli, in turistični poti med Krminom in Števerjanom ter Zagradjem in Debelo grižo. »Najvažnejša posega pa sta nedvomno prekvalifikacija državne ceste 56 oz. goriške obvoznice, o kateri je govor že 27 let, in izgradnja obvoznice okrog tržiškega mestnega središča,« je povedal deželni odbornik za infrastrukture Lodovico Sonego.

Na 16. strani

**SLOVENIJA  
Premier Janša bo zahteval zaupnico**

LJUBLJANA - Predsednik slovenske vlade Janez Janša je v sinočnjem televizijskem pogovoru za Televizijo Slovenija napovedal, da bo predlagal glasovanje o zaupnici vladi. Glede na rezultat glasovanja se bo premier odločil o naslednjih korakih.

Predsednik SD Pahor pa je še pred tem dejal, da se mora vlada čim prej odločiti, da ne pride do politične krize. Glede zaupnice pa je dejal, da je socialni demokrati ne bodo podprtli.

Na 5. strani

RIM - Deželni statut

## Kdo se boji priznanja večjezičnosti v FJK?

RIM - Poslanska komisija za ustavna vprašanja je končala preliminaro obravnavo predloga novega statuta Furlanije-Julijskih krajine. Beseda pripada sedaj poslanski zbornici in potem senatu.

Med razpravo je bilo precej govora o slovenski in furlanski narodni skupnosti. Pri tem ne presenečajo znana negativna stališča skrajne desnice Nacionalnega zavezništva, kot nekatera mnenja poslancev Demokratske stranke. Predvsem poslanca Bresse, sicer dobrega poznavalca slovenske manjšine, ki je dejal, da večjezičnost ne more biti več te-

melj, na katerem sloni upravna avtonomija naše dežele. Oglasil se je tudi goriški poslanec Maran, ki je ponovil svoje znane ostre kritike na račun predloga deželnega zakona za Furlane. Maran tudi odklanja določilo statuta, ki vsaj en mandat v deželnem parlamentu namenja predstavniku slovenske manjšine. Ta člen statuta podpira Južnotirolska ljudska stranka.

Predsednik deželnega sveta Alessandro Tesini ni ravno zadovoljen s potekom razprave v poslanski komisiji.

Na 3. strani



ŽARIŠČE

## Še nekaj o identiteti Goriške

PETER ČERNIC



Pred kratkim smo v Gorici proslavljeni šestdeseto obljetnico Pariške mirovne pogodbe, ki je z uvedbo mene razdelila dolga stoletja enotni goriški prostor. Za nas zamejce je bil to boleč dogodek, ki nas je ločil od domovine, a za vse druge je imel nedvomno tudi izrazito pozitivno plat. Za ostale Primorce je namreč pomenil kronanje stoltnih sanj Zedinjene Slovenije, za tu bivajoče Italijane pa ponovno odrešitev Gorice, ki se je tedaj slovesno ovila v tricolore in še naprej, kot je bilo do tedaj v praksi, nadaljevala s sistematičnim zanikanjem slovenske prisotnosti v mestu.

Minila sta dva meseca in že se v Gorici, klubek nekaterim zapletom, pripravljamo na novo praznovanje; praznovanje padca meje. Radostni dogodek, ki za marsikoga naznanja začetek ponovnega obujanja medkulturne identitete skupnega goriškega prostora, ki je, kot dobro vemo, politično in upravno dosegel svoje zlato obdobje v 19. stoletju.

Res, dva dogodka: prvi je goriški prostor ločil, a je obenem povzdrognil Goričane, ki bivajo onkrat meje, na raven državotvorne nacije, hkrati pa zagotovil Italijanom posest »Sacre Gorizie«, drugi pa ločeni prostor ponovo združuje in Gorici odpira svetlo prihodnost evropske integracije. Dve praznovanji torej, ki zgovorno kažeta na dve dimenzijski goriške identitete, razpete med utrjevanjem nacionalne samobitnosti tu bivajočih narodov in odprtim medkulturnim sobivanjem dveh svetov.

Gorica ne more mimo te dvojne, skoraj shizofrene, identitete odprte in hkrati zaprte, ki večkrat išče avtoreferenčne samopotrditve, a ki tudi v najtemnejših trenutkih ni nikoli do konca zaprla vrat sosedu. Tak je pač prostor ob Soči in Vipavi, ki prav zaradi globoko zakoreninjene identitetne dvojnosti še vedno močno niha med skrajnostmi odpiranja in zapiranja, kar pogojuje normalen in učinkovit razvoj politike, gospodarstva in kulture na obeh straneh državne meje.

Prejšnji teden je prav na straneh PD o šibkosti pojma goriške identitete pisal Branko Marušič, ki je kot odličen zgodovinar in poznavalec razmer Goriške izpostavil dejstvo, da je obujanje skupne identitete luči izkušnje sobivanja narodov v 19. stoletju le neploden poskus mitizacije preteklosti. Tedanje sožitje med Slovenci in Italijani je bilo namreč vprašljivo, saj ni temeljilo na principu politične enakopravnosti in je zaradi tega predvsem na političnem polju močno oškodovalo Slovence. Marušičeva analiza nas torej jasno spominja, da si moramo danes, ko stopamo Evropi naproti in končno odpravljamo mejo, nujno na novo zmisli učinkovite mehanizme sobivanja, ki naj bi dejansko zajamčili identiteto vseh goriških duš. Sam pa dodajam, da bo le tako možen usklajen razvoj, učinkovito upravljanje in smotorno načrtovanje prostora, ki je trenutno potisnjena na rob političnega dogajanja takoj v Sloveniji, kot v Italiji.

Vsi Goričani ne glede na to kje stanujemo, smo v zadnjih letih požrli res številne pekoče politične poraze, ki nas vse bolj potiskajo na rob političnega dogajanja, predvsem pa nam onemogočajo, da bi si tu izgradili temelje bodočega razvoja. Spomnil bi se le na zadnjega izmed teh porazov, ki je sicer bolj simboličen: odločitev osrednje državne vlade, da bo Slovenija praznovala padec meje na Skofijah in ne na trgu pred železniško postajo, kjer se dve mestni stikata.

Vsakomur, ki se s politiko ukvarja, je jasno, da sta danes obe mestni, ko nastopajo posamezno in neuskajeno, zelo šibki in da nam zato usodo vedno bolj krojijo drugi. Posamezno nimamo trenutno več nobene pogajalske moći, če kaj lahko iztržimo, iztržimo lahko le skupaj. Prav zaradi tega moramo ponovno strniti vrste in na čezmejni ravni iskatki nove, racionalne in daljnovidne skupne načrte, ki lahko mestoma in deželi vrnejo neko središčno vlogo.

Za to pa je potreben nov zagon čezmejne politike, ki mora postati precej bolj gibka in prožna od sedanje, predvsem pa si mora pridobiti jasnejše pristojnosti. Brez takega pragmatičnega pristopa, ki bi začel v bodočem prostoru brez meje na novo graditi skupno identiteto zgodovinske goriške regije, bomo res še naprej le nostalgično sanjali o zgodovinski Gorici in same sebe prepričevali, da smo bili nekoč pomembno upravno središče. Pri tem pa se bomo zadovoljili z ugotovitvijo, da nas zgodovina določa, ne pa da sami odgovorno in zagnano zgodovino ustvarjamo.

## KULINARIČNI KOTIČEK

### Karbonara ali izhod v sili



Kolikokrat smo obupano glede v hladilnik, češ kaj bom danes skuhal. So namreč dnevi, ko te fantazija pusti na cedilu in bi na jraje pojedel kos kruha z mortadelo, a veš, da tega družini, še zlasti, če so tu tudi majhni otroci, ne moreš ponuditi. Če imamo v takih primerih pri hiši jajca, slanino, parmezan, ali še bolje star ovčji sir ter testenine, je problem rešen. Najbrž ste že vsi ugani, da bomo danes spregovorili o enem najbolj popularnih receptov za paštašuto: o karbonari. Recept je sila priznan tudi za fante in dekleta, ki živijo sami, tako imenovane single, ki jih je sicer, vsaj če prisluhemo nekaterim politikom, zelo malo, saj naj bi se raje tiščali v družinskem zavetju.

Poleg tega, da je karbonara prav slastna jed, je zanimiva tudi njena zgodovina. Nekoč mi je kolega, ki je dolgo živel v Rimu, prav v neposredni bližini znanega trga Campo dei Fiori, pokazal gostilno na tem trgu, ki se imenuje prav »La Carbonara«, kjer naj bi se karbonara rodila. Gostilna obstaja sicer že od leta 1912, zaslovela pa je že prav po karbonari. Bilo je v zadnjih mesecih druge svetovne vojne, ko so Američani, na svoji proti severu Italije že prišli do Rima, kjer je, kot sicer po vsej Italiji, vladala dokajšnja lakota. Ameriški vojaki so prihajali v razne rimske gostilne in prinašali s seboj živež, ki so ga oni imeli v izobilju. Med hrano, ki so jo prinašali, je bil tudi bacon (prekajena slanina, znana v vsem angloškem svetu) in pa jajca v prahu. Od gostilničarja so

zahtevali »noodles with ham and eggs«, pravzaprav kitajske špagete s slanino in jajci. Gostilničar se je na njihove zahteve odzval s svojo interpretacijo orientalske jedi in jim pripravil prvo karbonaro, ki je požela velik uspeh in zaslovela po vsem svetu.

Kaj potrebujemo za karbonaro? Prekajeno slanino, jajca, sol, obilo popra, olivno olje, naribani ovčji sir in, seveda, špagete.

Slanino narežemo na koščke in jo precvremo na olju, da postane hrustjava. Medtem skuhamo špagete in razvrkljam jajca v gladko zmes, ki ji primešamo naribani ovčji sir, ali, če vam je bolj všeč, parmezan. Špagete nato vržemo v ponev s slanino, ki smo jo medtem odstavili z ognja, dodamo še jajca, na hitro premešamo, dodamo obilo sveže zmletega pohrana in serviramo. Jed mora biti sočna, nikakor se ne sme posušiti.

Kar zadeva jajca obstaja, več mnenj. Nekateri prisegajo, da je treba dodati samo rumenjake, drugi, da mora biti nekaj celih jajc in nekaj rumenjakov, tretji pa enostavno ubijejo v karbonaro kar celo jajca in pika. Nekateri skupaj s slanino precvremo tudi nekaj drobno sesekljane čebule, ali celo česna, še drugi naribajo v jed malo limonine lupine. V vsakem primeru pa ostaja karbonara zelo okusna paštašuta.

Dober tek!

Ivan Fischer

**UNIVERZA NA PRIMORSKEM - Ob sodelovanju Znanstveno-raziskovalnega središča in Agencije za raziskovanje RS**

# Simpozij ob 150-letnici Južne železnice

*Svoje referate je predstavilo osem raziskovalcev iz Slovenije, Italije, Hrvaške in Nemčije - Srečanje je vodil Jože Pirjevec*

KOPER - V prostorih Univerze na Primorskem se je včeraj odvila mednarodni znanstveni sestanek, ki je bil posvečen nedavni 150-letnici Južne železnice. Poleg Univerze na Primorskem je srečanje potekalo ob sodelovanju Znanstveno-raziskovalnega središča v Kopru in Javne agencije za raziskovalno dejavnost RS.

Simpozij je vodil prof. Jože Pirjevec, poleg njega pa je svoje referate predstavilo še osem raziskovalcev iz Slovenije, Italije, Hrvaške in Nemčije. Pirjevec je v začetku svojega posega poudaril, da bi lahko za prispoljno pomena, ki ga naši kraji imajo za prometne povezave, navedli Jazona in njegove Argonavte, ki so pluli po Donavi, Savi in Ljubljanici navzgor, nato so svojo ladjo prenesli čez Kras. Zgodba Južne železnice pa vseeno ne sega tako daleč. V času Karla VI. so spremenjene geopolitične razmere (- v prvi vrsti je šlo za nazadovanje Osmanskega cesarstva in postopno šibitev Beneške republike) pvedle do tega, da je cesar Trst razglasil za prosti luko. Mesto se je razvijalo, zato so na Dunaju odločili, da ga povežejo z železnicami. Gradnja proge je predstavljala zelo velik podvig, mesto pa je po prihodu vlaka začelo počasi spremniti svojo podobo, saj se je vanj priselilo veliko ljudi, med njimi veliko Slovencev. Trst je bil petdeset let za Južno železnicijo z osrčjem monarhije povezan tudi z Bohinjsko progo. Obe progi sta odigrali zelo velik pomen v času prve svetovne vojne, omogočili sta namreč dovoz vsega potrebnega za prevoz pri Kobaridu. Po mnenju Jožeta Pirjevecja je po koncu druge svetovne vojne, in še posebej po letu 1954 zelo pomembno dejstvo, da je Slovenija dobila izhod na morje. Koprsko luko je v kratkem času povzela z železnicami, prav železniška os Maribor-Koper pa je Sloveniji omogočila gospodarski razvoj, ki ni bil nujno vezan na balkanske dežele.

V popoldanskih urah pa se je odvila zanimiva okrogla miza pod gesлом Slovenia med Srednjim Evropo in Jadranom od ustanovitve Luke Koper dalje (1957-2007), na kateri so nastopili bivši slovenski predsednik Milan Kučan, zgodovinar Anton Gosar, publicist in kulturni delavec Milan Gregorič, bivši predsednik koprskega pristanišča Bruno Korelič in ekonomist Niko Kavčič. Srečanje je moderiral prof. Jože Pirjevec.

Primož Sturman



## PISMA UREDNIŠTVU

### Vprašanje v anketi na spletni strani FJK

V teh dneh sem pogledal na spletnne strani Dežele Furlanije-Julijanske krajine za nekatere podatke. Vstopil sem v odsek za anketiranje in našel anketo z naslovom »5 vprašanj ... Furlanija-Julijiska krajina, stičišče nove Evrope« (5 domande su... FVG crocevia della nuova Europa).

V anketi je med drugimi postavljeno tudi naslednje vprašanje:

Periodicamente si sente o si legge di rappresentanti di culture, lingue o territori regionali che richiedono a gran voce maggiori privilegi per sè anche a scapito dei vicini corrispondenti. Quanto ritieni sia importante far crescere una cultura di sviluppo di tutta la regione che superi il campanilismo interno e che competa con le altre regioni centroeuropree? (<http://www.trasparente.regione.fvg.it/rilevazioni.aspx>)

Vprašanje, ki predpostavlja, da predstavniki v deželi prisotnih kultur, jezikov in območij glasno zahtevajo večje privilegije zase (kot da bi privilegi že imeli) tudi v škodo sodržavljanov« je namerno zavajajoče, ker sugerira nekaj, kar ne odgovarja dejanski situaciji, torej ni neutralno.

Ne pomnim, da bi Slovenci, ki živimo v Furlaniji-Julijiskih krajini, ali furlanski in nemški sodržavljanji zahtevali privilegije, še najmanj pa na račun ali v škodo naših sodržavljanov. Edino, kar zahtevamo, so naše manjšinske pravice in izvajanje zakonov, ki nas zaščitijo.

Po mojem mnenju je to sramotno in zavajajoče in prav nič v skladu s tem, kar nam je deželní predsednik Illy prav v teh dneh ponavljal. In to je javnim denarjem!

Igor P. Merkù, rajonski svetnik SSk



**POSLANSKA ZBORNICA** - Predlog novega deželnega statuta

# Dvomi o zajamčeni izvolitvi vsaj enega slovenskega svetnika

Z desne in leve sredine kritike na račun napovedane zaščite Furlanov in furlančine

RIM - Poslanska zbornica bo v naslednjih tednih pričela obravnavati predlog novega statuta Furlanije-Julijске krajine. Izhodišče za razpravo bo predlog deželnega sveta, kot je sklenila komisija za ustavna vprašanja pod predsedstvom Luciana Violanteja. Ker gre za ustavni zakon, bo za odobritev statuta potrebno t. i. dvojno branje, kar pomeni, da morata dokument dvakrat odobriti senat in poslanska zbornica. Dvojnemu branju se lahko statut izogne le, če v obeh parlamentarnih skupščinah doživi dvotretjinsko večino. Sodeč po razpravi v poslanski komisiji se bo to zelo težko zgodilo.

Glede slovenske manjštine, ki ji statut namenja primerno pozornost, je za nekatere poslance sporen predvsem člen številka 33, po katerem deželni statutarни zakon jamči izvolitev vsaj enega svetnika, ki pripada slovenski manjšini. Proti temu členu se je opredelil Roberto Menia (NZ), vele pomislike pa je izrazil Alessandro Maran iz Demokratske stranke. Ta člen vsekakor ne bo vplival na novo volilno zakonodajo, s katero bomo prihodnjo pomlad obnovili deželni parlament.

Maran je prepričan, da je člen 33 napisan izključno »na kožo« stranke Slovenske skupnosti in da torej dejansko odgovarja politični filozofiji etnične stranke. Tako zasnovano določilo po njegovem oškoduje Slovence, ki stavijo na večjezičnost in ki so v tem primeru torej zapostavljeni.

Menia je dejal, da je člen 33 dejansko naperjen proti Slovencem, »saj je dokaz maloštevilnosti manjštine, ki lahko računa le na en svetniški mandat na 60, kolikor jih šteje deželni svet.« Zastopnik tržaške desnice je zaščitni zakon za Slovence (zakon 38) predstavil kot zakon, ki vsljuje manjšinske pravice tudi tistim, ki se nimajo za Slovence oziroma nočajo biti Slovenci. Omenil je Rezijane in njihove nedavne glasne proteste pred deželnim svetom.

Da je člen 33 ne samo važen, temveč tudi nujno potreben so prepričani poslanci Južnotirolske ljudske stranke (SVP). Njihov poslanec Karl Zeller je s tem v zvezi predložil svoj predlog statuta, o katerem bo tekel razprava v poslanski zbornici, čeprav ne kot vsebinsko-proceduralna osnova za obravnavo.



GIANCLAUDIO  
BRESSA



ALESSANDRO  
MARAN



ROBERTO MENIA



KARL ZELLER

Poslance tako desne, kot leve sredine zelo skrbi napovedana deželna zaščita Furlanov in furlančine. Najbolj zaskrbljen je Menia, dokaj kritičen do zaščite Furlanov pa je bil tudi Maran, ki je svojčas celo namignil na možnost referendumu, če bo deželni svet odobril omenjeni zakon. Gorški poslanec DS se boji, da se bo Furlanija-Julijsko krajino izrodila v neke vrste zaprt etnično stvarnost, medtem ko je treba po njegovem pravice narodnih in jezikovnih manjšin obravnavati v sklopu državljanских pravic.

Negativno presenečenje predstavljajo stališča demokrata Gianclaudia Bressa, ki si je svoj čas kot vladni podtajnik zelo prizadeval za zaščitni zakon naše manjštine. Poslanec iz Belluna je priznanje večjezičnosti kot temelj za upravno avtonomijo FJK označil za zgrešeno in celo za nevarno. Pozneje je pojasnil, da se je sicer nanašal na Furlane in na situacijo na Tridentinskem-Južnem Tirolskem, kjer je bilo vprašanje zaščite narodnih manjšin že zdavnaj rešeno. Bressa pa je spregledal, da naša dežela ni Tridentinska-Južna Tirolska.

**HRVAŠKA** - Pred parlamentarnimi volitvami 25. novembra

## Vroča volilna kampanja

*Sanader zaradi smrti očeta začasno prekinil kampanjo - Sporen volilni spot HSP*

ZAGREB - Intenzivno predvolilno kampanjo predsednika Hrvatske demokratske skupnosti (HDZ) in hrvaškega premira Iva Sanaderja je začasno prekinila smrt njegovega očeta Anteja. Sanader je novico o smrti svojega očeta prejel v sredo zvečer, ko se je vrácal s predvolilnega zborovanja na Reki. Kot so potrdili v HDZ, se bo v kampanjo spet vrnil v torek, le pet dni pred parlamentarnimi volitvami, ki bodo 25. novembra.

Hrvaška stranka prava (HSP) pa je včeraj na ustavnem sodišču zahtevala preklic odločbe etične komisije, s katero so prepovedali predvajanje predvolilnega televizijskega spota stranke z naslovom Riva, je na včerajšnji novinarski konferenci v Zagrebu potrdil predsednik HSP Anto Đapić. Po njegovi oceni je etična komisija prekršila ustavno pravico HSP, ki zagotavlja svobodo mišljenja, govorja in političnega delovanja, pod

pogojem, da temelji na resničnih dejstvih in nikogar ne žali.

Sporni spot, ki traja 22 sekund in si ga je možno ogledati na spletni strani Youtube, se začenja z delom govora hrvaškega premira Iva Sanaderja, ki ga je imel 11. februarja 2001 pred več tisoč protestniki, ki so se zbrali na splitski rivieri v podporo generalu Mirku Norcu ter zahtevali volitve in odstop takratne vlade pokojnega Ivice Račana. HSP v spotu navaja le Sanaderjev stavek, da "ni takšnega naroda, ki bi se odpovedal lastnemu heroju". Potem sledi izjava nekdanjega predsednika sabora Vladimirja Šeksa, da je obtoženca haaškega Mednarodnega sodišča za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije, upokojenega generala Gotovina, potreben "identificirati, odkriti, aretrirati in posredovati". Sledijo posnetki aretacije Gotovine in podpis prodano čez fotografijo Sanaderja.

Đapić je dejal, da je tudi etična komisija v obrazložitvi zapisala, da je HSP v spotu uporabil avtentične video zapise izjav Sanaderja in Šeksa, da pa je bila sporna uporaba besede "prodano". "Pojem 'prodano' je izraz za vso politično nedoslednost glavnih akterjev spota, nikakor pa ne aluzija, da sta predsednika vlade in sabora prodala generala Anteja Gotovino," je pojasnil Đapić. Dodal je, da je HSP želet spomniti državljanje, kaj sta povedala "najbolj izpostavljena uslužbenca hrvaške države in njune Hrvatske demokratske skupnosti (HDZ)".

Medtem je predsednik največje hrvaške opozicione stranke, Socialdemokratske stranke (SDP), Zoran Milanović napovedal, da bodo v prihodnjih dneh obzirni do Sanaderja, ki mu je v sredo umrl oče. V HDZ so napovedali, da se bo Sanader vrnil v predvolilno tekmo v torek, do takrat pa bodo umaknili vse predvolilne spote, v katerih se pojavlja Sanader. (STA)

**PRIZNANJE** - Nagrajen projekt »multikulturnosti«, ki presega ozke okvire dvojezičnosti v vrtcu

## Javni dvojezični vrtec v Bilčovsu dobil Evropski pečat za inovativne jezikovne projekte

CELOVEC/DUNAJ - otroški vrtec v Bilčovsu je kot prvi javni dvojezični otroški vrtec na Koroškem prejel Evropski pečat za inovativne jezikovne projekte (ESIS). Kot piše v utemeljitvi, so vzgojiteljice s svojim projektom »multikulturnosti« zdaleč presegle ozke okvire večjezičnosti v otroškem vrtcu. Skupno je avstrijska zvezna ministrica za pouk Claudia Schmid nagradila enajst projektov, posebna svečanost v prostorih ministrstva za pouk, umetnost in kulturo pa je bila povsem v znatenju pomembnosti večjezičnosti in multikulturnosti kot enemu izmed vodil za Evropo sedanjosti in bodočnosti.

Nagradi so se lahko veseli še trije drugi nosilci projektov s Koroške: alpe-jadranski vrtec na Čajni »Drei Hände - Tri roke - Tre mani«, glavna šola v Vrbi ob Vrbskem jezeru, ki je bila nagrajena za svoje alpe-jadranske razrede, ter celovška univerza za projekt »Jeziki in glasba«.

Nagradi je bil nadalje tudi projekt ljudske šole Mjenovo na Gradiščanskem, kjer vključujejo poleg gradiščansko-hrvaškega občevalnega jezika še



nemščino in madžarščino, vrtec v Vorštanu (Gradiščanska) pa si je igraje osvojil znanje jezikov in drugih zaledov. Zanimiva pa sta tudi nagrajena projekta glavne šole Rohunac (s partnersko šo-

lo na Madžarskem) in strokovni poletni študijski kolegi, v katerem sodelujejo univerze iz skupno šestih držav - gre pa pri njih za strokovno jezikovno usposabljanje v prav toljih jezikih. (I.L.)

## Na Koroškem iščejo novega nadzornika za manjšinsko šolstvo

CELOVEC - Deželni šolski svet za Koroško je v začetku tedna razpisal mesto šolskega nadzornika za manjšinsko šolstvo na Koroškem. Kandidatka ali kandidat bo nasledil dosedanjega nadzornika Tomoža Ogrisa, ki odhaja v pokoj. Rok za prijave na razpis je 21. decembra 2007.

Podpredsednik deželnega šolskega sveta Rudolf Altersberger je v izjavi za javnost pozval dvojezične pedagoginje in pedoge, naj se v čim večjem številu prijavijo na razpis. Altersberger je s pogledom na stalno naraščanje prijav k pouku slovenščine na osnovnih šolah na južnem Koroškem (v tekočem šolskem letu 40 odstotkov!) še pris�푢, da je na mestu nadzornika za dvojezično šolstvo »potreba močna osebnost«. (L.L.)

## Konec tedna v Celovcu dva zanimiva sejma

CELOVEC - Na celovškem sejmišču se danes začenja že tradicionalni sejem za družino in zdravo življenje. Že nekaj let pa je jesenski stališči pridružen tudi sejem šeg in običajev, ki ga pripravlja v sodelovanju z deželno Koroško delovno skupnost za ljudsko kulturo, na njem pa od vsega začetka sodeluje tudi Krščanska kulturna zveza (KKZ).

Sejmišče v Celovcu se bo spremeniilo v pravi »eldorado« za vso družino - od dojenčka do starih staršev, saj organizatorji pri ponudbi niso izpustili nobenega segmenta. Otroci sami bodo lahko uživali ob lutkovnih predstavah in petju, družinski sejem pa so letos razširili tudi za področje »Aktiv 50 plus«, kjer bodo aktivni upokojenci našli ideje za kreativno preživljanje prostega časa. Na sprednu pa bodo tudi strokovna predavanja o raznih temah, s katerimi je soočena starejša generacija. Posebno težišče je namenjeno tudi zdravju in zdravemu življenju s predstavljivo najnovejših wellnes in fitness programov, ponudbe za ohranitev lepega videza ter vse o zdravi prehrani. Pod geslom »Umetnost in darila« pa bodo svoje izdelke na sejmu predstavili in prodajali tudi izdelke likovnih ustvarjalcev.

Že sedmo leto zapored je del sejemske ponudbe tako imenovani »Sejem navad in običajev«. Na 3.000 kvadratnih metrih bodo predstavili ljudsko kulturo na Koroškem, obiskovalci pa bodo lahko spoznali tudi običaje v prostoru Alpe-Jadran.

Vsi trije sejmi trajajo do vključno nedelje, 18. novembra, vsak dan od 9. do 18. ure. Vstopnina za odprtje je šest evrov, za obiskovalce do 18 let tri evre, družinska karta (dva odrasla, dva otroka) pa 12 evrov. Otroci pod šest let imajo prost vstop. (I.L.)

CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO  
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

### SCHENGEN 21/12 SPOT

Natečaj **Zadružne kraške banke**  
za najboljši video spot  
ob priliku razširitve Schengenskega  
območja na Slovenijo



Žirija, ki jo bodo sestavljali filmski in televizijski ustvarjalci, bo podelila tri nagrade:

- **1.000,00 € za prvo mesto;**
- **750,00 € za drugo mesto;**
- **500,00 € za tretje mesto.**

Za dodatne informacije: [www.zkb.it](http://www.zkb.it)  
040/21491



**SDGZ - Posvet o gastronomiji in turizmu čezmejnega Krasa**

# Čezmejni projekti za ohranjanje kraške podobe

**Cilj srečanja izmenjavanje izkušenj v pripravi na programsko obdobje 2007-2013**

TRST - Za ovrednotenje Krasa je treba izkoristiti evropske projekte, toda ne samo v turistične namene, temveč s ciljem ohranjanja tradicionalne kraške podobe in torej ovrednotenja celotnega območja na obeh straneh meje tudi iz zgodovinskega in kulturnega vidika. Kras namreč v zadnjih letih izgublja privlačnost, posebno zaradi upada živinorejske dejavnosti. Zato so najni evropski projekti, ki naj ovrednotijo tudi kmečke dejavnosti, ker bo drugače kraško območje vedno bolj zapuščeno in zaraščeno.

To je poudaril generalni konzul Republike Slovenije v Trstu Jože Šušmelj na strokovnem posvetu Enogastronomija in turizem čezmejnega Krasa, ki je bil včeraj popoldne v raziskovalnem centru AREA Science park na Padičah. Srečanje, ki mu je sledila degustacija tipičnih krajevnih proizvodov, je priredila gostinska sekcija Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v sklopu čezmejnega evropskega projekta Utrinki in okusi Krasa brez meja, pri katerem sodeluje sekcija za gostinstvo in turizem na Območni obrtni zbornici Sežana. Projekt se bo končal decembra in je sofinanciran v okviru evropskih programov Interreg IIIA Italija-Slovenija 2000-2006. Po prvem srečanju s čezmejno kraško kuhinjo, ki je bilo v Komnu konec septembra, je bilo včerajšnje zasedanje namenjeno gostincem, proizvajalcem, turističnim agencijam, pa tudi javnim upraviteljem z obeh strani meje, ki so posredovali svoje izkušnje in predlogi. Šlo je torej za priložnost izmenjave informacij in za poglobitev medsebojnega poznавanja oz. stikov s ciljem prirejanja dodatnih skupnih pobud v prihodnosti in sploh skupnega marketinškega pristopa, še posebno glede na odpravo schengenske meje in na novo evropsko programsko obdobje 2007-2013.

Na posvetu so poleg Šušmelja pozdravili mnogi gostje, nakar je rezultate projekta predstavil tajnik gostinske sekcije SDGZ Davorin Devetak. Še pred tem je predsednik gostinske sekcije združenja Niko Tenze poudaril pomembnost sodelovanja na podlagi izmenjavanja izkušenj in skupnih interesov. Deželo FJK in Slovenijo oz. telesa, ki so odgovorna za pripravljanje novih evropskih razpisov pa je nato pozval, naj upoštevajo razliko med pobudami, ki jih sprožijo posamezna podjetja ali skupine podjetnikov. Če je namreč prav, da prva dobivajo finančne prispevke v višini 50 odstotkov naložbe, pravi Tenze, bi morali kolektivnim pobudam priznati financiranje v višini 70 do 80 odstotkov.

A.G.

Generalni konzul Slovenije Jože Šušmelj se je zavzel za celovito ovrednotenje kraškega območja na obeh straneh meje

KROMA



## PORTOROŽ - Türk na poslovni konferenci Podjetnost in ustvarjalnost ključna za uspešno strateško prestrukturiranje podjetij

PORTOROŽ - Novoizvoljeni predsednik Republike Slovenije dr. Danilo Türk se je včeraj v Portorožu udeležil 9. poslovne konference, na kateri udeleženci razpravljajo o strateškem prestrukturirjanju podjetij po nastopu obdobja globalizacije. Kot je med drugim dejal v uvodnem nagovoru, je lahko strateško prestrukturiranje podjetij uspešno le pod pogojem, če »bomo v naši družbi gojili vrednote, kot so podjetnost, ustvarjalnost in uspešnost«. Prav te vrednote so namreč ključnega pomena za čim boljše vključevanje v globalizirani svet.

Türk je v nadaljevanju izpostavil tudi pomen krepitve podjetnosti. Prepričan je namreč, da »potrebujemo družbo, v kateri bomo več vlagali v znanje, razvoj in nove tehnologije«. Ob tej priložnosti je Türk zagotovil, da bo kot predsednik republike storil

DANILO TÜRK



ARHIV  
vse, kar bo v njegovi moči, da se še okrepijo kvalitete ustvarjalnosti.

Novoizvoljeni predsednik slovenske države, ki je bil pred dvema letoma tudi sam predavatelj na tradicionalni portoroški poslovni konferenci, se je organizatorjem dogodka zahvalil za povabilo in jim izrazil svojo podporo, hkrati pa tako njim kot tudi vsem udeležencem zaželel uspešno delo tudi v prihodnje.

**REGIJE - V Gradcu sklepna konferenca projekta Matriosca**

## Območje Alpe-Jadran-Panonija naj bi kmalu preraslo v evroregijo

GRADEC - Z zaključno politično konferenco projekta transnacionalnega sodelovanja Matriosca, programa Interreg IIIB, ki je bila včeraj v avstrijskem Gradcu, se ponujajo nove možnosti za čezmejno sodelovanje na področju Alpe-Jadran-Panonija. Sodelujoči so se strinjali o nastavkih, na podlagi katerih bi ta prostor lahko prerasel v evroregijo. Pri tem je pomembno, da bi bila Slovenija v morebitni evroregiji zajeta kot celota. Med političnimi predlogi je Slovenija dala pobudo za ustanovitev sekretariata kot stalne podpore regionalnemu sodelovanju.

Projekt Matriosca je akronim za »Management Tools and Relations for Interregional Organisation to Strengthening Co-operation in Alpe-Adria-Pannonia« in se je začel junija 2005. Pri njem je poleg Slovenije sodelovalo še 15 regij iz Italije (Furlanija-Julijška krajina in Veneto), Avstrije (Štajerska, Koroška in Gradiščanska), Madžarske (Gyor-Moson-Sopron, Vas, Zala, Baranya, Somogy in Tolna) in Hrvaške (županiji Istra in Koprivnica-Križevci), pričetrjena partnerja pa sta bila Varaždin-

ska županija iz Hrvaške in avtonomna pokrajina Vojvodina iz Srbije. Gre za projekt, ki zajema območje s 17 milijoni prebivalcev in pomeni nadgradnjo skoraj tridesetletnega sodelovanja na ravni območja Alpe-Jadran.

Težišča projekta Matriosca so bila: iskanje političnega soglasja o skupni strategiji na ključnih področjih regionalnega in socialno-ekonomskega razvoja v prostoru Jadran-Alpe-Panonija (JAP), priprava predlogov projektov za črpanje sredstev iz evropske finančne perspektive 2007-2013 in predlogov za institucionalne rešitve za usklajeno sodelovanje.

V sklopu projekta Matriosca so se sodelujoče regije usmerile v štiri makro teme: ozemeljski razvoj in policentrični sistemi, materialna in nematerialna infrastruktura, mreženje odličnosti znanja in grozdenje inovativnih malih in srednjih podjetij. Na tej osnovi je v minulih dveh letih potekalo šest projektov: model za trajnostni regionalni razvoj, omrežje mest JAP, trajnostni razvoj virov energije na regionalni ravni, vzpostavitev inovacijskega omrežja za

posebne teme, sodelovanje grozdov in omrežij inovativnih malih in srednjih podjetij ter BIO-Alpe-Jadran-Panonija kot skupna znamka za trženje regionalnih bilo-proizvodov in eko-turizma.

Posebej pomembna je tudi umestitev celotnega območja JAP kot evropskega vzorčnega primera za čezmejno in transnacionalno sodelovanje, pri čemer so se sodelujoči zavezali k prizadevanju za upoštevanje skupnih želja sodelujočih regij pri evropskih ustanovah. Prav tako so pripravili vzorčni statut za morebitno bodočo evroregijo. Nezanemarlivi so tudi finančni učinki okrepljenega sodelovanja. Po ocenah, ki so jih podali ob sklepu konference, bi združeno območje JAP v okviru novega strukturnega skladu EU, Evropsko teritorialno sodelovanje, utegnilo načrtati okrog 675 milijonov evrov.

Furlanijo-Julijsko krajino je na konferenci v Gradcu zastopal deželni odbornik za mednarodne in evropske zadeve Franco Iacob, medtem ko se je v imenu slovenske vlade udeležil državni sekretar pri službi za regionalni razvoj Marko Starman.

## Evropska centralna banka

15. novembra 2007

valute	evro	
	povprečni tečaj	15.11 14.11
ameriški dolar	1,4639	1,4700
japonski jen	161,98	163,26
kitajski juan	10,8662	10,9152
ruski rubel	35,8650	35,9340
danska krona	7,4527	7,4517
britanski funt	0,71485	0,7040
švedska krona	9,2480	9,2470
norveška krona	7,9935	7,9275
češka koruna	26,624	26,695
švicarski frank	1,6454	1,6450
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	254,42	253,82
poljski zlot	3,6672	3,6435
kanadski dolar	1,4273	1,4041
avstralski dolar	1,6425	1,6308
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,4580	3,4571
slovaška korona	33,090	32,927
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7001	0,7016
malteška lira	0,4293	0,4293
islandska korona	88,44	87,85
turska lira	1,7320	1,7375
hrvaška kuna	7,3525	7,3490

## Zadružna Kraška banka

15. novembra 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4860	1,4555
britanski funt	0,7249	0,7082
švicarski frank	1,6680	1,6273
japonski jen	166,0500	157,9500
švedska krona	9,4868	9,0331
avstralski dolar	1,6844	1,6134
kanadski dolar	1,4523	1,3970
danska krona	7,5981	7,3118
norveška krona	8,1897	7,7902
madžarski forint	260,1655	247,4745
češka korona	27,3623	26,0276
slovaška korona	33,7501	32,1038
hrvaška kuna	7,5327	7,1652

**CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO**  
**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA**

## Banca di Cividale

15. novembra 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,4900	1,4533
britanski funt	0,7252	0,7074
danska krona	7,563	7,377
kanadski dolar	1,4348	1,3995
japonski jen	166,13	162,03
švicarski frank	1,6719	1,6307
norveška krona	8,053	7,855
švedska krona	9,344	9,113
avstralski dolar	1,6580	1,6172
hrvaška kuna	7,57	7,03

**Banca di Cividale**  
**BANCAGRICOLA KMECKA BANKA**

## Milanski borzni trg

15. novembra 2007

Indeks MIB 30:	-0,28	
delnica	cena €	var. %
AEM	2,9625	+2,86
ALLEANZA	9,05	-0,29
ATLANTIA	26,57	+0,30
BANCA ITALEASE	11,2	-1,19
BANCO POPOLARE	14,69	-4,07
BPMS	3,625	-0,68
BPM	10,39	-1,86
EDISON	2,1625	+0,02
ENEL	8,18	+0,88
ENI	23,56	-0,08
FIAT	20,1	-1,81
FINMECCANICA	20,69	+2,48
FONDIARIA-SAI	30,58	-3,93



**LJUBLJANA** - Pogovor predsednika vlade za TV Slovenija

# Janez Janša napovedal, da bo zahteval glasovanje o zaupnici vlad

*Predsednik SD Pahor povedal, da so v stranki pospešili priprave na parlamentarne volitve*

**LJUBLJANA** - Predsednik vlade Janez Janša je v sinočnjem televizijskem pogovoru za Televizijo Slovenija napovedal, da bo morda še sinoč predlagal glasovanje o zaupnici vlad. Glede na rezultat glasovanja se bo premier odločil o naslednjih korakih.

To je sinteza sinočnjega enournega intervjuja, v katerem je premier podrobno pojasnil razloge, ki so ga priveli do izjave o možnem odstopu vlade. Pri tem je



JANEZ JANŠA

bil oster do opozicije in še posebej do socialnih demokratov, kritičen pa je bil tudi do koaličkih partnerjev, ki so po njegovih besedah marsikdaj v Državnem zboru glasovali proti vladni koaliciji.

Danes bodo v TV studiu prvega programa slovenske televizije ob 20. uri predstavniki opozicije.

Vlada mora v zelo kratkem času sprejeti odločitev o morebitnem odstopu, da se trenutna politična negotovost, ki jo je povzročila nedavna izjava premira Janeza Janše, ne sprevrže v politično krizo, pa je na včerajšnji novinarski konferenci opozoril predsednik SD Borut Pahor. Znova je poudaril, da stranka brez mandata na volitvah ne namerava sodelovati v vladi, in napovedal, da poslanci SD morebitne zaupnice v parlamentu ne bodo podprtji. Socialni demokrati so ob tem včeraj sklenili, da pospešijo priprave na volitve, tudi predčasne, če bo do njih prišlo.

Takšen sklep je po Pahorjevih besedah potreben zaradi politične negotovosti v državi, ki jo je povzročila nedavna izjava predsednika vlade o morebitnem odstopu. Te okoliščine politične negotovosti sicer ne bi bile nič posebnega, meni Pahor, če Sloveniji ne bi bil zaupan mandat za vodenje Evropske unije. Pahor upa, da je predsednik, ko je dal to izjavo, dobro premisli o njenih posledicah. "Verjetno tega ni izrekel v afektu, ampak ima načrt, ki pa naj ga čim prej sporoči javnosti, to je njegova odgovornost." V SD menijo, da bi bilo koristno, če vlada ob konstruktivnem sodelovanju opozicije izpelje predsedovanje Evropski uniji, nato pa se razpišejo redne

parlamentarne volitve. Socialni demokrati pa v vladi pred volitvami ne nameravajo sodelovati, saj želijo prej "slišati glas ljudi" o njihovem programu, ekipi in politiki. Tudi tehnična vlada po Pahorjevem mnenju ni dobra rešitev, saj mora EU voditi politična koalicija, ki je trdna, in ne le prehodna ali tehnična.

V primeru vložene zaupnice, tudi če bo vezana na kakšen zakon, je poslanci SD ne bodo podprtji, napoveduje Pahor. "Če vlade nismo podprtji na začetku mandata, je ne bomo niti na koncu." Pahor je spregovoril tudi o rezultatih nedeljskih predsedniških volitev in referendumu, ki naj bi bili odraz nezaupanja v vlado. "Tudi če bi rezultati dejansko odražali razpoloženje proti vladi, to ni samo skrb za koalicijo, ampak v enaki meri tudi skrb za tisti odgovorni del opozicije, ki se pripravlja na alternativo. To bi namreč pomenilo, da so pričakovanja ljudi zelo visoka in je vprašanje, ali lahko ta pričakovanja servisiramo v prihodnjem mandatu tudi mi." Zato Pahor v omenjenih izdih ne vidi stvarnega povoda za Janešovo izjavo.

Glede ocitkov, da so Socialni demokrati oziroma Pahor sam odgovorni za nastale razmere v državi, pa je spomnil na "zelo konstruktivno obnašanje SD pri projektih posebnega pomena". Tako so v stranki s podpisom sporazuma Partnerstvo



BORUT PAHOR

za razvoj prevzeli odgovornost za reforme, dali pobudo za pogovore o vprašanjih polpretekle zgodovine ter pobudo, da parlamentarne stranke najdejo soglasje glede nove strategije do sosedenje Hrvaške. "Nenazadnje smo podpisali tudi sporazum o sodelovanju pri vodenju EU," pravi Pahor. Čeprav sporazum ne določa, da se v tem času ne sme vlagati interpelacij, SD tudi pri interpelaciji zoper notranjega ministra ne sodeluje, še dodaja. Sodelovanje pri vodenju EU pa po njegovem mnenju za opozicijo ne pomeni, da se odreče kritičnemu dialogu z vlado, temveč da vodi normalno opozicijsko politiko in vlad v času predsedovanja "ne meče polen pod noge". (STA)

**SINDIKATI** - Zahtevajo povišanje plač

## Jutrišnje demonstracije proti delodajalcem in ne proti vladni



Predstavniki sindikatov na včerajšnji predstavljivti demonstracij

DANIEL NOVAKOVIČ/STA

**LJUBLJANA** - Delavske demonstracije, ki jih jutri v Ljubljani pripravlja šest sindikalnih central, bodo uperjene proti delodajalcem, pravijo sindikalisti. "Če po demonstracijah ne bomo zaznali napredka za pogajalsko mizo, bo škoda, ki bo nastala, ker bomo prisiljeni iti v stavkovno gibanje, za delodajalce hujša, kot če bi sprejeli zahteve sindikatov," je na včerajšnji skupni novinarski konferenci sindikatov v Ljubljani dejal predsednik Zveze svobodnih sindikatov Slovenije Dušan Semolič. Poleg teh so demonstracije pripravili še Konfederacija sindikatov Slovenije Pergam, Konfederacija novih sindikatov Slovenije Neodvisnost, Konfederacija sindikatov 90 Slovenije, Slovenska zveza sindikatov Alternativa in Zveza delavskih sindikatov Slovenije Solidarnost.

Protestniki se bodo zbrali na Dunajski cesti pri Gospodarskem razstavišču, nato pa krenili do Kongresnega trga, kjer bodo govorili. Vendar pa bistvo protesta ne bodo govorili, pravi Semolič, ampak "na tisoče ljudi, ki bodo iz vse Slovenije prišli izražati obup, jezo, upanje in še kaj na ljubljanskih ulicah".

Na demonstracijah ne gre samo za socialni konflikt, ampak je ravno tako pomemben konflikt, ki se odvija na področju moralnih, etičnih vrednot te družbe, je dejal Semolič. "Da v trenutku, ko je denar za vse mogoče in nemogoče stvari, ko so visoki dobički, gospodarska rast, ko pa postaviš zahtevo po malo višjih plačah zaradi te nesrečne inflacije, dobisš odgovor, da se bo vse to sesulo - delovna mesta, nova spirala v inflaciji, konkurenčnost. To kaže na krizo vrednot te družbe," je povedal Semolič.

Predstavniki drugih petih sindikalnih central so poudarili, da so demonstracije usmerjene proti delodajalcem, ne proti vladni. "Problem plač se je zamotal v klobči, ki ga ni mogoče odmotati brez pritiska na delodajalce. Zadnje čase je vse več poizkusov, da

se ta protestni shod umesti v aktualna politična dogajanja, predvsem strankarska," je dejal predsednik konfederacije sindikatov 90 Boris Mazalin, "kar nas zelo vznemirja in hkrati navaja k temu, da zanikamo kakršnokoli strankarsko vpletostenost tega shoda."

Na "pranger" ne želijo dati vlade, ampak inflacijo in nujnost ukrepanja ter socialno razlikovanje, je dejal predsednik sindikata Pergam Dušan Rebolj. Poudaril je, da so demonstracije pomembne, ker da se gradi novo sindikalno gibanje, saj so "priči v zgodovini vsi sindikati skupaj". "To nas lahko utrdi v zahtevi, da se ta slika z nizkimi plačami v Sloveniji popravi," je prepričan Rebolj.

Upokojenci se bodo shoda, kot je dejala predsednica Zvezde društv upokojencev Slovenije Mateja Kožuh Novak, udeležili zaradi podražitev - okoli 200.000 upokojencev ima po njenih besedah 400 evrov ali manj pokojnine. Poleg tega so, kot pravi, "ustvarjalci socialne države in ne smemo dopustiti, da se isto kot skoraj polovici upokojencev dogaja našim otrokom in vnukom, ki sodijo v tisto manjšino, ki zelo hitro bogati na naš račun". Tretji razlog pa je, da ne smoje dovoliti, da nekateri študentje ne bodo mogli študirati, ker njihovi starši ne bodo imeli dovolj dohodka za plačevanje dragega bivanja in plačevanje novih šolnin.

Studentska organizacija Slovenije (ŠOS) je demonstracije podprla "z idejo medgeneracijske solidarnosti" in "v želji po lepsi prihodnosti", zato, ker se jim zdijo prizadevanja sindikatov zelo pomembna "za socialno državo, ki naj bi Slovenija tudi bila". Študenti bodo jutri hkrati opozorili na vedno večje socialne razlike v družbi ter "perečo problematiko v okviru javnega zdravstva in šolstva", je povedal namestnik predsednika ŠOS Jernej Štramberjer. (STA)

**PROMET** - Na vseh vozilih zimske pnevmatike ali letne s snežnimi verigami v primeru potrebe

# Od včeraj obvezna zimska oprema

*Obvezna ne velja v priobalnem območju do meje z Italijo in Hrvaško ter za ceste od Kozine do Sečovelj - Za kršitelje so predvidene tudi visoke kazni*

**LJUBLJANA** - Od včeraj pa do 15. marca prihodnje leto morajo biti vsa vozila v cestnem prometu v Sloveniji opremljena s predpisano zimsko opremo, in sicer tudi v primerih, ko bi se ob sneženju sneg oprijemal cestišča ali pa bi bilo vozišče zasneženo. Skladno z zakonom o varnosti cestnega prometa v predpisano zimsko opremo spadajo zimske pnevmatike (M+S) na vseh štirih kolesih ali poletne pnevmatike na vseh štirih kolesih ter snežne verige, ki morajo biti v zimskih razmerah nameščene na pogonskih kolesih.

Ob tem policisti voznike opozarjajo, naj se ob poslabšanih voznih razmerah na pot odpravijo le, če je res nujno, naj v takih primerih poslušajo informacije o vremenskih razmerah in vremenski napovedi ter naj hitrost vozila zmanjšajo in ga prilagodijo razmeram ter stanju vozišča. Poleg tega policisti voznikom še svetujejo, naj v zimskih razmerah povečajo varnostno razdaljo med svojim vozilom in vozilom, ki vozi pred njimi, naj zavirajo narahlo in po potrebi postopno, z večkratnim pritiskom na stopalko, naj ne spreminja smeri vožnje sunkovito, vozijo čim bolj enakomerno, brez premočnega pospeševanja ali zmanjševanja hitrosti ter naj bodo še posebej pozorni na izpostavljene dele ceste, kjer se pogosteje pojavlja poleđica.

Ob spremenjenih voznih razmerah je temeljni pogoj za varno udeležbo v prometu tudi ustrezna priprava motornega vozila. Ta naj po nasvetu policije obsegava predvsem pregled naprav in opreme vozila. Poleg pnevmatik, zavor, krmilnega mehanizma in luči je tu še vrsta drugih naprav, ki jih mora uporabnik

vozila občasno, pred zimo pa pravčasno in skrbno preveriti, med njimi akumulator, luči, okna in ogledala, hladilni sistem, sistem za dovod zraka v vozilo, olje v motorju, metlice brisalcev, sistem za dovod goriva ter tesnila in ključavnice na vratih ter pokrovu prtljažnika.

V skladu s pravilnikom o napravah in opremi morajo imeti vozila z največjo dovoljeno maso do 3500 kilogramov pnevmatike na vseh kolesih enake - vse štiri zimske pnevmatike ali vse letne pnevmatike z ustrezнимi snežnimi verigami. Globina kanalov na pnevmatikah pa mora biti najmanj tri milimetre. Izjema je priobalno območje in pasu od obale Jadranskega morja do meje z Italijo in Hrvaško ter ceste od Kozine do Sečovelj, kjer za zimsko opremo vozil štejejo tudi štiri letne pnevmatike z najmanjo globino profila 1,6 milimetra, verige pa v priboru niso potrebne. Poleg tega so lahko zimske pnevmatike v za največ dva razreda nižjem hitrostnem razredu, kot ga zahteva konstrukcijsko določena najvišja hitrost vozila.

Policisti bodo lahko voznika, čigar vozilo pozimi ali v zimskih razmerah ne bo imelo ustrezne zimske opreme, kaznovali z globo v višini 125,19 evrov, če pa je zaradi njega oviran ali onemogočen promet, pa z globo 417,29 evrov. Pravna oseba ali samostojni podjetnik posameznik bo za isti prekršek kaznovan z globo najmanj 1251,88 evrov (odgovorna oseba najmanj 125,19 evrov), če je zaradi njega oviran ali onemogočen promet pa z globo najmanj 4172,93 evrov (odgovorna oseba najmanj 417,29 evrov), še določa zakon o varnosti cestnega prometa. (STA)





**SEŽANA** - V Kosovelovem domu do 8. decembra

# Že 11. slovenska skupinska kiparska razstava javnih kipov

*Na ogled je 35 kiparskih del - Odprtje so popestrile učenke sežanske glasbene šole*

SEŽANA - Iz ljubljanske Mestne hiše, kjer je v mesecu septembru gostovala 11. slovenska skupinska kiparska razstava Javni kipi, ki jo je pripravil Zavod za kiparstvo, se je razstava preselila v sežanski Kosovelov dom, kjer je na ogled 35 javnih del.

Na odprtju je po pozdravnem nagonu koordinatorja programov Kosovelovega doma Davida Terčona, direktorica Zavoda za kiparstvo Staša Kokot poudarila, da so skozi zgodovino nastajali v različnih kulturnih kipi, ki so učinkovali zlasti kot javni kipi. V zadnjem stoletju pa se je ta praksa nekoliko umaknila kipom, ki so bili namenjeni zlasti razstavam. V Sloveniji je v zadnjih desetletjih nastalo zelo malo javnih kipov in plastik in čas je, da poskušamo to spremeniti. Tudi kipi sodijo na javna mesta.

Strokovna sodelavka Zavoda za kiparstvo Petra Pudgar Čučulovič pa je predstavila kiparsko razstavo kot največji in pregledni kiparski dogodek v Sloveniji, ki je letos že drugič v Sežani. »Razstava se je v letu 1997 pričela kot obujanje tradicij razstav ljubljanskih avtorjev. Prvi selektor je bil direktor ljubljanske Mestne galerije Alexander Bassin. V naslednjem letu je selektorstvo prevzel dr. Aleš Erjavec, redni profesor in raziskovalec na Univerzi v Ljubljani in Univerzi na Primorskem ter eden vodilnih slovenskih filozofov estetov ter je ostal vodilni mož razstave vse do letos, ko se po desetletnem delovanju poslavja. Letošnja tema je predstavljala za kiparje še poseben iziv, saj je sodelovalo rekordno število kiparjev (kar 68) in žirija je izbrala 45 kiparjev, ki so oblikovali več kot 60 del v obliki kipov, kompozicij kipov, maket, grafičnih prezentacij in podobno. Selektor razstave je prof. Aleš Erjavec. Žirija je letošnjo prvo nagrado dodelila delu akad. kiparja Darka Golije. Podeljene so bile še tri odkupne nagrade slovenskih podjetij (Holding, Petrol in Trimo), ki so jih prejeli kiparji Aleš Lenassi, Štefanija Košir Petrovič in Metoda Crnkovič,« je poudarila Pudgarjeva.

Obiskovalci si lahko ogledajo tudi razstavo lanskoletne nagrjenke, akad. kiparke Dragice Čadež, ki se predstavlja s kompozicijo Zgoda o drevesih. Osem velikih skulptur nadaljuje avtomatično večletno ukvarjanje z drevesi. V Sežani se predstavljajo tudi kiparji s Primorske in Krasa (Janez Lenassi, Nedeljko Pečanac, Damjan Komel, Stipe Miličič in Albino Stulin).

Odprtje razstave, ki bo na ogled do 8. decembra, so s kulturnim programom popestrele učenke sežanske glasbene šole.

Olga Knez

Od leve Petra Pudgar Čučulovič, Staša Kokot in David Terčon na odprtju razstave

O. KNEZ



**KOPER** - Volitve v državni svet

## Koprski SD in Oljka pozvali DVK, naj prepreči Popovičevu kandidaturo

KOPER - Koprski Socialni demokrati in stranka Oljka so danes na Državno volilno komisijo (DVK) naboljli poziv, naj zagotovi izvrševanje sklepov vrhovnega sodišča ter prepreči, da bi nezakonito potrjeni kandidat in elektorji za volitve v državni svet sodelovali na teh volitvah. Na ta način so se pritožili nad odločitvijo volilne komisije v Postojni, ki je znova potrdila koprskoga župana Borisa Popoviča za kandidata za državni svet.

Kandidata za državna svetnika Viktor Markežič (Oljka) in Marijan Križman (SD), ki sta se včeraj obrnila na Državno volilno komisijo, se z odločitvijo volilne komisije ne strinjata, saj je ta, kot v svojem sklepu ugotavlja tudi vrhovno sodišče, prekoračila svoja pooblastila. Kot so v koprski SD in Oljki zapisali v sporocilu za javnost, se je treba zavedati, da bodo volilni zbori za izvolitev predstnikov lokalnih interesov že

21. novembra. "Očitno je, da bi koprsko občinsko oblast z županom rada izigrala volilno zakonodajo in izsilila izredne, nadomestne ali kakršne koli volitve in tako uveljavila možnost za uporabo spremenjenih, njenim potrebam prilagojenih občinskih pravil za volitve v državni svet."

Kot je znano, je vrhovno sodišče odločilo, da se kandidatura za državnega svetnika koprskoga župana Borisa Popoviča odpravi, prav tako tudi pet izvoljenih elektorjev. Vrhovno sodišče je s tem razveljavilo sklep volilne komisije v Postojni, ki je pred tem potrdila pet elektorjev ter Popoviča kot kandidata. Volilna komisija postojanske volilne enote pa je nato Popoviča znova potrdila za kandidata.

Popravljen seznam elektorjev obsegajo deset imen, in sicer Marco Apollonio, Jani Bačić, Peter Bolčič, Karin Felicijan, Igor Hrvatin, Nataša Likar, Slobodan Popovič, Alfred Stefančič, Miroslav Tozon in Narciso Urbanaz. Ob tem je komisija poslala tudi seznam potrjenih kandidatur za državnega svetnika v 18. volilni enoti, na katerem so Boris Popovič (Koper), Marijan Tončić (Piščanec) in Darko Grad (Izola).

Že v prvi pritožbi je sodišče ugodilo kandidatatom za državnega svetnika, ki sta 2. novembra prejela sklep vrhovnega sodišča v Ljubljani, ki je presodilo, da je njuna pritožba glede sprememb predpisov kandidiranja državnih svetnikov v koprski občini utemeljena. V sklepu je sodišče takrat zapisalo, da načelo zakonitosti v volilnih postopkih zahteva, da se postopki odvijajo po predpisu, ki velja v času razpisa volitev. Sodišče je odločilo, da se odpravijo vsi akti občinskega sveta Mestne občine Koper, ki so bili izdani na podlagi spremenjenih pravil, volilna opravila pa se morajo izvesti v skladu s prvotnimi pravili. (STA)

**ILIRSKA BISTRICA** - Gradnja vodnega zbiralnika za oskrbo Istre in dela Krasa s pitno vodo

# Odločitev o Padežu do konca meseca

*Nemški strokovnjaki ne priporočajo izgradnje nove akumulacije - V sistem bi lahko vključili tudi zajetji Mola in klivnik*

ILIRSKA BISTRICA - Izgradnja vodnega zbiralnika Padež za oskrbo Istre in dela Krasa s pitno vodo je še negotova. Po naročilu ministrstva za okolje in prostor (MOP) morajo v projektni skupini preučiti možnosti za zagotavljanje dodatnih količin vode iz kraškega in ilirskobistriškega vodovoda ter akumulacij Klinvnik in Mola. Tako so priporočili nemški strokovnjaki, ki so jih v Ljubljani poklicali, da prevetrijo načrt postavitev za 15 do 20 milijonov kubičnih metrov vode velike akumulacije v dolini potokov Padež in Suhorka.

Neodvisni strokovnjaki iz Dortmundu so poleg akumulacije Padež preverjali tudi možnost dovoda pitne vode iz kraškega in ilirskobistriškega vodovoda ter uporabo akumulacij Klinvnik in Mola in odgovornim na MOP priporočili, naj raje razmislijo o povezavi teh možnosti, kot pa da načrtujejo izgradnjo popolnoma novega vodnega zajetja. Po njihovem mnjenju bi s povezavo sistema obeh vodovodov ter akumulacij z nekatерimi izboljšavami lahko Istri zagotovili dovolj vode. To so nam potrdili tudi v Sežani in Ilirske Bistrici.

»V sušnem obdobju ostaja v Kraškem vodovodu 100 litrov vode; če pa bo na novi vrtini v Klaričih opravljen črpališčni preizkus, ki ga ministrstvo objavila že kako leto in pol, in bodo potrjene količine, za katere se predvideva, da so na razpolago, potem bi skupaj z rekonstrukcijo vodovoda iz Vipavske doline preko Trstelja na Kras, povezano Postojne z nanoškim vodovodom, s katerim bi zagotovili rezervno oskrbo Sežane in dodaten vir za Kras, ter s predelavo nekaterih delov

trase, bi lahko zagotovljali od 200 do 250 l/sek.« Odvečne količine vode, odkar ne prodajajo več v sosednjo Hrvaško, imajo tudi v Ilirski Bistrici, je povedal direktor Komunalnega podjetja Igor Maljevac. »Že sedaj je do naselij Hrpelje in Kozina postavljen cevovod, po katerem lahko pošiljamo vodo. Če bi ga podaljšali še v Istro, bi lahko zagotovljali od 20 do 25 l/sek. Z določenimi izboljšavami in predelavami pa bi v končni fazi zmogli tudi 50 l/sek. Izboljšave bi pomenuje povečanje profilov cevi in zmogljivosti posameznih črpališč, iz katerih črpamo vodo čez brkinski hrbit.« Kako pa bi se lahko v sistem oskrbe s pitno vodo vključili vodni zajetji Klinvnik in Mola, uradno nismo izvedeli, mnenje poznavalca pa je, da bi bili zajetji za ta namen neustrezni, ker služita za bogatjenje reke Reke v sušnih obdobjih in zagotavlja protipoplavno varnost Ilirske Bistrike.

Priporočilo nemških strokovnjakov so na MOP vzeli resno, zato bodo možnosti oskrbe iz Sežane in Ilirske Bistrice znova preverili, potem pa se odločili, ali nadaljevati s projektom Padež, ali ne. Odločitev naj bi bila znana do konca novembra, so sporočili. Kar pa zadeva preizkus vodnatosti nove klaričke vrtine, o kateri je govoril direktor Kraškega vodovoda, pa v Ljubljani napovedujejo, da ga bodo opravili v štirih mesecih. Raziskave so pokazale, da ima vrtina veliko vode, natančno količino pa bodo lahko določili s črpalnim preizkusom.

Irena Cunja

## Umetni akumulacijski jezera Mola in Klivnik

Jezeri Mola in Klivnik sta umetni akumulaciji na robu brkinskega slemena, ki imata skupaj 8,5 milijona kubičnih metrov vode, največja globina obeh pa je 18 metrov. Upravlja ju družba Drava Vodnogospodarsko podjetje Ptuj.

Jezero Mola leži pod vasjo Harije in je dolgo tri kilometre, v najširšem delu je široko 300 m, meri pa 80 hektarov. Jugozahodno od vasi Tominje pa leži akumulacija Klivnik, nastala s pregrado istoimenskega potoka. Dolga je 1,8 kilometra, v najširšem delu široka 250 metrov, obseg pa 33 hektarov. Ker vodna gladina obeh jezer niha tudi do pet metrov, so brezine neporašcene. Akumulaciji zadržujeta visoke vode, v suši pa bogatita nizke vode okoliških vodotokov. Na obeh je dovoljen športni ribolov.

Jezero Mola je precej veliko in ima zelo razgibano omrežje. Namenja se tudi ribogojništvo in ribolov. Vodna gladina jezera precej niha, tudi do 5 m, zato so brezine malo ali skoraj nič porasle. Plitkejši so le severovzhodni deli jezera, kjer jih porašča trstičevje. Ob jezeru pod vasjo Soze stoji koča ribiške družine Bistrica.

Klivniško jezero je nastalo za jezom na potoku Klivnik, jugozahodno od razpotegnjene gručaste vasi Tominje. Na vzhodu se dvignejo nekoliko razpotegnjene slemenega Brkinov, južna stran jezera pa meji na gozdne hribovnate površine zavrha. Namenjeno je tudi za namakanje okoliških sadovnjakov, pa tudi za vzrejo rib in ribolov. Plitvejši in z močvirskim rastlinjem poraščeni so širši severni predeli jezera. (I.C.)

## V Povirju jutri podelitev priznanj pridelovalcem medu

SEŽANA - Čebelarsko društvo Sežana organizira jutri ob 16. uri v društveni dvorani v Povirju slavnostno podelitev priznanj in nagrad ob letošnjem že 8. mednarodnem izboru najboljšega medu letnika 2007. Ob tej priložnosti bodo tudi podelili nagrade in odpri razstavo najboljših panjskih končnic, ki so jih izdelali učenci sežanske Osnovne šole Srečka Kosovela. Slavnostno prireditve, ki jo bo povezovala Dolores Matič, bo spremljal tudi kulturni program, v katerem bodo sodelovali pevski zbor Tabor Lokev, učenci sežanske glasbene šole Srečka Kosovela. Razstava najboljših panjskih končnic je bila organizirana v sklopu priznanja pridelovalcem medu.

Na tej prireditvi se bodo prvič predstavili zdržani priznanci blagovnih znakov Krasa, ki si že dalj časa prizadevajo, da bi svoje pridelke v skupaj predstavili na enem mestu. Tako bo jutrišnja prireditve tudi priložnost za pokusino v tudi oceno kraških številnih blagovnih znakov.

Sežansko čebelarsko društvo se je tudi vključilo v dobrodelno-izobraževalno akcijo zbiranja medu za otroke v vrtcih in tako so prispevali 40 kilogramov medu, ki ga bodo danes dopoldne razdelili v družbi županov malčkom na medenem zajtrku v vrtcih vseh štirih kraških in brkinskih občin. (O.K.)

## Delovna akcija v Mlačni in martinovanje v Pliskovici

PLISKOVICA - Razvojno društvo Pliskovica prireja jutri delovno akcijo v Mlačni, kjer bodo dokončali začeta dela na kraškem kalu, ki ga obnavljajo v okviru akcije 1001 kal - 1001 zgodb. Po akciji pa bo na balinišču v Pliskovici sledilo martinovanje, na katerega so ob dobrimi kapljicami in prigrizkami vabljeni vsi mladi in starci včasni. Za prijetno in zabavno druženje bosta poskrbeli domača godca Metljarja pa tudi humoristični Marica in Majda. Pravijo, da je za moške vstopnica steklenica vina, za ženske pa krožnik peciva. Konec meseca (28. in 29. 11) pa bodo izvedli delavnično izdelovanje adventnih venčkov in novoletnih aranžmajev. Za delavnično se zainteresirani lahko prijavijo v Mladinskem hotelu (tel. 05/7640 250) ali pri Mariji Žerjal (tel. 031/358 560), ki je tudi vodja delavnične. (O.K.)

## Smučarski sejem v Sežani

SEŽANA - Člani Smučarskega kluba Sežana za jutri, 17. novembra, od 9. do 17. ure in v nedeljo, 18. novembra, od 9. do 15. ure organizirajo tradicionalni smučarski sejem s komisijo, ki predajo smučarske opreme v prostorih stare telovadnice v Sežani. Poleg razdeljene smučarske opreme bodo na sejmu prodajali tudi novo smučarsko in športno opremo po znižanih cenah. (O.K.)



RIM - Z glasovi levosredinske opozicije

# Senat po zelo napeti razpravi odobril finančni zakon 2008

*Črn dan za tržaškega senatorja Antonioneja, veliko zadovoljstvo Prodija in večinske koalicije*

RIM - Senat je pozno sinoč ob navzočnosti ministrskega predsednika Romana Prodija odobril finančni zakon za prihodnje leto. Vlado in levosredinska koalicija sta s tem premostili hudo politično oviro. Finančni zakon romski sedaj v poslansko zbornico, kjer ima Unija. za razliko od senata, solidno večino.

Včerajšnji dan v senatu se ni dobro začel za vlado in levo sredino, ki je bila poražena pri glasovanju o vprašanju začasnih delavcev. Skupščina je namreč odobrila dopolnilo stranke Forza Italia ob odločilnih odsotnosti Lamberta Dinija in nekaterih drugih predstavnikov leve sredine. Bivši ministrski predsednik je svojo odsotnost označil kot nesporazum in kot dogodek brez vsakršnega političnega ozadja.

Pomote in nesporazumi so bili vsekakor na dnevnem redu seje, kar je na lastni koži doživel tudi Tržačan Roberto Antonione, ki je pri nekem pomembnem dopolnilu pomotoma glasoval z levosredinskim zaveznanstvom in tako po svoje »rešil« vlado pred prazrom.

Zgodilo se je pri vprašanju t.i. kolektivne akcije potrošnikov v prid lastnih interesov, o kateri je imela vlasta velike pomislike. Razprava o tem sta sprožila senatorja Willer Bordon in Roberto Manzione, ki sta že dalj časa precej kritična do vladne večine. Bordonovo stališče je podprlo 158 senatorjev, 40 jih je glasovalo proti, 116 pa se jih je vzdržalo. Bela glasovnica v senatu pa pomeni nasproten glas. Vlada se je izognila porazu le po zaslugu Antonioneja, ki je - kot rečeno - pomotoma volil z večino. Tržaški predstavnik Forza Italia je obžaloval svojo napako, ki pa je ni bilo mogoče več popraviti. Večerni TG1 RAI je poročal, da je Antonione zelo zagrenjen in da celo razmišlja o odstopu iz senata.

Bordon je bil včeraj večkrat v središču pozornosti. Ne samo zaradi vprašanja pravic potrošnikov, a tudi ker menda razmišlja o politično-volilnem zaveznanstvu z Dinijem in morda tudi s stranko Udeur pravosodnega ministra Clementeja Mastelle. Nekdanji miljski župan, ki je v svoji karieri večkrat zamenjal strankarski »dres«, ni potrdil, a tudi ne zanikal teh govorov. Morebitno zaveznanstvo z Dinijem bi v senatu imelo za seboj pet senatorjev, katerim bi se lahko pridružili še Mastellovi privrženci.

Dini, ki je bil v dobrem in v slabem, protagonist te neverjetne obravnavi finančnega zakona in državnega proračuna, pravi, da tako ni mogoče več naprej in da je treba iskati in po možnosti najti »nove politične okvire«. Nekateri te njegove besede tolmačijo kot napoved, da zapušča levo sredino, drugi pa, da to pomeni zahtevo po vplivnem ministrskem stolcu, saj je Dinijeva skupina jeziček na tehtnici v senatu. Ne gre vsekakor pozabiti, da so bili Dini in njegovi v parlament izvoljeni na listah Marjetice, torej leve sredine.

Med včeraj odobrenimi sklepov velja omeniti določila za večjo mobilnost uslužencev javnih uprav, več denarja pa bo vlada tudi namenila delovnim pogodbam v javnem sektorju. Finančni zakon vsebuje tudi nova finančna sredstva na področju zdravstva in sociale. Na tem področju je senat že v pristojnih komisijah (v nekaterih primerih tudi z glasovi opozicije) precej spremenil izhodiščno usmeritev vlade oziroma pristojnih ministrstev.

Dogajanja okrog tega finančnega zakona so vsekakor potrdila, da je sama procedura sprejemanja proračunskih dokumentov stara in močno trajana. Treba bi jo bilo radikalno spremeniti, za kar očitno ni nobene politične volje. Ne na desnici in niti na levici.



Tudi včeraj je bilo v senatni skupščini ves dan zelo napeto, razprava pa vseskozi polemična

ANSA

**AREZZO - Zasuk v preiskavi o umoru Gabrieleja Sandrija**

## Agent prometne policije Spaccarello obdolžen namernega umora navijača Lazia



Šef pravdništva v Arezzu Ennio Di Cicco med včerajšnjo tiskovno konferenco

ANSA

**MATERA - Eksplozija zaradi uhajanja plina**

## Pod ruševinami svojega doma umrl sedemletni deček

POTENZA - Družinska tragedija v vasi Picciano, nedaleč od mesta Matera, kjer je uhajanje plina iz jeklenke povzročilo eksplozijo, v kateri je umrl sedemletni otrok, ostali štirje člani družine pa so bili poškodovani.

Pod ruševinami podeželske hiše z gospodarskim poslopjem, ki jo je eksplozija popolnoma uničila, je ostala cela družina Perniola, mati, oče in trije otroci. 13- in 8-letni Irmo in Lindo, 43-letnega očeta Nicolo in 46-letno matero Paolo Vicenzo so reševalci potegnili izpod ruševin žive, čeprav s hujšimi poškodbami, medtem ko so truplo sedemletnega Vita našli po 20 minutah odkopavanja ruševin.

Od doma družine Perniola so ostale zgolj ruševine

ANSA



AREZZO - Policijski agent Luigi Spaccarello, preiskovan zaradi smrti navijača Lazia Gabrieleja Sandrija, je obdolžen namernega umora. Zasuk po tragičnem dogodku, ki se je odigral v nedeljo zjutraj na avtocestnem servisu v bližini Arezza, je bil pričakovani, pa čeprav se obdolženec brani, da ni meril na človeka. Toda njegova zagotovila so v nasprotju z izjavami priči, ki so ga videle streljati s stegnjeniimi rokami in v višini človeka.

Spaccarelloovi odvetniki zavračajo obdolžitev za namerni umor in zagovarjajo tezo, po kateri naj bi se strel sprožil zato, ker je agentu spodrsnil. O pretepu, do katerega je prišlo pred tragičnim streljanjem, so bili medtem zbrani novi podatki. Šef pravdništva v Arezzu Ennio Di Cicco trdi, da so imeli prijatelji ubitega Sandrija v avtomobilu nož in polomljen dežnik, kar naj bi pomenilo, da so bili žrtve pretepa navijači Juventusa, ki so jim navijači Lazia pravili zasedo. Sandrijevim prijateljem tako grozi obdolžitev zaradi posesti predmetov, ki lahko poškodujejo ljudi. Toda to bistva preiskave ne spremeni, zato bi bila lahko obdolžitev navijačev ločena od glavne preiskave o umoru. Di Cicco vsekakor zelo strogo ocenjuje obnašanje Spaccarelle: »Agent prometne policije je streljal v višini človeka in to je dejstvo. Na človeka pa ni mogoče streljati nehote, nekdo te mora v to prisiliti s pištoljem na vrata.« Šef pravdništva je tudi pojasnil, zakaj je obdolženec na prostost: »Kjer je nevarnost ponovitve kaznivega dejanja ali nevarnost pobega? Potreba po priporu ne obstaja.«

Claudio Gugliotti, navijač Rome, ki je bil aretiran v nedeljo zvečer med neredi v Rimu, je bil prepeljan v bolnišnico, ker naj bi imel dihalne težave. Med sredinim zasišanjem je imel velik obliž na glavi, njegovi somišljenci pa se še niso umirili. V Rimu so bile v bližini policijskega komisariata Primavalle najdene tri molotovke, medtem ko so se v središču Milana pojavili napisni proti policiji. Duhovi se torej še niso umirili in prav zato je bilo navijačem petnajstih klubov prepovedano, da bi 24. in 25. novembra spremjali svoje ljubljence na tekme v gosteh. Odločitev je včeraj sprejel observatorij za varen nogomet, ki deluje v okviru Viminala.

ŽELEZARNA - Omizje krajevnih upraviteljev in tehnikov

# O škedenjskem obratu ima sedaj besedo deželna vlada

Občina Trst zavzela drugačno stališče od pokrajine in dežele - Prva seja kriznega štaba

S tako imenovanim »integriranim okoljskim dovoljenjem«, za katerega je zaprosil lastnik škedenjske železarne, se bo sedaj ukvarjala deželna vlada. Na včerajnjem sestanku omizja krajevnih upraviteljev in tehnikov se je namreč proti izdaji tega dovoljenja izrekla samo tržaška občina, medtem ko sta tako deželna kot pokrajinska uprava dali povoljno mnenje. Ker ni bilo soglasja, ima stališče omizja samo posvetovalno vrednost, tako da bo končno beseda imela deželna vlada. Sklepenu dokumentom omizja pa bodo priložili predpise, ki se jih bodo morali v železarni držati, seveda v primeru, če se bo deželni odbor odložil za izdajo ustreznega dovoljenja.

Brez tega dovoljenja v železarni ne morejo pričeti z izvajanjem ukrepov, ki so potrebni za prilaganje obrata zakonskim predpisom na področju preprečevanja onesnaževanja. Zajek torej tržaška občinska uprava nasprotuje izdaji dovoljenja za pričetek izvajanja ustreznih ukrepov? Razlog, ki ga navaja, je naslednji: za njihovo uresničitev bi bilo potrebno pre dolgo obdobje. Dežela in pokrajina pa sta drugačnega mnenja. Kot je povedala pokrajinska odbornica Ondina Barduzzi, bi v primeru, da bi se vsi izrekli proti izdaji dovoljenja, vodstvo železarne vložilo priziv in bi se enostavno nadaljevalo sedanje razmere. Povoljno mnenje pa je seveda pogojeno s tem, da obrat opremijo s tehnologijo, ki je razpoložljiva na tržišču in ki preprečuje onesnaževanje. Vse, kar je potrebno, bi morali v obratu urediti do decembra prihodnjega leta in če se bodo tega držali, bi od decembra prihodnjega leta imeli dovoljenje za nadaljnje večletno obratovanje, vendar bi bili pod stalno kontrolo.

Sedaj je torej na poteki deželna uprava, ki po besedah Ondine Barduzzi ne bo mogla mimo obsežnega in poglobljenega poročila (dolgo je 53 strani), ki ga je izdelalo omizje. Odločitev deželnega odbora pričakuje že čez 15 dni, čez mesec dni pa naj bi bil izdan tudi ustrezni ukrep.

Včeraj se je sestal tudi krizni štab ali omizje, ki ga je imenovala dežela in pri katerem so tudi prefekt, sindikati, pokrajina, občini Trst in Milje, Arpa, zdravstveno podjetje in železarna. Ta štab ima nalogu, da poskrbi za sinteze vsega, kar je v zvezi s škedenjskim obratom, za izmenjavo mnenj in podatkov (zdravstveno stanju delavcev, prebivalstva, onesnaženosti zraka), tako da ne bo dojavno prihajale alarmistične ali tudi izkrivljene vesti. Sestajali se bodo enkrat tedensko.

Škedenjski obrat je še vedno v središču pozornosti

KROMA



## FINANČNI ZAKON - Vprašanje pokojnin Ezuli napovedujejo pritožbo na pristojna evropska telesa

Ezulska združenja napovedujejo pritožbo na pristojna evropska telesa v zvezi s pokojninskim vprašanjem istrskih beguncov. To je na včerajnji novinarski konferenci napovedal predsednik Unione degli istriani (Unije Istranov) Massimiliano Lacota, ki pri teh prizadevanjih računa tudi na podporo sindikalnih organizacij upokojencev CGIL, CISL in UIL.

Finančni zakon po mnenju Lacote sploh ne upošteva nekaterih razsodb kasacijskega sodišča, ki je priznalo ezulom nekatere dodatne pokojninske pravice. Po njegovem je vlada pri tem grobo kršila oziroma izničila nekatere socialne pridobljene pravice ezulov. Tega mnenja so tudi ostala ezulska združenja.

Lacota je celo prepričan, da smo v tem primeru priča »kriminalnemu načrtu«, ki je naperjen proti Trstu in vsem njegovim prebivalcem. Izrazil je obžalovanje, da se je za te ukrepe odločila levosredinska vlada, ki bi morala zaščititi šibke sloje prebivalstva, v tem primeru begunce in upokojence.

Odvetnik Paolo Sardos Albertini, predsednik Legge Nazionale, je napovedal objavo imen senatorjev in poslancev, ki so glasovali za in proti temu »nezaslišanemu« vladnemu ukrepu. »Le tako bodo istrski begunci v vsi Tržačani lahko videli, kdo jih pravzaprav podpira in kdo jih ima za norca,« je še povedal odvetnik Sardos Albertini.

TRST - V trgovini Mazzorato

## Zmikavtu je bil všeč jopič

Zmikav je mislil, da je prebrisan, a se je naposlед izkazalo, da le ni tako. Nekaj čez poldne se je včeraj moški s tujim naglaskom pojavil v trgovini konfekcije Mazzorato v Carduccijski ulici. Hodil je po trgovini in si ogledoval razna oblačila, potem pa je odšel, ne da bi kaj kupil. Vrnil se je malo pozneje in čez čas spet zapustil trgovino.

Upraviteljici trgovine se je takšno obrašanje zazdelo sumljivo, zato je opravila pregled izloženega blaga. Ugotovila je, da manjka podložen športen jopič in poklicala karabinjerje. Opisala je osumljenega moškega, ki sicer ni bil prvič v trgovini, razložila pa je tudi verjetno dinamiko kraje. Zmikav je ob prvem obisku skril blago, ki ga je nameraval ukrasti, pozneje pa ga je nemoteno odnesel, potem ko je očitno s posebnim ključem snel z njega plastično varovalno tablico in tako preprečil, da bi na izhodu zazvonil alarmni zvonec. Upraviteljica pa se je kljub temu zavedla kraje ter je neznanca in ukradeni jopič opisala karabinjerjem.

## Izgnali srbsko državljanke

Na letališču v Ronkah so včeraj odpeljali 34-letno srbsko državljanko in jo na podlagi Amatovega dekreta izgnali iz države. Ženska je prišla v Italijo lani, s turistično visto, v Trstu je delala kot hišna pomočnica, vendar ni imela dovoljenja za bivanje. Doslej so že izgnali pet tujcev, vsi so bili iz Romunije.

ZASEDANJE - Jutri na pomorski postaji

## O mladih in alkoholu

Zasedanje pritega združenje AS.TR.A, sodelovali bodo priznani psihiatri, psihologi ter socialni operaterji

Združenje AS.TR.A, ki se ukvarja s problemom odvisnosti od alkohola, že dalj časa opazuje odnos mladih do alkohola. Ta odnos je zaskrbljujoč. V kolektivnem stavu mladih danes alkohol ni več rizični faktor, ampak ga, nasprotno, mladi povezujejo s trenutki veselja in dobrega počutja.

Večkrat mladi pijejo z namenom, da se napijejo in tako, morda tudi podzavestno, posnemajo glavne junake naših televizijskih oddaj. Ugotovili so namreč, da je promocija uživanja alkohola na vseh televizijskih postajah prisotna vsakih 15 minut, kar je dvakrat več od promocije za cigarete. Vse to se seveda potem zrcali v televizijskih junakah, ki postajajo naši ljubljenčki.

Starost, ko ljudje v roke vzamejo prvi kozarec alkohola, se vse bolj niža. Najbolj zgodnji začnejo s pitjem že pri desetem letu starosti. Za 70% mladostnikov med 14. in 16. letom sta alkohol in pijančevanje že navada in ti podatki naraščajo, saj raziskava še poteka. Pitje mladostnikov je največkrat neodgovorno dejanje, saj jih kar 40% priznava, da vozi motorno kolo ali avto tudi v vinjenem stanju. Hudo zaskrbljujoč podatek se nanaša na pijančevanje:

mladi ravnočutno izjavljajo, da so se v zadnjem mesecu vsaj enkrat prav pošteno napili. Vse to je dokaz, da navada prehaja v odvisnost. Alkohol vse bolj postaja podoben tistem mamilu, ki večkrat predstavlja le prehod do drugih nelegalnih snovi.

Priča smo veliki stiski mladih, ki seveda razkriva težke družinske situacije. Obstaja veliko mladih med 15. in 17. letom starosti, ki ne pijejo samo ob sobotah zvečer, in to le z namenom, da bi se napili. Odhajajo iz mesta v iskanju neke ekstaze, ker doma ne najdejo vzrokov za drugačno zabavo. Velika pogostnost težav, ki so vezane na prekomerno uživanje alkohola, razkriva hkrati visoko število mladih, ki prekomerno uživajo alkohol, četudi je to težko natančno določiti. Visok odstotek prometnih nesreč na naših cestah lahko pripisemo previsoki stopnji alkohola v organizmu.

Dejavnosti združenja AS.TR.A imajo že dalj časa en sam namen: opozarjati, informirati in preprečevati vsa tveganja, ki nastajajo kot posledica prekomernega uživanja alkohola, predvsem med mladimi. V okviru te kampanje zavzema bistveno mesto preventiva na šolah, ki se udejanja z nenadomestljivim doprinosom

operaterjev združenja. S to dejavnostjo mlade povabijo k pogovoru o alkoholu in o pitju. Tako z njimi razvijejo pogovor in diskusijo. Problem alkohola jim predstavijo takega, kot pač je, in ne govorijo o njem na zavajajoč način, ki morda izhaja iz določenega stila življene.

Drugi bistveni cilj socialne kampanje združenja AS.TR.A je ta, da mladim predstaviti prave dimenzije uživanja in prekomernega uživanja alkohola. V tem smislu organizira simpozij z naslovom »Mladi in alkohol - uničujoča bližnjica«. S to pobudo želi dopolniti delo svojih operaterjev na šolah in mladim ponuditi čim bolj popolno in izčrpno podobo alkohola, da bi jim svetovali in jih usmerjali.

Ssimpozij bo jutri ob 9. uri na pomorski postaji (dvorana Oceania, Pomol Bersagliere 3). Simpozij bodo oblikovali priznani psihiatri, psihologi oziroma socialni operaterji, ki se v okviru različnih zdravstvenih ustanov ukvarjajo s problemom alkoholizma. Ti so: Rossana Purich, Brumat Raffaella, Carla Piccini, Guido Marinuzzi, Bernard Spacapan, Andrea Fiore, Salvatore Ticci, Claudio Poropat, Flavio Poldrugo, Alessandro Vegliach, Pino Roveredo.

RIM - Včeraj

## Senat zavrnil poceni bencin

Senatna skupščina je s 155 glasovi za in 157 glasovi proti včeraj popoldne zavrnila dopolnilo k finančnemu zakonu za ohranitev bencina po znižani ceni v tržaški in goriški pokrajini ter v 25 mejnih občinah videmske pokrajine. Dopolnilo je predložil tržaški senator Forza Italia Roberto Antonione, ki je napovedal, da ga bo spet predložil v primeru, da se finančni zakon »vrne« v senat.

Glasovanje o ohranitvi poceni bencina v naših krajinah je potekalo v veliki zmedi, tako da so nekateri senatorji obeh koalicij glasovali po pomoti. Antonionejev predlog so vsekakor iz vrst levosredinske koalicije podprli senatorji Južnotiolske ljudske stranke-SVP in Union Valdottaine. Willer Bordon, bivši milski župan, ki sedaj napoveduje kandidaturo za rimskega župana, je namenoma zapustil dvorano in s tem prispeval k manjšemu kvorumu. To pa ni zadostovalo za prodor Antonionevega amandmaja k finančnemu zakonu.

»Če ne bi prišlo do takšne zmede in do teh nesporazumov, bi senatna skupščina gotovo odobrila ohranitev neobdvadčenega bencina,« je zadevo komentiral Antonione. Za ukinitev prodaje goriv po znižani ceni je po njegovem glavnim krivec predsednik Dežele Riccardo Illy, »ki se pri tem sploh ni posvetoval ne z deželnim svetom in niti s prizadetimi občinskimi upravami.« Za ohranitev neobdvadčenega bencina se je na zadnji seji zavzel tudi tržaški občinski svet.

Če bo parlament dokončno odobril finančni zakon, bo do s 1. januarjem leta 2008 v Furlaniji-Julijski krajini prodajali le t.i. deželni bencin. Njegova cena, ki jo sproti določa deželna uprava, je enaka ceni bencina v Sloveniji.



**BARKOVLJE** - Gradnja nasipa pri Rumeni hiši se pospešeno nadaljuje

# Furlanska cesta: nov ovinek na božično vigilijo

*Odsek ceste bodo odprli prometu 24. decembra - Geološko nevarno tudi območje Pri Fričih*

Nov ovinek Furlanske ceste pri Rumeni hiši bodo odprli na božični predvečer, 24. decembra. Tako je včeraj zagotovil tržaški odbornik za javna dela Franco Bandelli. Gradnja velikega jeza na območju Potoka, ki bo zadržal velikanski nasip, na katerem bo urejen nov ovinek, poteka po predvidenem rokovniku. Pač pa je odbornik opozoril na novo geološko nevarnost na Furlanski cesti, kakega pol kilometra od Rumene hiše v smeri proti Kontovelu, spet v ostrem ovinku.

Območje pri Rumeni hiši, kjer je 19. novembra lani usad prekinil dotedanji potek prometa, dobiva novo podobo. Železobetonski jez, ki bo v loku povezel desno in levo stran tamkajšnjega Potoka, je že skoraj dokončan. Visok bo več kot 20 metrov. Tovornjaki vsak dan privajajo na območje kamnje in zemljo, ki jih veliki bageri s izkopno žlico nanaša proti jezu. Skupno bodo na območje nanesli kakih 130 tisoč kubičnih metrov materiala. Na delovišču so že pripeljali valjar, ki bo povajjal zemljo in kamenje, da bo podlaga, na katero bodo položili asfalt, primerno utrjena.

Sredi decembra bo večji del posega že opravljen. Ko bo nov, blažji ovinek tlakovani, bodo delavci deželne civilne zaščite demontirali Baileyev most, ki od 5. decembra lani omogoča promet po Furlanski cesti. Na božično vigilijo, 24. decembra, bodo nov ovinek predali namenu s kratko slovesnostjo, ki se je bodo udeležili deželnih odbornikov za civilno zaščito Gianfranco Moretton, tržaški župan Roberto Dipiazza, občinski odbornik za javna dela Franco Bandelli in občinski odbornik za civilno zaščito Piero Tononi.

Po ovinku bodo uredili še parkirišče za kakih 45 parkirnih prostorov. Po načrtu bodo posadili nekaj dreves in namestili javno razsvetljavo. Ta dela bodo trajala kaka dva meseca: februarja ali marca bo območje Potoka dobito svojo dokončno, prenovljeno podobo.

Odbornik Bandelli pa je opozoril na novo geološko nevarnost na Furlanski cesti. Po lanskem usadu pri Rumeni cesti so občinski izvedenci monitorirali številne druge predele Furlanske ceste. Ugotovili so, da je cesta potrebljena manjših posegov za utrditev podpornih zidov na več odsekih, na območju ostrega ovinka Pri Fričih, kot mu pravijo domačini, pa obstaja resna goleška nevarnost.



Desno: gradnja nasipa za nov ovinek Furlanske ceste pri Rumeni hiši; spodaj: novo nevarno območje ovinka na Furlanski cesti nekaj sto metrov dalje, v smeri proti Kontovelu

KROMA

Gre za področje, ki je morfološko zelo podobno območju, na katerem sedaj gradijo nasip. Nahaja se kakega pol kilometra severneje, v smeri proti Kontovelu, ob ostrem ovinku. Stari Barkovljani so odsek ob ovinku pravili Fontanuen, ker so te tu odzeli koinji na poti v Trst, meji pa na območje Fričev. Občinski izvedenci so ugotovili, da je statičnost tega območja ogrožena. Zato bi morali podporni zid ceste utrditi.

Odbornik Bandelli se zavzema za poseg, ki bi bil zelo podoben posegu pri Rumeni hiši: tudi na tem območju naj bi zgradili jez in nasip, tako bi ublažili ostri ovinek, ob novi trasi ceste pa bi bil prostor še za nekaj prepotrebnih parkirnih mest.

Upravitelj bo zamisel iznesel deželni civilni zaščiti. Njen poseg bi pospešil delo, saj ima civilna zaščita pri doodelitvi del v zakup številne prednosti v primerjavi z občinsko upravo, dežela pa bi tudi krila del stroškov (kot je to storila tudi za ureditev novega cestnega odseka pri Rumeni hiši). Po okvirnih ocenah naj bi bil ta drugi poseg manj zahteven od del pri Rumeni hiši, stal naj bi polovico manj, to je kakih 800 tisoč evrov.

M.K.



## Mednarodni dan o pravicah otrok in miljska občina

Tudi miljska občinska uprava bo 18. obletnico mednarodnega dne o pravicah otrok in mladoščnikov obeležila z vrsto pobud, ki naj bi vodile k razmisleku o razmerah v otroškem svetu. Obenem bo tudi javnost seznanila s tem, kaj konkretno namerava na redni na tem področju. V torek, 20. t.m. ob 15 uri, bodo v kulturnem središču Millo na Trgu della Repubblica tisku predstavili nove projekte socialnih služb, ki jih bodo prihodnje leto aktivirali skupaj z vzgojnimi službami bodisi v Miljah kot v Dolini. Na predstaviti bosta odbornica Cristina Tull iz Milj in odbornik Maurizio Signori iz Doline. Pravi praznik za otroke bo ob 15.30 v župnijskem reprezentatorju Penso, ob 16.30 pa bo v centru Millo ob prisotnosti predstavnikov Unicefa in združenja Aida javno zborovanje.

## Danes odprtje razstave o »Titovi zasedbi Trsta«

Na pobudo kulturnega združenja Inoltre bodo danes ob 18. uru v dvorani Giubileo na Nabrežju Tre Novembra odprli razstavo na temo »Il loro avvenire: cronaca dell'occupazione titina di Trieste« (Njihova prihodnost: kronika Titove zasedbe Trsta). Prvič bo na ogled 40 številk časopisa »Il nostro avvenire«, objavljenih od 1. maja 1945 do 12. junija 1945. Razstava bo odprta do 29. novembra od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

## Akvarij konec tedna odprt

Direkcija službe mestnih znanstvenih muzejev pri tržaškem občinskem odboruštvu za kulturo obvešča, da bo morski akvarij odprt ob koncu tedna takoj v novembra kot v decembri. Obisk je možen od 9. do 18. ure.

## O gorivnih celicah

Električni generatorji na gorivne celice z izredno majhnim vplivom na okolje: to je naslov delavnice, ki bo danes s pričetkom ob 9.30 v sejni dvorani poslopnega H3 na tržaški univerzi. Delavnico prireja oddelek za mehansko inženjerijo. V zadnjih letih ZDA, Japonska in Evropa veliko vlagajo v tehnologijo, ki sloni na vodiku, in na električne generatorje na gorivne celice. Za široko izkorisčanje te tehnologije ter v velikih obratih pa bodo potrebna še desetletja. Za manjše naprave, kot so npr. prenosni generatorji, pa so perspektive veliko boljše in prav v to smer gredo raziskave oddelka za mehansko inženjerijo, tudi zahvaljujoč se financiranju dežele FIK. Danes bo govor prav o teh tehnologijah in rezultatih, ki so jih dosegli.

**ZAHODNI KRAS** - Občinski odbor je odobril ustrezeni odlok

# Ureditev Napoleonske ceste, drugi del

*Poseg iz proseške smeri proti Obelisku bo vreden 500 milijonov evrov - Večji del bo kril deželni prispevek za Aster*



Napoleonska cesta iz proseške smeri januarja letos, ko se je s stene odkrušilo kamenje

KROMA

Napoleonska cesta bo kmalu v celoti preurejena. Po prvem posegu izpred nekaj let iz smeri od Obeliska proti Proseku načrtuje občinska uprava v kratkem še preureditev ceste in območja nad in pod njim v smeri iz Proseka proti Opčinam. Občinski odbor je na seji 5. novembra odobril dokončni načrt za ovrednotevanje tega območja. Poseg bo vreden 500 tisoč evrov; občina ga bo v dobršni meri krila z deželnim prispevkom iz zakona o ozemeljskih združenjih Aster.

Načrt je predstavljal občinski odbornik za javna dela Franco Bandelli. Poudaril je, da gre želi občina z njim dokončati delo, začeto na openski strani. Cesta bo na novo tlakovana z naravnimi materiali, podporni zidovi bodo obloženi s kamnom, da se bodo ujemali s kraskim okoljem. Na poti je več počivališč in razglednih točk. Nekatere se nahajajo nekaj centimetrov pod cesto. Po odobrenem načrtu jih bodo zravnali s cesto, da bi tako na cesti uredili mesta, kjer bi - ob primerih potreb - kot so morebitni požari - vozila gasilcev, civilne zaščite in hitre pomoči lahko obračala. V načrtu je tudi predvidena ureditev poti, ki se odcepijo z Napoleonske ceste proti vrhu Vejne. Tudi te bodo na novo tlakovani z naravnim materialom, podobno kot so to storili že za območje na openski strani.

Gozd na Vejni, nad cesto, bodo pocistili. Odstranili bodo požgana, trhla in suha drevesa, pocistili gr-

mičevje in odnesli odpadke, da bi gozd lahko spet zavivel. Posebno pozornost bodo posvetili ovijalkam, da ne bi več dušile drevo, in drugih tovrstnih rastlin.

Nekatera od požarov najbolj prizadeta območja bodo pogozdili, najbolj sončne predele pa bodo posadili z rujem in žoltovino, da bi dobilo pobočje na Vejni novo naravno barvitost. Ob vhodu na Napoleonsko cesto s proseške smeri bodo namestili velik informativni pano z zemljevidom, na katerem bodo označene razgledne točke in druge značilnosti poti.

Tržaška občina bo kar 9 desetih predvidenega stroška (500 tisoč evrov) krila z deželnim prispevkom iz zakona za teritorialna združenja Aster. Preostalo desetino (50 tisoč evrov) bo krila sama.

Odbornik Bandelli je napovedal, da bo deželna uprava že v teklu meseca zagotovila finančna sredstva. Zatem bo stekla oddaja del v zakup, dela pa naj bi začeli izvajati spomladti 2008.

Tržaška občina je poseg na Napoleonski cesti iz proseške smeri vključila v triletni program javnih del 2007-2009. V dokumentu pa je predvidela poseg šele leta 2009. Očitno se je v zadnjih mesecih premislila, saj je v odobrenem odloku zapisala, da gre za »prioritetni poseg.« Dela bodo predvidoma trajala 12 mesecev.

M.K.



**POSVET** - V centru San Martino govor o Sintih iz kampa v Ul. Pietraferrata

# Tržačani, ki nimajo na razpolago električnega toka in stranišč

*Številni »klan«, ki je bil pred 33 leti prisiljen zapustiti naselje Sv. Sergija, se mora spet izseliti*

Težavna integracija, bivališča, zdravstvene razmere in razvojne perspektive tržaških Sintov in Romov so bile teme, ki so jih obravnavali na včerajnjem posvetu v prostorih centra San Martino. Glavne pozornosti je bila deležna sintska skupnost v Ul. Pietraferrata, ki predstavlja najbolj problematično stvarnost na krajevni ravni. Srečanja so se udeležili predstavniki skupnosti S. Martino al Campo, Občine Trst, raziskovalnega instituta IRES, Urada za socialno službo za mladoletnike in Instituta Don Calabria, nosilca vsedržavnega projekta Equal, ki podpira podjetništvo med mladimi, ki so imeli težave s pravico. Srečanje je povezovala novinarka Eva Ciuk.

Vsi se spominjajo spomladanske polemike, ki se je vnela, ko je Občina Trst napovedala postavitev nomadskega kampa na Krasu. Zadeva je sprožila val protestov s strani tamkajšnjih prebivalcev, ki so ustanovili *ad hoc* odbor proti temu načrtu. S predlagano rešitvijo se niso strinjale niti družine Sintov, ki bi se morale vseliti na to območje. Že več generacij Sintov živi v mestu in spraševali so se, kaj naj bi počenjali sami ob gozdu, katerega ne poznajo, daleč od prostora, kjer so se v teku desetletij udomačili.

O zadevi se ni več govorilo, zaradi omenjenih pomislikov pa preučuje občinska uprava novo rešitev, kajti te družine je treba tako ali tako izseliti iz Ul. Pietraferrata, kjer živijo že 33 let. Problem, ki ga je izpostavil prostovoljec skupnosti S. Martino al Campo Stefano Stiglich, je sledeč: teren, na katerem stojijo prikolice Sintov, je bil v lasti ustanove EZIT, ki ga je pred 3 leti prodalo zasebnemu podjetju. Vsi prebivalci kampa so prejeli po dve prijavi zaradi nedovoljene zasedbe privatnega terena, ena prijava je doletela tudi Občino Trst, ki mora medtem iskati ustrezno alternativo. Omenjene družine so do sredine 70. let živele v naselju Sv. Sergija, od koder so jih prisilno izselili, da bi na istem kraju zgradili športno igrišče in uredili zelenice. Pri Sv. Sergiju so živelvi vsaj 50 let, pradedje današnjih članov družine pa so prav tako živelvi v Trstu. Bolj kot o nomadih bi moralis torej govoriti o Tržačanah.

Vprašanje v zvezi z bivališčem ni edini problem, s katerim se soočajo v kampu v Ul. Pietraferrata. Za razliko od ostalih sintskeh in romskih naselij v Trstu, je ta kamp uredno nedovoljen in zato je tudi brez osnovnih storitev, kot so električni tok, ogrevanje in stranišča. Zdravnica Tiziana Cimolino že dalj časa prostovoljno obiskuje tamkajšnje prebivalce, katere pesti huda socialna stiska. Področje je bilo že pred njihovim prihodom zanemarjeno, sami pa pogosto pripomorejo k slabšanju higienske situacije, npr. s sežiganjem smeti - v bližini ni smetnjakov. Otroci imajo dihalne motnje, pozimi pa se zaradi mraza prehladijo. Med antibiotiki in ostalimi zdravili izbirajo vedno prve, ker so brezplačni. Živeti morajo brez stranišča in kopališča, umivajo se povečini s hladno vodo. Povrh vsega se kamp nahaja med onesnažujočima tovarno in upepeljevalnikom.

Predstavniki institutov IRES in Don Calabria so govorili o projektih za spodbujanje podjetništva. Romi in Sinti se tradicionalno ukvarjajo z zbiranjem in preprodajo železa, zaradi nepoznavanja zakonov in institucij ter zaradi zgrešenega odnosa s strani sil javnega reda in krajevnih uprav pa je delo težko. Marcello Bergamini (socialna služba Občine Trst) je dejal, da kamp v Ul. Pietraferrata šteje danes okoli 50 prebivalcev (polovica so otroci), v glavnem gre za klan, ki ga vodi 5 bratov. Mnogi odrasli člani družine imajo osnovnošolsko ali celo srednješolsko izobrazbo, zaskrbljujoč pa je trend, da ne pošljajo vseh otrok v šolo. Občina spodbuja te družine, naj zaposlijo za ljudsko stanovanje ATER: polovica prebivalcev je pravilna ali se vsaj strinja s to rešitvijo, ostali pa nočijo zapustiti tradicionalnega življenja v širšem družinskem krogu. Svoji pričevanje je pristaval še duhovnik Don Federico, ki iz lastne izbire živi v romskem kampu v Vidmu. »Italijanska Cerkev me je razočarala, ker tej stvarnosti ne posveča niti kančka pozornosti« je bilo njegovo gremko razmišlanje. (af)

Posnetek s posvetu  
o Sintih

KROMA



**SOCIALA - Center San Martino**

## Vedno polne spalnice zatočišča za brezdomce

Včerajšnji posvet o Sintih je potekal na sedežu skupnosti San Martino al Campo v Ul. Udine št. 19. Ob priložnosti smo si ogledali spalnice, kjer dobitjo zatočišče številni brezdomci. Center San Martino je namreč edino središče v Trstu, kjer sprejemajo vsakogar, ki potrka na vrata, brez predhodnih postopkov in postopkov. Podoben je dom Teresiano, ki ga upravlja škofovsko Karitas, tam pa sprejemajo goste, ki so pred tem vložili prošnjo.

V centru San Martino je postelj za 25 oseb. Pravilo je, da tujci ostanejo v centru največ tri noči, prostovoljci pa so glede tega dokaj fleksibilni. Tržačani lahko ostanejo dalj časa, tako da se nekateri zadržijo

jo pot, šest mesecev. V center, ki je strateško bližu železniške postaje, pride vsega: od alkoholikov in narkomanov do ljudi, ki so se slučajno znašli v stranišču situaciji, ki to zmanjka streha nad glavo. Od začetka tega leta je v centru prespalo že 6.400 ljudi, v treh letih jih je bilo 21 tisoč. 60% gostov predstavlja Tržačani, ostalih 40% je tujcev (na vrhu so Romuni, prostovoljci pa so našli skupnih 106 držav). Spalnice so vedno polne. To ni čudno, če pomislimo, da je v mestu, ki šteje več kot 200 tisoč prebivalcev, samo 25 postelj »za takojšnjo rabo« brezdomcev. Podobno namembnost je imel bližnji dom Gaspare Gozzi, ki so ga zaprli pred 15 leti. (af)

**UNIVERZA** - Včeraj uradni sprejem v veliki dvorani

# V Trstu 190 Erasmusovih študentov

*Največ je Špancev, za njimi so Nemci in Turki - Za študente z Iberskega polotoka je mesto premalo zabavno, Poljakinji pa sta drugačnega mnenja*

Od oktobra dalje obiskuje lekcije na Univerzi v Trstu 190 tujih študentov, ki so se udeležili projekta Erasmus. Kakih sto jih bo prišlo po novem letu, približno toliko tržaških študentov pa se je podalo v tujino. Kot običajno je v Trstu najbolj številna španska skupina (61 študentov), sledijo mladi iz Nemčije (26), Turčije (19), Poljske, Romunije (18) in iz drugih osmih držav. Od leta 1987 do danes se je projekta Erasmus udeležil pol-drugi milijon evropskih študentov. Včeraj je bil na vrtsti v veliki dvorani tržaške univerze uradni sprejem za tute študente.

Mlade so nagovorili rektor Francesco Peroni, predstavniki konservatorija G. Tartini (tudi glasbena šola sodeluje pri študentskih izmenjavah), deželne uprave FJK in deželne ustanove Erdisu ter zastopniki študentskih organizacij. Rektor je dejal, da univerza v Trstu vse bolj vlagá v mednarodne izmenjave. Poudaril je, da so tuji študenti dodana vrednost za univerzo, saj prinašajo svojo kulturo in vzpostavljajo koristne človeške stike. Izkušnja pa je za mlade običajno zelo pozitivna, saj jih človeško in kulturno obogati. Med srečanjem je zaigral ansambel študentov konservatorija Tartini Jazz Quintet, zvečer pa so predvajali film L'Auberge Espagnole (iz leta 2002), ki prikazuje življenje Erasmus študentov v Barceloni.

Nekatere študente smo vprašali, kako se imajo pri

nas. Juanmi iz Murcie in Maxi iz Jaena nista populoma zadoščena: »Trst je lep in z ostalimi študenti se dobro ujemamo, ampak...«. Ampak? »Kar se tiče prostega časa, je za mladino premalo ponudbe«, pravita Španca, ki razlagata, da za ponočevanje ni veliko izbire, počeni športnih igrišč pa ni lahko najti. V primerjavi z jugom Španije je Trst draga mesto, saj ti za malo pivo, ki v Andaluziji stane en evro, zaračunajo tudi dva evra in pol. Podobnega mnenja sta študenta ekonomije André in Antonio iz Lizbone. Vsekakor sta s svojo izbiro zadovoljni, pa čeprav »je med tujimi študenti preveč Špancev«.

Evelina in Małgorzata, plavolasi študentki prava, prihajata iz severovzhodnega poljskega mesta Olsztyn (po nemško Allenstein). Nad Trstom sta navdušeni: »Vreme in legi mesta sta imenitna, mestna arhitektura je očarljiva, Italijani pa so simpatični«. Nekaj težav je z jezikom, a profesorji so med lekcijami potrežljivi, univerza pa prireja brezplačen tečaj italijsčine. Kako je pa z nočnim življenjem, ki tako skrbi Špance? »Čudovito. Zvezčer se vsi skupaj srečamo na Velikem trgu in obiščemo lokale tam okoli. Do edinega negativnega pritetljaja je prišlo prav prvi dan, ko sta na neki postaji čakali avtobus. Ustavila sta ju karabinjerja in jima dalj časa pregledovala osebne dokumente v prepričanju, da gre za nezakoniti priseljenki. Dobrodošlica pa tak... (af)

Tuji študentje na  
srečanju na  
univerzi



KROMA

**BARKOVLJE**

## Razstava modelov ladij in vlakov

Modelarstvo kot hobby je naslov razstave, ki jo bodo drevi odprli v Slovenskem kulturnem društvu Barkovlje. Na razstavi bodo na ogled ladijski modeli, modeli vlakov in lokomotiv ter oljnate slike plovil. Na ogled bo okoli 16 ladijskih modelov, nekaj vlakcev in lokomotiv, posebnost postavitve pa je, da so vsi razstavljeni eksponati in njihove najmanjše komponente izvirna dela njihovih avtorjev. Vlake in diorama bodo razstavljeni Gianluca Battistin, Luca Klobas in Davide Rasetti, oljnate slike plovil bo prispeval Sergio Sambraello, razstavljena plovila pa so delo Armando Schillanija, ki bo s svojimi ladijskimi modeli obiskovalce popeljal skozi čas. Naj kot zanimivost povemo, da bo med ostalimi na ogled tudi makeeta Keopsove ladje, original katere so senzacionalno odkrili v Keopsovih piramidi šele leta 1954, kar pomeni, da se je v tej grobnici nahajala ladja, na katero štiri tisoč petsto let niso zrle oči. Radovedno očka pa ne bo spregledalo niti maket novejših ladij, kot so denimo ribiške ladje z območja severnega Jadrana ali angleške bojne ladje.

Tudi tokratno razstavo pripravlja Slovensko kulturno društvo Barkovlje, ki vsako leto in jesensko-zimskem času pripravlja zanimive tematske razstave, katerih namen je privabiti čim več obiskovalcev manjšinske in večinske skupnosti. Razstavo so pripravili pod pokroviteljstvom Slovenske prosvete in Zveze slovenskih kulturnih društev ter v sodelovanju z Zgodovinskim železniškim muzejem v Trstu. Uradna otvoritev razstave bo nočjo ob 20.30, ko bo navzoča publika lahko prisluhnila tudi glasbenim točкам. Za glasbeno kuliso bosta namečki poskrbela učenca Glasbene matice, in sicer Alenka Cergol na klavirju in Carlo Venier na klarinetu.

Za vse ljubitelje modelarstva naj še povemo, da bo razstava na ogled do nedelje, 25. novembra. Ob vikendih bo Slovensko kulturno društvo Barkovlje odprto med 10. in 13. uro, v ponedeljek, torek in sredo si bodo zainteresirani razstavo lahko ogledali med 9.30 in 12.30 ter med 15.30 in 18.30, v četrtek in petek pa med 15.30 in 18.30. (sc)



**ANIMACIJA - V Prosvetnem domu na Opčinah**

# Barvana klapa prevzela osnovnošolce

*Gojenci središča Sklad Mitja Čuk spet na odrskih deskah*



Pogled v dvorano openskega Prosvetnega doma med predstavo

Gojenci Vzgojno-zaposlitvenega središča Sklad Mitja Čuk so v četrtek in v petek, 25. in 26. oktobra, spet potrdili, da so pravi gledališki navdušenci, ki se znajo vživeti in prepričljivo podoživljati usode svojih junakov. Pod mentorstvom voditeljice gledališke delavnice Melite Malalan so v minulem šolskem letu postavili na oder predstavo, s katero so se izkazali že na poletnem gledališkem festivalu v Mayhinchah, sred jesenskih dni pa so jo sklenili ponoviti za najmlajše oziroma za osnovnošolce Openskega didaktičnega ravnateljstva.

Patrizia Brandolini, Francesca Sfreddo, Silvi Leban, Patrick Rebula, Tanya Filipčič, Nidja Crobat, Sandro Scherchia, Lorenzo Corbelli, Matteo Fragiacomo, Adriano Gorza, Roberto Sancin, Andri Bandelj in Gabriella Destradi so tako znova stopili na odrske deske, tokrat v dvorani Prosvetnega doma na Opčinah.

Malčki so sicer hvaležno, a hkarti pristreno občinstvo, ki se ne zna pretvarjati in hliniti zaniranja za odrsko dogajanje. Člani ansambla VZS Sklad Mitja Čuk pa so zahtevne gledalce obvladali,

saj so vseskozi zbujali pozornost številnih otrok, ki so se s svojimi spremiščevalci pripeljali iz okoliških vasi. Najprej so jim pokazali skupinske priprave, nato se je vsak samozavestno predstavil, nazadnje pa so šolarke popolnoma osvojili s prisrčno zgodbo o princu in princesi, ki

jima dobr velikan Hijena ugrabi edinojrojenčka Daria, a dojenčka brez pomislikov vrne v zameno za steklenico sladke šumeče pijače...

Za ljubko osnovo odrske pripovedi je poskrbelo gojenka Francesca Sfreddo, ki je vanjo vila več osebnih želja. Duhotivi dvogovori so potekali v idealni dvojezičnosti (tako da je npr. princesa nagovorila princa v italijanščini, medtem ko ji je on odgovarjal v slovenščini), razvili pa so se kar spontano, med vajami. V šestih mesecih se je tako postopno dograjevala predstava, ki zna očarati majhne in velike in iz katere veje veliko navdušenje vseh soudeleženih nad gledališkim ustvarjanjem, ki »je enkraten posrednik za spodbujanje jezikovnih spretnosti, socializacije, telesnega stika in zbranosti. Polega tega daje gojencem možnost, da začutijo same sebe in obenem toplino, s katero jih drugi sprejemajo«, kaže povedala odlična Melita Malalan, ki je uspešno uskladila njihove različne potenciale in jih povezala v pravo odrsko mojstrovino.

Od prvih začetkov do končnega rezultata sta ji stala ob strani tenkočutna vzgojitelja Ester Tomažin in Daniel Radetti. K Barvani klapi pa so pristopili tudi zunanji sodelavci oziroma prijatelji Martina Feri, Marisa Dolce, Marko Gustin in Boris Sosić, ki so poleg svojega znanja ponudili tudi velik del svojega srca.(AL)

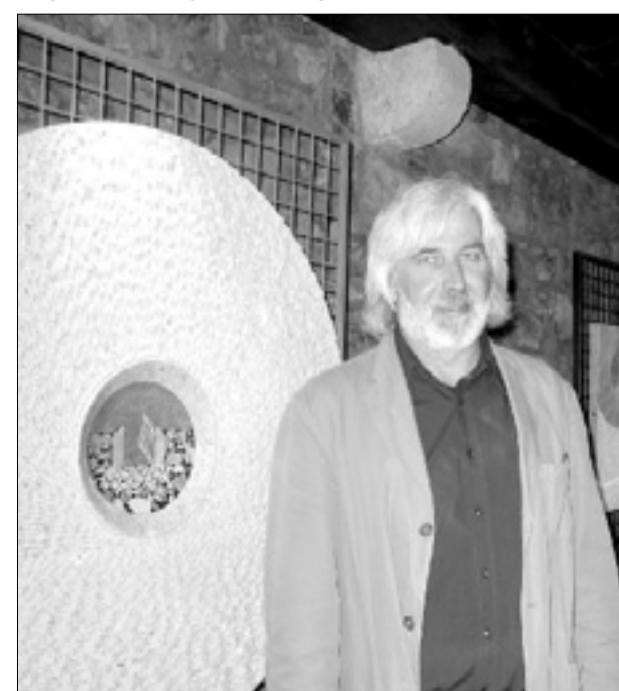
**BARCOLANA - Razstava Jadrnice in marine našega morja 3**

# Razpeta jadra v vetru

*Med udeleženci so bili nagrajeni Pavel Hrovatin, Bogomila Doljak ter Eugenio in Maria Pancrazi*

Dvaintrideseta izvedba znamenite tržaške regate Barcolane je že krepko za nami, spomini nanjo pa še zdaleč niso zbledeli. Ob res številnih pobudah, ki so spremjale oziroma popestrile dogajanje na tržaškem nabrežju, je bila tudi umetnostna razstava z naslovom Vele e marine del nostro mare 3 (Jadra in marine našega morja 3). Razstave na Pomorski postaji, ki jo že tretje leto zapored prireja združenje Atelier degli Artisti z Brunom Dalfiumejem in Fulvijom Musino na čelu, se je letos udeležilo 64 umetnikov, med katerimi tudi nekaj predstavnikov slovenske manjšine. Ustvarjalci so dali duška svoji kreativni žilici in ustvarili enkratne umetnine na temo morja, marin in jadnic seveda. Ravnodne so odigrale vlogo absolutnega protagonistu, tako na številnih akvarelih in oljinah slikah, kot tudi v skulpturah in izdelkih figurativne umetnosti.

Kakovostne umetnine je ocenilo občinstvo (2500 volilcev), ki je največ točk namenilo slik Eugenia Pancrazija, ki prikazuje burjo na pomolu Audace; zanjo je prejel tudi županovo plaketo. V kategoriji skulptura pa se je uveljavila slovenska dvojica umetnikov, in sicer umetnostna obrtnika Paolo Hrovatin in Bogomila Doljak. Slednja sta namreč s svojimi izdelki iz kamna in lesa zasedla prvo oziroma drugo mesto. Hrovatin je prejel plaketo tržaške Trgovinske zborne (CCIAA), Doljakova pa medaljo občinskega odborništva za kulturo. Posebno nagrado tržaške knjigarne Saba je združenje Atelier degli Artisti podelilo Marii Pancrazi.



Arhivski posnetek umetnika Pavla Hrovatina

**DOLINA - Mladinski krožek**

# Tradicionalno martinovanje ob 40. jubileju

Sv. Martina praznujemo povsod in kot je že tradicija, je bilo na Martinovo tudi v Dolini pestro in veselo. Na letosnjem praznovanju v priredbi Mladinskega krožka Dolina sta nastopila MPZ Valentin Vodnik in mlad nadarjen harmonikaš Marko Manin, ki je s svojo frajtonerco naravnost omamil občinstvo. Domači zbor je priljubljen gost dolinskega Martinovanja, saj že veliko let obogati večer z celovečernim programom. Na nedeljskem večeru so pevci, pod vodstvom Anastazije Purič, predstavili program ljudskih in vinskih skladb. Udeležence je pozdravila predsednica Mladinskega krožka Nicole Plettersech, glavni govor pa je imel nekdanji predsednik Zorko Jurjevič, ki se je ob pomembni obletnici spomnil župnika Albinu Grmeku, spodbujevalca mladinske župnijske dejavnosti, in vseh, ki so omogočili, da praznuje letos krožek 40. obletnico ustanovitve. Veselo razpoloženje se je ob kozarcu novega vina nadaljevalo vse do poznih ur.

Letošnje martinovanje je bil začetek 4-dnevnega praznovanja 40-letnice ustanovitve in delovanja Mladinskega krožka v Dolini. Danes ob 20. uri bo v prostorih MK predstava gledališke skupine Slovenskega kulturnega kluba iz Trsta in nastop plesne skupine društva MOST. Jutri pa bodo v prostorih SKD Valetin Vodnik ob 18. uri nastopili malčki OPZ Fran Venturini od Domja pod vodstvom Suzane Žerjal, in dijakinje oziroma nekdanje dijakinje 5. razreda pedagoškega liceja A.M. Slomšek iz Trsta z lutkovno predstavo Deklica, ki je sovražila knjige. Pravo praznovanje pa bo v nedeljo, 18. novembra ob 19. uri, ko bo v MK na vrsti ena izmed najbolj znanih vokalno-instrumentalnih skupin v Istri, Kantora krajevne skupnosti Gradin. Za prijetno razpoloženje bo poskrbel ansambel Veseljaki.

V prostorih MK bo danes in v nedeljo tudi na ogled razstava fotografij o 40 letih delovanja krožka.

Cecilia Kocjančič

**SKAVTI - Konec oktobra na Čaven in v Botač**

# Skavtski izleti stega v znamenju jesenskih barv in hladnega zraka



Skavtsko razpoloženje na travniku sredogozda

Tudi letos smo se skavti Slovenske zamejske skavtske organizacije ob koncu oktobra podali na običajni izlet stege. Stegi so krajevne enote, v sklopu katerih se odvija življjenje organizacije. Tako smo se vsi iz kraških vasi, to je stege Trst 1-2, podali na Čaven, člani 3. in 4. stege, ki združuje Trst in Breg, pa so se sprehodili po starji železnici vse do Botača.

Izleta stege so udeležijo člani vseh starostnih skupin, saj je za nekatere ta trenutek pomemben mejnik v skavtskem življaju. Takrat se namreč z obredom prestopa in z zamenjavo rute se mlajši člani (volčiči) poslovijo od svoje dotedanje starostne skupine in prestopijo v drugo (izvidniki), kjer veljajo drugačna pravila po prejšnjih.

Letos se je 1. in 2. steg odpravil na Čaven. S sezanske avtobusne postaje smo se z avtobusom odpeljali do Predmeje, nakar smo vzel pot pod noge in se ob čudovitem pogledu na tople jesenske barve vzpeli proti vzhodu hriba. Letos je bilo še posebno lepo, saj so se nam pridružili tudi starši, ki so z nami ustvarjali pisano in razigrano skupino. Gazili smo po listju, ki je komaj padlo z dreves in se čudili lepoti narave. Čeprav nas je med potjo spremil ledene mrzla burja in se je marsikom pojavila svečka iz nosa, smo si ob petju in kramljanju segreli roke in srce. Ko smo prispeti do Bavčarjeve koče pod vrhom, smo imeli prosti za kosilo. Nato program nadaljevali, volčiči so spre-

jeli v krdele nove mladiče in lovili bika, ostali pa so se šli lova na lisico. Popoldne smo se udeležili sv. maše na odprttem, nato pa spet ubrali pot pod noge in se vrnili do avtobusa, ki nas je odpeljal do Sežane.

Tudi člani 3. in 4. stege so se imeli lepo. Zjutraj so se udeležili sv. maše pri Sv. Ani in sodelovali s petjem in branjem beril. Nato pa so se kljub dežnim kapljicam in neke vrste snežinkam podali na pot do stare železnice in naprej do Botača. Tam so pokosili, nakar so sledili prestopni. Sledile so nove igre, volčiči in volkuljice so moralni najti skrite formule, saj so jih prebrisani znanstveniki v nekem laboratoriju odkrivali iz dneva v dan. Izvidniki pa so moralni odkriti, kdo je morilec. Po vsaki opravljeni preizkušnji so namreč dobili eno ali več sledi, na podlagi katerih so moralni na koncu ugotoviti, kdo je morilec. Po končanih igrach so se počasi vrnili po dolini Glinčice proti Boljuncu, kjer se je izlet stege tudi končal.

Obe skupini sta se na izletu imeli res lepo, saj je prijateljsko razpoloženje kljub mrazu segrelo srca. Hoja do vrha ni tako naporna, če primeš za roko mlajšega in ga spodbuja, da manjka še nekaj ovinkov do vrha in da bomo kmalu prišli do cilja, saj se ob prijateljskem klepetu takoj pozabi, kako je pot strma in kako mučno je gaziati po listju. Ko pa volčiči pogleda z vrha in se čudi samemu sebi, kako je to zmogel prehoditi, pozabiš v trenutku na napor in si spet poln novih moči. (-met-)


**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

# Še dve ponovitvi otvoritvene predstave, Erdmanovega Samomorilca



Otvoritveno predstavo je publika nagradila z aplavzi

KROMA

Sezona Slovenskega stalnega gledališča se je začela s polno dvorano in navdušenim odzivom gledalcev, ki so nagrađili začetno produkcijo z dolgim aplavzom. Vsebinsko globok tekot v zanimivim ozadjem, igrovost komedije in obenem globlja razsežnost bivanjskih vprašanj, režijska ustvarjalnost in uigranost igralskega ansambla so sestavine predstave Samomorilec, ki jo je tržaško gledališče uprizorilo v prevodu Mileteta Klopčiča in v priredbi Žanine Mirčevske.

Satirična komedija moskovskega dramatika je nastala leta 1928, zaradi prepovedi cenzure pa je doživelva krstno uprizoritev komaj leta 1969 na

Švedskem, medtem ko jo je ruska publiko spoznala šele pred petindvajsetimi leti. Zgodba se dogaja v času nove ruske ekonomske politike, povojnih reform in njihovih dejanskih protislovij, ki so sledili oktobrski revoluciji in se zrcalijo v praznem životarjenju brezposelnega protagonista Podsekalkinova. Neutemelj sum o njegovem domnevнем samomorilskem poskušu paradoksalno ovrednoti njegovo živiljenje anonimnega človeka brez vrlin, saj ga končno postavi v središče pozornosti. Nositelj glavne vloge Semjona Semjonoviča Podsekalkinova je igralec umetniškega jedra SSG Janko Petrovec, ki je s svojo kre-

acijo doživel nesporno odobravanje kritike. V ostalih vlogah igrajo Nikla Petruška Panizon, Maja Blagovič, Vladimir Jurc, Stojan Colja, Primož Forte, nova člana stalnega ansambla Lara Komar in Romeo Grebenšek ter gosta Ivo Barišič in Massimiliano Borghesi. Zadnji dve tržaški, abonomajski ponovitvi predstave bosta na sporednu v soboto ob 20.30 (red T) in v ponedeljek ob 19.30 (red K-z varstvu otrok) in bosta obe opremljeni z italijanskimi nadnapisi. V ponedeljek se bo tudi zaključila letošnja abonomajska kampanja za Trst z možnostjo vpisa novih abonomajev in potrditve starih.

**OŠ OTONA ŽUPANČIČA - V sodelovanju s SPDT**

# Jesenski sprechod

Učence 1., 2. in 3. razreda je v lepem sončnem dnevu po Krasu vodil član SPDT Maksi Kralj

Kot naročen jesenski sončen dan je pričakal učence 1., 2. in 3. razreda OŠ Otona Župančiča, ko so se v sredo, 7. novembra, podali na Kras, da bi doživeli jesen v naravi. Pod strokovnim vodstvom člena SPDT Maksija Kralja je učence čakal pravi pohod čez greben in kraški gozd. Učenci in učiteljice so štartali iz Obeliska in se podali po Parlajevem hribu čez Ferluge in Trebče; sprechod se je nadaljeval nad kamnolomom do Razklanega hriba ter po Dražci do Sv. Ivana nazaj v šolo. Otroci so med potjo imeli možnost opazovati značilnosti kraškega gozda, prelomnico med flišem in apnencem, prekrasne barve ruja ter čudovit razgled nad Tržaškim zalivom. Zanimivi informativni panoji ob stezi so prikazali tudi zgodovino kraja, tako da so učenci ugotovili, da so nekoč po isti poti mlekarice nosile mleko v Trst. Po štirurnem pohodu, trudni a navdušeni, so učenci dobili planinsko knjižico, v katero si bodo zapisali prvi izlet. Drugi bo na vrsti pozimi, tretji izhod pa spomladji.



**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sestavlja seznam kmetijskih podjetij, ki so usposobljena opravljati javna dela v zvezi z vzdrževanjem javnih površin, cest ipd. v smislu zak. odluka št. 228 / 2001. Kmečka zveza vabi interesirane kmetije, da se za vpis v omenjeni seznam prijavijo v njenih uradih.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v soboto, 17. novembra, ob 16.30, odhod avtobusa iz Padriča, za nastop v Fiumicellu. V torek, 20. novembra, ob 20.45 bo generalka za nastop na 60-letnici postavitve spomenika padlim v NOB, ki bo v Šempolaju, v nedeljo, 25. novembra, ob 15. uri.

**SKD IGO GRUDEN** obvešča, da se redni tečaji vadbe pilates nadaljujejo ob torkih in petkih z urnikom 18.-19., 19.-20. in 20.-21. ter ob sobotah od 9. do 10. ure. Novi uvajalni tečaj za začetnike bo stekel danes, 16. novembra, od 17. do 18. ure, v društvenih prostorih. Info in vpis na tel. št.: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

**SKD BARKOVLJE** (Ul. Bonafata 6), s po-

kroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete ter s sodelovanjem Zgodovinsko-železniškim muzejem iz Trsta, vabi danes, 16. novembra 2007, ob 20.30 na otvoritev razstave vlakov, dioram in plovin »Modelarstvo kakor hobby«. Glasbeni utrinek: C. Venier in A. Cergol.

**ZBIRANJE PODPISOV** za referendum za novo kraško občino: NARODNA/DUNAJASKA c.: bar pri tramvaju, trgovina Think Pink, Casa del detentivo, zlatarna Malalan, casalinghi Co-bez, bar Vatta, brivec Da Salvatore, trgovina s kolesi A. Simič, bar pri Kanarini in Prosvetni dom; PROSEŠKA ul: trgovina s copatami (ob pekanji Sossi) in fotograf. Loredana, DRŽ.CESTA 202: benc. črpalka ESSO; Ul. S. PELLEGRINO: drogerija Prodet; Trg ex-KINO BELVEDERE: bar Istria. www.kraškoobčina.com.

**50-LETNIKI** iz Trebča vas vabimo, da se nam v soboto, 17. novembra, ob 11. uri pridružite na kratki svečanosti pri spomeniku padlim in na družabnosti, ki bo sledila v Ljudskem domu.

**KRUT NATURA** - prireja, 17. ali 18. novembra, enodnevni tečaj »Hrana in barve«, ki ga vodi Evelyn Gay (v italijanskem jeziku). Na srečanju bomo spoznali mnoge barvite recepte in veliko informacij o zdravi hrani. Informacije na sedežu, tel.: 040-3720062.

**ZDRUŽENJE GRUPPO INCONTRO** bo v soboto, 17. novembra 2007, ob 20.30 v evangeličansko luteranski cerkvi - Largo Panfi, predstavilo Koncert treh ansamblov: Capella Vocale »Antonio Salieri« iz Reana del Rojale (Dirigent Andrea Ciciliot), Octet »Rožmarin« iz Temnice na Krasu - Slovenija (dirigent Saša Prinčič) ter Complesso Vocale e Strumentale »Gruppo Incontro« (dirigent Rita Susovsky). Na sporednu bo cerkvena, ljudska in lahka glasba. Prost vstop.

**JUS TREBČE** vabi člane in vaščane, da se v nedeljo, 18. novembra 2007, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti od M'nče do Labadnic. Vsakdo naj s seboj prinese potrebno orodje. Zbirališče na Fantariče ob 8.30. Ob zaključku rabute bodo posekana drva porazdeljena med udeleženči na osnovi žreba.

**ZDRUŽENJE ZA ZDRAVLJENJE** odvisnosti od alkohola ASTRA (Associazione Trattamento Alcoldipendenze) obvešča spremembu urnika slovenske posvetovalnice v nabrežinskem zdravstvenem okraju, prvo nadstropje, in sicer od četrtek, 15. novembra, bo delovalo redno vsak četrtek od 11. do 12. ure. Poleg tega ima slovenska skupina Pegaso tedenske sestanke vsak ponedeljek ob 18.30 v prostorih KD Rdeča Zvezda v Saležu, slovenska skupina Vega pa vsak ponedeljek ob 19. uri v nabrežinskem zdravstvenem okraju.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽEN-CEV** prireja v ponedeljek, 19. novembra, srečanje na temo »Govorica Plečnikove arhitekture ob stoletnici mojstrovega rojstva«. Predaval bo umetnostni zgodovinar Klemen Košir. Večer z video projekcijami bo v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3 ob 20.30.

**CEO-VZS** Devin Nabrežina, Socialna Zadruga »La Quercia« v sodelovanju s Socialnim skrbstvom občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor organizirajo likovno razstavo od 20. do 23. novembra 2007, od 10. do 12. ure (v sredo tudi od 14. do 16. ure) z naslovom »Ta znak nam pripada«. Razstava bo v Sejni dvorani sedeža I.A.T. (Stavba za Turizem F.J.K.) v Sesljanu (ob začetku Rilkejeve steze). Otvoritev razstave bo v torek 20. novembra, ob 11. uri. Za info.: 040 299771. Toplo vabljen!

**DRUŠTVO SLOVENCEV** miljske občine prireja pod pokroviteljstvom občine Milje, Zveze slovenskih kulturnih društev in Zadružne kraške banke, nadaljevalni tečaj slovenščine. Tečaj se bo odvijal ob torkih, od novembra 2007 do konca aprila 2008. Prva lekcija bo v torek, 20. oktobra 2007, ob 20. uri v prostorih osnovne šole Albin Bubnič v Miljah (Ul. D'Annunzio 62), vodila ga bo prof. Tanja Sternad. Za informacije in vpisovanje je na razpolago g.a. Ivica (040-274995 v večernih urah, 347-549662).

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v šolskem letu 2007/2008 obiskujejo nižje srednje šole oz. prva dva razreda višnjih srednjih šol, in katerih ekonomske razmere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88. Za informacije je se lahko zainteresirane družine obrnejo na Urad za šolstvo Občine Devin-Nabrežina-Nabrežina 102 (tel: 040-2017371).

**SKD SLAVEC** Ricmanje - Log prireja v torek, 20. novembra, ob 20. uri v ricmanjski Babni hiši »Večer spominov«. O svoji mladosti v partizanih bo spregovoril gospod Zorko Hrvatič. Vljudno vabljeni.

**UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA** bo v mesecu decembru nagradila športnike s stalnim bivališčem v občini, ki so v sezoni 2006/2007 dosegli pomembne uspehe na deželni, državnih, evropskih in mednarodnih ravnih. Ob tej priliki bodo nagradili tudi športna društva s sedežem v občini, ki so dosegla pomembne rezultate. Društva naj sporočijo imena športnikov Uradu za šolstvo, kulturno, šport in prosti čas po faksu na št.: 040-201307, najkasneje do 20. novembra letos.

**DRUŠTVO PROMEMORIA** prireja v četrtek, 22. novembra 2007, ob 20.30 v prostorih bara-knjigarne Knulp (Ul.

Madonna del Mare 7/A v Trstu) večer »Čemu nacistični pokol po koncu vojne?«. Predstavili bomo dokumentarec »Avasinis, luogo della memoria« ob prisotnosti avtorja Dina Ariisa ter zgodovinarja Piera Stefanuttija.

**KROŽEK ZA DRUŽBENA VPRAŠANJA VIRGIL ŠČEK** vabi v petek, 23. novembra, ob 15.30 v Vilfanovo dvorano v Ul. Gallina 5 v Trstu na zgodovinski seminar ob 60-letnici samostojnega političnega nastopanja Slovencev v sedanjih mejah Italije. Na sporednu bo osm krajših referatov.

**KROŽEK AUSER** za kraško območje vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 24. novembra s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih »dopolavoro ferrovia« v Nabrežini-postaji. Za zabavo bo poskrbel »Duo Melody«.

**OBČINA DEVIN - NABREŽINA** sestavlja seznam kmetijskih podjetij, ki so usposobljena opravljati javna dela v zvezi z vzdrževanjem javnih površin, cest ipd. v smislu zak. odluka št. 228 / 2001. Kmečka zveza vabi zainteresirane kmetije, da se za vpis v omenjeni seznam prijavijo v njenih uradih.

**SKD VIGRED** vabi v Štalco v Šepolju na ogled razstave »1920-1950« in risb, ki so jih izdelali učenci COŠ. S. Gruden, na temo »Svoboda«. Urnik: nedelja 25. novembra po proslavi, ponedeljek, 26. in torek, 27. novembra od 16. do 18. ure, v sredo, 28. novembra od 16. do 20.30 predstavitev knjige »V ženskem peku - Savina zgodba«.

**OBČINA DOLINA** obvešča, da bo tudi letos priredila »Božični sejem 2007«, ki se bo odvijal na glavnem trgu »Gorica« v Boljuncu od 5. do 9. decembra 2007. Namenjen bo domaćim proizvajalcem, obrtnikom in amaterjem. Imeli bomo hišice in stojnice. Glede na veliko povpraševanje in omejeno število hišic, imajo prednost občani. Vpisovanje bo potekalo na občini Dolina (urad za kulturo) od 8.30 do 13.30: do ponedeljka, 19. do srede, 21. novembra (samo za občane); ob četrtek, 22. novembra daleje za vse ostale, ki želijo sodelovati. Vpisovanje je veljavno samo po izvršenem plačilu vsote za »zasedanje javne površine«. Informacije 040 8329 281/280.

**REVJA MLADIKA** sporoča, da je samo še ta mesec čas za sodelovanje na 36. načinjenem literarnem natečaju za prozo in poezijo. Natečaj, ki je odprt vsem, ne glede na starost in bivališče, predvideva po tri nagrade za prozo in poezijo ter objavo v prihodnjem letniku revije. Rok zapada nepreklicno 1. decembra 2007. Prispevke je treba poslati, kot je objavljeno v razpisu, v zaprti kuverti na naslov: MLADIKA - za literarni natečaj, Ulica Donizetti 3, 34133 Trst (Italija).

**ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA** razpisuje video natečaj Schengen 21/12 spot, ob razširjeni Schengenski območju na Slovenijo, 21. decembra 2007. Vabilo vse, ki se ljubiteljsko ukvarjajo s snemanjem video-filmov, mlade in manj mlade iz Trsta ter s tržaškega in slovenskega Krasa, posamezni in skupine, da izdelajo video spot. Vsebina spota naj bo kakorkoli vezana na doodelek, na padec meje in na prosti gibanje, dolžina videa pa mora biti med 30" in največ 1'30". Video na formatu DVD s podatki o avtorjih je treba poslati ali dostaviti v tajništvo Zadružne kraške banke, ul. Ricreatorio 2, Opcine s pripisom: za video natečaj Schengen 21/12 spot, do ponedeljka 10. decembra 2007.

**ASD SK BRDINA** organizira zimovanje v Forni di Spora od 22. do 29. decembra 2007. Zainteresirani lahko počkličajo na tel. št.: 347-5292058. Vljudno vabljeni.

## Izleti

**ZIMOVANJE NA POHORJU** prireja Slovenski dijaški dom S. Kosovel Trst od 2. do 6. januarja 2008, v Domu Gorencje (CŠOD), za otroke in mladostnike od 9. do 15. leta starosti. Predvpiši še danes, 16. novembra, v uradu Dijaškega doma (info: tel. 040 573141 ; e-mail info@sddsk.org).

**60-LETNIKI** dolinske občine se zberemo za odhod v Begunje, v soboto, 17. novembra 2007, ob 7.15 pred telovadnico v Dolini.

**KRUT** vabi v soboto, 15. decembra 2007 na božični sejem v Zagreb, z ogledom mesta v dopoldanskih urah. Informacije in vpisovanje na sedež krožka, Ul. Cicerone 8, Trst, tel.: 040-360072.

SKD BARKOVLJE  
S pokroviteljstvom ZSKD in SLOVENSKE PROSVETE  
S sodelovanjem ZGODOVINSKO ZELEZNIŠKEGA MUZEJA IZ TRSTA

**Prireja razstavo**

## MODELARSTVO KAKOR HOBBY

Razstavljalajo vlake in dijorame:  
*Gianluca Battistin, Davide Raseni, Luca Klobas*  
Plovila in postavitev:  
*Armando Schillani*  
Oljnate slike:  
*Sergio Sambraello*  
Gojenca iz Glasbene Matice iz Trsta

Otvoritev bo  
**danes, 16. novembra 2007**  
**ob 20.30 v ulici Bonafata 6**

URNIK RAZSTAVE OD  
**16. DO 25. NOVEMBRA:**  
PON. 9.30-12.30 / 15.30-18.30  
TOR. 9.30-12.30 / 15.30-18.30  
SRE. 9.30-12.30 / 15.30-18.30  
ČET. IN PET. 15.30-18.30  
SOB. IN NED. 10.00-13.00

Združenje slovenskih športnih društev v Italiji  
vabi na predstavitev treh novih knjižnih izdaj na športno tematiko

**v petek, 23. novembra 2007**  
v dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah ob 18.00

### Mali slovar športnih izrazov

Tiskano v okviru projekta "Šport podira meje".  
Šifra projekta BAFVG332592, Program pobude skupnosti Interreg IIIA  
Italija/Slovenija 2000-2006

### Zbornik slovenskega športa v Italiji 2007

Avtor Branko Lakovič

### Nogometni priročnik

Založba ZTT

Vse tri knjige bo predstavil dr. Miroslav Košuta, ob predstavitvi bodo nagrjeni najboljši prispevki literarnega in likovnega natečaja "Drobci iz športnega sveta"



abonmajska  
sezona  
07/08  
www.teaterssg.it

Nikolaj Erdman komedija  
**SAMOMORILEC**  
Priredba Žanina Mirčevska  
Režiser EDUARD MILER  
jutri, v soboto, 17. novembra  
**20.30**  
**SSG Trst**  
(red T, z ital.nadnapis)

PARKIRIŠČE:  
v Ulici Conti 9/1  
bo odprtvo parkirišče CONTI  
(do 24. ure).

ponovitve  
v ponedeljek, 19. novembra,  
19.30, red K  
z ital.nadnapisi in varstvom otrok

**z obrazom svojega časa**

**MLADINSKI KROŽEK**  
Praznovanje  
40-letnice ustanovitve  
Mladinskega krožka Dolina

**DANES, 16. NOVEMBRA OB 20.**  
**V PROSTORIH MLADINSKEGA KROŽKA**

predstava gledališke skupine  
Slovenskega kulturnega kluba  
iz Trsta in nastop  
plesne skupine društva MOST

Toplo vabljeni!  
(v prostorih Mladinskega krožka bo na ogled  
razstava fotografij o 40 letih delovanja)

### Kino

**ALCIONE** - 17.15 »In questo mondo libero«; 19.00, 21.00 »La giusta distanza«.  
**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »La leggenda di Beowulf«.  
**ARISTON** - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Il vento fa il suo giro«.  
**CINECITY** - 16.30 »Ratatouille«; 19.50, 22.05 »Lo spaccacuori«; 19.45 »Il vicerè«; 16.30, 22.00 »Come tu mi vuoi«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Matrimonio alle Bahamas«; 16.30, 19.55, 22.15 »La leggenda di Beowulf«.  
**EXCELSIOR** - 16.00, 18.30, 21.00 »Elizabeth - The golden age«.  
**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.15, 18.45, 21.15 »Giorni e nuvole«.  
**FELLINI** - 16.30 »Ratatouille«; 18.45, 20.30, 22.15 »Sleuth - Gli insospettabili«.  
**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15 »Il vicerè«; 22.15 »Ratatouille«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 20.15, 22.10 »Il caso Thomas Crawford«; 18.20 »Ratatouille«.  
**KOPER - KOLOSEJ** - 18.00 »3D mani-

### Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da je Ministrstvo za Univerzo in raziskovanje z odlokom št. 137/28. septembra 2007 ter nato z okrožnico z dne 24. oktobra 2007 izdala nova navodila za dosego habilitacije za natečajne razrede A031 in A032 (glasbena vzgoja na nižji in višji srednji šoli) ter A077 (glasbeni instrument na nižji srednji šoli). Nadaljnje informacije na spletni strani www.muiur.it. Obenem obvešča, da je Ministrstvo za šolstvo z okrožnico z dne 2. novembra 2007 določilo, da morajo kandidati, ki so vsaj 360 dni učili na natečajnem razredu A077 (glasbeni instrument na nižji srednji šoli), od katerih vsaj 180 dni med 6. junijem 2004 in 17. oktobrom 2007, in ki želijo pridobiti habilitacijo iz tega predmeta, prošnjo vložiti na Deželni šolski urad (ul. S. Anastasio 12 - TRST) do 20. novembra 2007. Tozadevni obrazci so na razpolago na posameznih šolah ali na spletni strani www.pubblica.istruzione.it.

### Čestitke

Danes praznuje PETER 25 let.  
Vse najboljše, veliko zdravja, sreče in  
vse kar si sam želi mu želijo očka,  
mama in sestra Ivana z Deanom.

### Prireditve

**RADIJSKI ODER** obvešča, da bo v nedeljo, 18. novembra, v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu (Ul. Brandesija 27), ob 16. uri (red SONČEK) in ob 17.30 (red ZVEZDA), na sporednu predstavo Gledališkega vrtljilnika »Sapramiška« v izvedbi Mak Deške.

**SKD TABOR IN ZSKD** prosvetni dom na Opčinah vabi na openska glasbena srečanja v nedeljo, 18. novembra 2007, ob 18. uri na koncert violinista Črtomirja Šiškoviča, ki bo izvajal skladbe: G.Ph. Telemanna, J.S. Bacha, G. Tartini, L. Ferrinija, P. Merkuja, N. Paganinija, J. Iberta. Vabljeni.

**ZVEZA CERVENIH PEVSKIH ZBOROV** vabi na zborovsko revijo PESEM JESENI 2007, ki bo v občinskem gledališču France Prešeren v Boljuncu v nedeljo, 18. novembra 2007, ob 16. uri.

**GLEDALIŠKA SKUPINA METRONOM IN ZSKD** vabi na predstavitev Dvdja »Svoboda res je zlata...«, ki bo v petek, 23. novembra 2007 ob 20.30 na kmetiji Parovel v Boljuncu. Lepljanka prikazuje zgodovinsko obdobje od leta 1920 do leta 1945 na Primorje.

**Superstar** 11

Brez dobitnika s 6 točkami	- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	- €
Brez dobitnika s 5 točkami	- €
5 dobitnikov s 4 točkami	37.998,00 €
139 dobitnikov s 3 točkami	1.053,00 €
2.475 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
15.498 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
32.527 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

**Lekarne**  
Do sobote, 17. novembra 2007  
Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30.  
Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Garibaldi 5 (040 368647), Ul. L. Stock 9 (040 414304), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).  
Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte**  
tudi od 19.30 do 20.30  
Trg Garibaldi 8, Ul. L. Stock 9, Ul. Roma 16, Milje - Lungomare Venezia 3. Nabrežina (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Ul. Roma 16 (040 364330).

**www.farmacistitrieste.it**  
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpranična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

### Lotterija

15. novembra 2007

Bari	9	34	35	45	59
Cagliari	29	90	63	22	32
Firence	76	3	65	80	8
Genova	78	51	77	83	14
Milan	69	11	13	4	47
Neapelj	4	30	37	22	39
Palermo	74	39	72	3	87
Rim	85	23	43	42	34
Turin	1	25	64	85	43
Benetke	86	23	2	55	1
Nazionale	11	19	38	18	82

### Super Enalotto

št. 137

4	9	69	74	76	85	jolly 86
Nagradsni sklad		2.777.695,69 €				
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot		1.682.221,00 €				
Brez dobitnika s 5+1 točkami		0,00 €				
10 dobitnikov s 5 točkami		55.553,92 €				
1.462 dobitnikov s 4 točkami		379,98 €				
52.727 dobitnikov s 3 točkami		10,53 €				

### Superstar

11

Brez dobitnika s 6 točkami	- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	- €
Brez dobitnika s 5 točkami	- €
5 dobitnikov s 4 točkami	37.998,00 €
139 dobitnikov s 3 točkami	1.053,00 €
2.475 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
15.498 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
32.527 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

ti. Tel. na št.: 333-7264018 ob urah kosila.

**RABLJENE IGRAČE** Pri študijskem centru Melanie Klein zbiramo rabljene igrače, ki jih bomo prodajali na sejmu v okviru dobrodelne pobude RASTI S PRAVLJICAMI - CRESCE RE CON LE FAVOLE. Izkupiček gre za otroški bolnišnico Garofolo. Info na tel. št.: 328-4559414.

**SKLADIŠČE** v dolinski občini (conca Domjo) oddam v najem, in izmeri 240 kv. m., z uradom, prostorom za vodila, wc-jem, vodo, električno in klimo. Klicati med 12. in 15. uro ter v večernih urah: 040-828861.

**V RUPI** (občina Sovodnje) Lojzka prodaja repo v ulici Stanka Vuka 3 (tel. 0481-882453 ali 347-5274119).

### Osmice

**BERTO TONKIČ** na Tržaški cesti, 25 v Dobrodobu bo v soboto, 17. novembra, odprt osmico.

**OSMICO** je odprt Boris Pernarčič. Medjavas 7, tel. št.: 040-208375.

### Prispevki

V spomin na Zofko Zahar vd. Gregorij darjeta Vlasta in Fabio Ruzzier z družino 30,00 evrov za ŠD Zarja. V počastitev spomina na Silvestra Križmančiča daruje Emil Marc z družino 50,00 evrov za moško vočalno skupino Lipa in 50,00 evrov za obnovitev bolnice Franje.

Namesto cvetja na grob Silvestra Križmančiča darujejo sosedje 85,00 evrov za vzdrževanje



**NOVA GORICA** - Večer samospevov v Kulturnem domu

# Tihotnost slovenske pesmi z Mirjam Kalin in Gabrielom Lipušem

Na klavir je solista pri izvedbi raznolikega programa spremeljal Igor Vičentič

Na martinovsko vročični jesenski petkov večer, ko je na Bevkovem trgu še »odzvanjal« grom lagodnih lepotil, se je v veliki dvorani Kulturnega doma Nova Gorica zgodila tihotnost slovenskega samospeva. Glasba, ki ne »služi« ne ekonomskim ne političnim gospodarjem nam je (redkim izbrancem) poskušala oživeti tisto 'osamelost', »...ki ni odličnost, egoizem ali nemoč, ampak izhaja zgolj iz potrebe po branju notranje knjige« (Dallapiccola). Večer, ki nikakor ni bil namenjen mrtvim estetom ali muzejskim moljem so oblikovali altistka Mirjam Kalin, baritonist Gabriel Lipuš in pianist Igor Vičentič. Z zanimivo raznolikim in razgibanim izborom samospevov Alda Kumarja (Tri pesmi na besedila Srečka Kosovela), Nikolause Fheodoroffa (Tri pesmi), Tomaža Sveteta (Tri pesmi na besedila Gustava Januša), Marjana Kozine (Iz težkih dni na besedila Mateja Bora) in Uroša Kreka (Osem pesmi na ljudsko izročilo) sta Lipuš in Kalinova ozivljala čudovite občutke lepote, ko skozi pesem sije luč duše in ko nam »tihih večer srca pregrinja/brez koprene žalostnih sanj« (S. Kosovel). V tišino, ki je simbol moči, nas je uvodoma povabil Aldo Kumar. Njegove uglasbitve treh Kosovelovih pesmi (Saj ni smrti, Balada, Pa da bi znal) se presenetljivo odstavljajo od pesnikovih nihilmelanholičnih razpoloženj in duhovito »odkričajo« precej bolj hudočno-svetel pogled na Beli Kras. Precej samosvoj glasbeni jezik v ustvarjanju samospevov ima tudi Sveti, ki se v pesmih Kozmopolit, Demonarhija in Metulj izvirno in hecno poigrava z ritmom, melodiko, tudi s pevsko linijo in glasovnim obsegom, in pogosto rabo recitativa. Navidezno igrive skladbice pa so za izvajalca precej zahtevne, in Gabriel Lipuš je vsekakor v njih uspel razkriti svoj pozitivni umetniški kredo in tudi svojo pripadnost (zavezost) drugačni glasbi kot je naprimjer slovenski samospev. Lipuš (rojen v Želeni Kapli na avstrijskem Korosku) je namreč aktiven tudi kot skladatelj in aranžer za scenično glasbo in piše muzikale za otroke in odrasle ter glasbo za kabarete. Iz rodnih krajev je zato na novogoriški koncertni oder (kot edino neslovensko delo) »pripljal« tudi samospeve koroškega skladatelja Nikolause Fheodoroffa, ustvarjalca, na katerega je vplivala glasba dunajskoga skladatelja in glasbenega teoretička, soutemeljitelja dodekafonije Josefa Matthiasa Hauerja. Žal

Tatjana Gregorič



Altistka Mirjam Kalin in pianist Igor Vičentič v Novi Gorici

njegovi samospevi (na programu med Kumarjevimi in Svetetovimi) niso pusutili globlje sledi izvirnega, inovativnega snovanja.

Mnogo bolj umetniško izčišcene podobe najglobljih lepot slovenskega samospeva nam je v poslušanje ponujala Mirjam Kalin. Njene vrhunske interpretacije, polne dramatskih gradacij in občudjujočih subtilnih trenutkov žarčajo nedoumljive energije: njene izpovedi v marsičem nadgradijo sam glasbeni zapis, njen pesem je pesem, ki je iz duše zavela in zato se v poslušalcu zlahka zgane občutje, misel, velika in lepa ... v izrazni moči Velika, ljubeča in strastna, v obujanju različnih razpoloženj nenadomestljiva. Njenim izjemnim glasbenim pripovedim je prefinjeno, suvereno in doživeto sledil tudi pianist Igor Vičentič, ki je tako (z moško energijo) prispeval presežek glasbenemu dogodku, ob katerem bi zelo verjetno Srečko Kosovel (ob pogledu na dvorano in ob »blišču«-kiču zunanjega sveta tistega večera) vnovič zapisal:

»Zakaj si izpustil zlati čoln v morčvirje?«

## LJUBLJANA - Peta knjiga

# Slovenske ljudske pesmi

Glasbenonarodopisni inštitut ZRC SAZU z Založbo ZRC in Slovensko matico

Glasbenonarodopisni inštitut ZRC SAZU je v sozaložništvu Založbe ZRC in Slovenske matice izdal peto knjigo Slovenskih ljudskih pesmi. V obsežni znanstveno-kritični publikaciji je objavljenih 54 tipov pripovednih pesmi o družinskih usodah z 857 variantami ter še 62 variant srbskih in hrvaških pesmi na slovenskem ozemlju. Knjiga dopolnjuje zgodenčenka z 22 zvočnimi primeri družinskih pripovednih pesmi. Knjiga je plod večletnega raziskovalnega dela skoraj vseh sodelavcev Glasbenonarodopisnega inštituta in vrsute zunanjih sodelavcev. Kot avtorji in uredniki se pod knjigo podpisujejo Marjetka Golež Kaučič, Marija Klobčar, Zmaga Kumer, Urša Šivic in Marko Terseglav. Monografija vsebuje celoten korpus družinskih pripovednih pesmi od prvih zapisov

do najnovejših zvočnih posnetkov vse do leta 2001. Vsak tip ima različno število variant, nekateri tudi nad 150, vse so obdelane po znanstvenih, folklorističnih, literarnovednih in muzikoloških redakcijskih načelih ter vključene ne glede na estetsko, stilno ali glasbeno podobo. Med njimi je mogoče najti balade, kot so Lepa Vida, Rošlin in Verjanko, Galjot in Nevesta demotorilka.

Novost izdaje so po njenih besedah dialektološke analize enajstih izbranih tipov pesmi, ki osvetljujejo narečno podobo pesmi, knjigi pa so dodali še barvni zemljevid razširjenosti desetih tipov pesmi po slovenskem etničnem ozemlju od prvih zapisov pesmi do danes. Poleg tega so pripravili obširnejše povzetke tipov pesmi in komentarjev v angleščini. (STA)

## GORICA - Goriška Mohorjeva družba

# Izšel je knjižni paket 2008

Paket obsega koledar za leto 2008 in tri knjige v redni zbirki, izven pa še knjige neobjavljenih pisem Srečka Kosovela

Pri najstarejši knjižni založbi Slovencev v Italiji Goriški Mohorjevi družbi so te dni izdali vsakoletni knjižni paket, ki obsega koledar za leto 2008, zbirko novel Marjanke Rebula z naslovom Vas na jasi in druge čudne zgodbe, monografsko delo z naslovom Živiljenjska pot Rafka Premrla (1906-1983) in knjigo Pravljice za moje malčke Milana Pasariča. Izven redne zbirke pa je pod naslovom Dragi Srečko... izšel izbor doslej še neobjavljenih pisem Srečka Kosovela, ki ga je pripravila Tatjana Rojc. Koledar Goriške Mohorjeve družbe prinaša tudi za leto 2008 veliko prispevkov, ki govore o živiljenju in delu Slovencev v Italiji. Gre za članke verske, zgodovinske, družboslovne, pojavnoznanstvene in leposlovne narave, s katerimi koledar potrjuje svojo nenadomestljivo vlogo zapisovalca pomembnih dogodkov, domačih družbeno-političnih premikov ter delovanja številnih ustanov, organizacij in društev v slovenskem zamejstvu. Obsega 296 strani in je tradicionalno razdeljen na koledarski del in

zbornik. Uredil ga je Jože Markuža.

Zbirka novel tržaške avtorice Marjanke Rebula Vas na jasi in druge čudne zgodbe obsega tri tematske sklope, Slike iz podzemlja, Vas na jasi in druge čudne zgodbe ter Preko sončnih obzorij, ki tako vsebinsko kot tudi slogovno predstavlja tri samosvoje, v sebi zaključene celote. V prvem sklopu gre za tržaško-krasko-alpski svet, v drugem za mehiško-afrški in domišljiski svet, v tretjem pa za egiptovsko puščavsko podeželje in priestje velemesta. Vsakega od teh svetov skuša avtorica doumeti in prikazati v vsej njegovi drugačnosti in svojskosti.

Knjiga Živiljenjska pot Rafka Premrla (1906-1983) je 18. zvezek zbirke Naše korenine in kot osrednji del prinaša pogovor, ki ga je z goriškim duhovnikom in profesorjem Premrlom za tržaški Radio posnel Milko Rener. Gre za živiljenjsko pripoved, ki priča o nelahki poti duhovnika, ki je šel skozi dachavsko izkušnjo in se je za svojo narodno in stanovsko ponocnost boril do konca svojega živilje-

nja. V knjigi so objavljeni še prispevki msgr. Oskarja Simčiča, ki v udovni razpravi orisce Premrlovo živiljenjsko pot, in spomini Rafka Dolharja na leta, ko je Premrl služboval kot župnik v Žabnicah v Kanalski dolini. Knjigo je uredila Lida Turk.

Tržaški mladinski pisatelj in ilustrator Milan Pasarit je svojo prvo knjigo pravljic z naslovom Pravljice na potepu pri Goriški Mohorjevi družbi izdal že leta 2000. Njegova nova knjiga Pravljice za moje malčke pa prinaša 14 novih zgodbic, ki jih avtor v bogati domišljiski pisansosti tako v besedi kot v barvnih ilustracijah posreduje svojim malim bralcem.

Knjiga z naslovom Dragi Srečko... vsebuje doslej še neobjavljena pisma, ki so jih pesniku Kosovelu pisali njegovi straši, sestre in brat ter številni prijatelji in prijateljice, med njimi tudi nekatere vidne kulturne osebnosti. Carlo Curcio, Alfonz Gspan, Srečko Kumar, Josip Ribičič, Pavla Hočvar, Vladimir Martelanc in se-

veda Mirjam - Fanica Obid so imena najbolj poznanih piscev pism pesniku Srečku Kosovelu.

Začetno poglavje v knjigi prinaša pričevanje Kosovelove sestre Tončke, ki ga je leta 1984 na Kosovelovem domu v Tomaju opravila Nada Pertot. Iz pripovedi začivi okolje, v katerem je rasel Kotovel.

Kosovelova pisma je iz originalov prepisala in za objavo uredila Tatjana Rojc, ki je v knjigi poskrbela za temeljito študijo, v kateri je razčlenila Kosovelovo viračenost v prostor in čas, v katerem je živel in deloval. Poleg slovenske študije pa je v knjigi tudi italijanski spremni esej, z namenom, da bi lik Kosovela postal bolj dostopen tudi italijanskim bralcem, saj zanimanje za pesnika nedvomno prerašča okvire našega prostora in dobiva v svojem sporočilu poleg globoke viračenosti v domači svet vse širošč slovesko in univerzalno dimenzijo. Knjiga obsega 352 strani in jo je opremil Franko Žerjal. (STA)

## WUNDERKAMMER

# Tržaški festival antične glasbe

Letošnji tržaški festival antične glasbe Wunderkammer je simbolično potovanje skozi »mesta glasbe«, dvore ali meščanske salone, kjer je glasba imela pomembno družbeno vlogo. Tudi samostan -božje mesto - je bil v preteklih stoletjih prostor glasbenega ustvarjanja in povezovanja ljudi v duhu visokega verskega sporočila. Temu posebnemu »mestu« je bil posvečen koncert z naslovom »Turris eburnea« (Slo-nokošeni stolp), ki ga je z izborom srednjeveških sakralnih del iz evropske literature oblikovala znana skupina La Reverdie. Koncert v tržaški cerkvi Blažene Device Rožnega Venca je privabil številno publiko, saj je ženska četverica v preko dvajsetih letih delovanja in stalnega, večtranskega poglabljanja srednjeveške-ne samo glasbeno-kulture postala mednarodno priznana, referenčna skupina.

Mistična ljubezen je bila vezna nit programa, ki je v prvem delu prikazal preobrazbe gregorijanskega petja v 12. stoletju, v drugem pa prve oblike polifonije v urbanskem samostanu in cerkevih bratovščinah 13. in 14. stoletja. V samostanu je glasba pobožna, vneta molitev, ki se razpoje v brezčasni dimenzijski, kamor so odlične pevke in glasbenice privabile poslušalce. Responzorij, enoglasno petje, melodija na bordunu in večglasje so bile niane perfektno čistega, popolnoma ulitega pevskega izražanja v skladbah najbolj znane skladateljice in izobraženke Srednjega veka, renske redovnice Hildegarde von Bingen. Članice skupine se ukvarjajo s kreativno in natancno rekonstrukcijo takratne izvajalske prakse, ki ni vezana samo na pevsko tehniko in na uporabo glasbil – lutnja, viela, kljunasta flava, gotska harfa, symphonia –, saj sta tudi postavitev in morebitni premiki sad filološke zvestobe (na primer poklon pri besedah »Gloria Patri«). Sugestivnemu diskantu iz Orkneyskih otokov sta sledili dve skladbi angleškega slobodnika Hildegarde, svetega Godrica iz Finchaleja, ki je po pustolovskem življenju postal samotar in je večkrat pisal po včasih mistične ekstaze.

Iz francoskih, angleških in italijanskih kodeksov kasnejših stoletij je skupina izbrala še vrsto fascinantnih polifonskih skladb, med katerimi so se pojavile kot živahne medigre še nekatere moderne, instrumentalne skladbe članice skupine Elisabette de Mircovich in rednega ameriškega sodelavca Dorena Sherwina, ki so nastale po srednjeveških motivih.

Po sugestijah srednjeveško obarvanega večera se je festival Wunderkammer zaključil v ponedeljek s koncertom kvarteta kljunastih flavt Icarus, ki je v palači tržaške prefekture na Velikem trgu predstavil program skladb treh velikanov beneškega baroka, Albinonija, Vivaldija in Alessandra Marcella. (ROP)



**GLEDALIŠČE LA CONTRADA** - Duhoviti portret plitkega človeka

# Lepa odrska postavitev novele Arthurja Schnitzlerja

*Monolog z Marcom Sgrossom - Predstavo je režiral Francesco Macedonio*

Gledališče La Contrada se ta teden spet predstavlja v lastni dvorani v Trstu z novo postavitevijo: tokrat gre za monolog Il sototentente Gustl po noveli Arthurja Schnitzlerja Poročnik Gustl z igralcem Marcom Sgrossom in v režiji Francesca Macedonio. Predstava, ki je nastala v koprodukciji med Contrado in skupino Le Belle Bandiere, je namenjena italijanski turnej; v tržaškem gledališču Orazia Bobbia v Ghirlandaiovi ulici bo na sporednu do nedelje, 18. novembra.

Novelo Poročnik Gustl je Schnitzler objavil leta 1900; zaradi prikaza nečimernega, plitkega in moralno bednega oficirja so pisatelj izgnali iz avstrijske vojske, v kateri je imel položaj vojaškega zdravnika. V duhoviti pripovedi se vsekakor lik malega človečka učinkovito spremeni v prispevko stanu, ki mu pripada, in tudi v ponazoritev vrednot tedanje družbe sploh.

Novela Poročnik Gustl je prvo literarno delo v nemškem jeziku, ki je pisano v obliki notranjega dialoga. Poleg tega je tok misli, v katerem protagonist niza svoja čustva in razmišljanja, zelo živahnno podan, zato je prenos na oder povsem naraven. Novela opisuje noč v življenju poročnika, pravzaprav podporočnika Gustla, nečimernega oficirja, ki ne pozna resničnih globokih čustev in je samoljubno zaverovan v

namišljeno vzvišenost svojega stanu. Zato ga močno zapeče zafalkljivo vedenje preprostega peka, ki se mu Gustl iz strahopetja ne postavi po robu, saj je nasprotnik veliko močnejši od njega. Podporočniku se zdi, da nemačevane žalitve ne more preživeti, zato misli celo na samomor, a vsaka misel, da bi si iz narobe pojmovane plemenitosti stočno vzel življenje, povsem izpuhi, ko se zave, da zaradi nepričakovane dogodka zagotovo nihče ne bo zvedel, kaj se je zgodilo med njim in pekom. Na koncu oficirček spet zaživi svoje puhlo življenje.

Marco Sgross je pod vodstvom Francesca Macedonia ustvaril lik plitkega človeka, ki je ves zaverovan vase, in se sploh ne zaveda lastne puhlosti, kot tudi ne razkroja, ki preti celotni družbi, čeprav ga je slutiti v njegovi pripovedi. Zastrellost družbe in njenih vrednot je režiser ponazoril tudi s tem, da je dogajanje postavil v samotno ropotarnico. Predstava je ohranila duhovitost in humor Schnitzlerjeve novele in Gustl je po svoje kar simpatična oseba, čeprav ne vzbuja občudovanja. Pri oblikovanju predstave sta sodelovala še scenograf in kostumograf Andrea Stanisci ter oblikovalec luči Maurizio Viani.

Premiero v torek zvečer si je ogledalo sicer skromno število gledalcev, ki pa so v njej resnično uživali. (bov)

Marco Sgross je v predstavi preprčljivo simpatičen



**TRST - Razstava v parku Revoltella**

## Mithos tretjič

*Na letošnji, treji izvedbi razstave sodeluje 28 umetnikov*



Žirija, ki jo sestavljajo Alice Psacaropulo, Graziella Casini Nicosanti, Flavia Benussi, Marianna Acerboni in Lodovico Zabotto, bo letos skupno podelila kar osemnajst nagrad. Svoj prispevek zanje je pristavila tudi Zadružna kraška banka. Slovesno nagrjevanje bo potekalo v torek, 21. t.m. v razstavnih prostorih.

Ob razstavi v prostorih zimskega vrta vsak dan potekajo predavanja oz. srečanja, ki so odprtia sleherinemu obiskovalcu. Predavatelji se lotujejo povečini tem iz antike, saj je celotna pobuda zastavljena tako, da skuša oživeti mitološki duh, ki je preveval staro Grčijo.

Združenje Fashion Art Culture Fiori d'Acanto načrtuje, da bi naslednje leto razširilo spekter svojega delovanja, in sicer tako, da bi k sodelovanju povabilo tudi umetnike iz drugih držav, v prvi vrsti iz bližnje Slovenije.

Primož Sturman

Združenje Fashion Art Culture Fiori d'Acanto, ki na Tržaškem deluje približno pet let, je letos v zimskem vrtu parka Revoltella v Trstu priredilo že tretjo izvedbo tekmovalne slikarske razstave Mithos. Lansko leto je laskavo prvo nagrado na tem tekmovanju odnesel oblikovalec kraškega kamna Pavel Hrovatin, ki živi in ustvarja pri Briščikih.

Kot nam je povedala predsednica združenja Graziella Casini Nicosanti, na letošnji izvedbi razstavlja skup-

no osemindvajset umetnikov, prihajajo povečini iz naše dežele, med njimi tudi nekaj Slovencev. Razstava, ki je razdeljena v tri tematske sklope, in sicer Mit, Morje in Moda, letos poteka v tesnem sodelovanju z odborništvom za kulturo občine Trst, med pokrovitelji razstave pa so tudi tržaška pokrajina, tržaška trgovinska zbornica in dejelna ustanova za promocijo turizma, ki je razstavo uvrstila med sto najpomembnejših dogodkov meseca novembra v naši deželi.

## Monografija o dramatiku Ivanu Mraku

Pri Društvu 2000 je izšla monografija akademika Tarasa Kermuenerja z naslovom Drama (maša?) Ivana Mraka, v kateri avtor govori o dramskem delu, duhovnih iskanjih in življenjski usodi še vedno nepriznanega dramatika Mraka (1906-1986). Kermuener, ki velja za največjega poznavalca in raziskovalca slovenske dramatike, Mrakovo delo proučuje že dolga desetletja. V omenjeni knjigi je zočeno ovrednotil njegov opus ter označil njegov pomen za slovensko kulturo. Kermuener se je v monografiji osredotočil na Mrakova temeljna doganjaja o smislu človekovega bivanja in posmenu ustvarjanja kot prostora človekove duhovne svobode, kar je v svetu produkcije in potrošnje pogoj za obstoj naše civilizacije. (STA)

## Spielbergu nagrada za življenjsko delo

Režiser Steven Spielberg bo na prihodnjem, 65. podelitvi zlatih globusov dobil nagrado »Cecil B. DeMille« za življenjsko delo, so v sredo sporočili organizatorji vsakoletne podelitev omenjenih ameriških filmskih nagrad - Združenje tujih novinarjev v Hollywoodu. Nagrado mu bodo izročili na slovesnosti 13. januarja 2008 za posmernen prispevek k filmskemu ustvarjanju, poročajo tuje tiskovne agencije. Šestdesetletni režiser je v svoji karieri prejel že šest zlatih globusov, med drugim za filme Schindlerjev seznam, Reševanje vojaka Ryana in E.T. - Vesoljček. Prejel pa je tudi tri oskarje. (STA)

**SODOBNA GLASBA - Trieste Prima**

## Nastopil je Ensamble Cantus

Organizatorji Mednarodnih srečanj s sodobno glasbo Trieste Prima že dolgo let gojijo plodne stike s sosednjimi državami; tako slovenski kot hrvaški skladatelji so postali redni gostje srečanj, ki odkrivajo najsodobnejše smeri nove glasbe. V sodelovanju z generalnim konzulatom Hrvanske in zagrebškim Bienalom je tokrat v Trst prišpel Ensamble Cantus, ki že šest let uspešno deluje pod vodstvom Berislava Šipuša. Dirigent je tudi skladatelj in umetniški vodja zagrebškega Bienalne, zato je začrtal program, ki je tržaškemu občinstvu najprej predstavil nekaj primerov hrvaške glasbe, nato pa dela priznanih mojstrov 20. stoletja.

Milko Kelemen (r. 1924) velja za enega najuglednejših hrvaških mojstrov; uspešno je deloval doma in tujini. L. 1961 je v Zagrebu ustanovil Bienale in za svoj skladateljski opus prejel številna priznanja. Poslušali smo tristavčni Nonet, kjer so poleg godalnega kvarteta igrali kontrabas, flava, obo, klarinet in fagot. Po mirnem, a harmonsko napetem uvodu se je zvočna slika razgibala v prepletanju godal in pihal ter zaživila z močno poudarjenimi obrisi.

Franjo Djurović (1971) je predstavil svojo Fantazijo za klavir in komorni orkester, kjer je poudaril predvsem različno naravo glasbil: klavir je igral kot v opoziciji z ansamblom, izzivalno je predlagal oste staccate in kratke, odsekane fraze, na katere je orkester reagiral z različnimi odgovori. Le v skeptronu delu so solistka in ansambel našli skupni jezik, kot bi želeli povravniti medsebojna razhajanja. Solistično vlogo je povhvalno odigrala Zrinka Ivančić.

Berislav Šipuš se je tudi tokrat izkazal kot originalen skladatelj, ki se včasih tudi hudomušno poigrava z glasbenimi idejami: Tan hetti je nekoliko zagoneten naslov, ki ga

skladatelj ni želel razkriti: gre za dvostavčno skladbo, ki se prične na lirske ubranih harmonijah godal, ki jih zmotijo grobi pizzicati čela in kontrabasa. Drugi del se razvija na sinkopiranih ritmih in na koncu pomežne Haydnove Simfonije slovesa, kajti izvajalci drug za drugim zapustijo oder ter prepustijo violistu sklepno misel.

Sledil je klasik Edgarja Vareseja, Density 21.5, kjer se je imenitno izkazal flavist Dani Bošnjak. Novo italijansko glasbo je zastopal Nicola Sani s skladbo Oltre il deserto spazio; tudi tu so dolgi statični akordi uvedli bolj razgiban potek, ki je vseskozi ohranil disonančne ostrine. Zagrebški ansambel se je nato poklonil skladatelju, ki je glasbeno sceno 20. stoletja pogosto izrazil v vsemogočimi provokacijami: John Cage s svojimi štirimi minutami in triintridesetimi sekundami tišine še vedno opozarja na problematičen odnos med glasbo in poslušalcu. Program sta sklenila mojstra Druge dunajske šole Arnold Schönberg in Anton Webern: Die eiserne Brigade za klavir in godalni kvartet nam je razkrila nekoliko neobičajno podobo strogega dodekafonskega skladatelja, ki

se je tu za trenutek vrnil k tonalni glasbi in spisal skorajda priložnostno skladbo na vojaške motive. Izvajalci so tudi zapeli odkruske melodije, ki je močno spominjala na songe Kurta Weilla. Po Schönbergovi skoraj razigrani brigadi pa je bil na vrsti Webergov Koncert za komorni orkester op. 24, skoraj diktatično in strogo geometrično začrtana serialna struktura, ki jo je zagrebški ansambel podal jasno in čitljivo. Dirigent in izvajalci so bili deležni dolgih aplavorjev številnega občinstva, ki je tudi tokrat s svojo številno prisotnostjo poplačalo napor in prizadevanja organizatorjev.

Katja Kralj



**GORICA** - Včeraj slovesnost ob podpisu protokola med pokrajino in deželo Furlanijo-Julijsko krajino

# Preko 50 milijonov evrov za okrepitev prometnih povezav

**Illy:** »S schengensko širtvijo je izboljšanje infrastrukture nujno« - Med glavnimi posegi preureditev državne ceste 56



Sonego razlagata, kje bodo zgrajene nove cestne povezave; ob mizi sedijo Illy (levo), Gherghetta in Di Matteo

BUMBACA

»S širtvijo schengenskega območja se bo življenje v Furlaniji-Julijski krajini in predvsem v goriški pokrajini močno spremenilo. Z zaključkom del na avtocestni obvoznici pri Mestrah ter avtocesto med Mariborom in jezerom Balatonom bo promet še bolj obremenjujoč, zato se je deželna uprava zavzela za uresničitev vseh javnih del na področju prometnih povezav, ki so bistvenega pomena za goriško pokrajino.« Predsednik dežele Riccardo Illy je s temi besedami včeraj utemeljil podpis pomembnega protokola med Furlanijo-Julijsko krajino in pokrajino Gorica, na podlagi katerega bo v prihodnjih letih vloženih v posodobitev in okrepitev prometne infrastrukture na Goriškem preko 50 milijonov evrov. Večji del sredstev bo zagotovila dežela, ki bo priskrbela 44,75 milijonov evrov, pokrajina pa bo zagotovila 3,02 milijona evrov. Del denarja bodo prispevale tudi občine, ki bodo skupno potrošile 2,5 milijona evrov.

Protokol bo omogočil dokončno izgradnjo dveh ključnih prometnih povezav in vrsto manjših, ki se vključujejo v celovit projekt. Med temi so ne nazadnje tudi ureditev ceste, ki bo omogočala vhod v novo goriško bolnišnico v ulici Fatebenefratelli, ter turistični poti med Krminom in Števerjanom ter Zagajem in Debelo grižo. »Najvažnejša posega pa sta nedvomno prekvalifikacija državne ceste 56 oz. goriške obvoznice, o kateri je govor že 27 let, in izgradnja obvoznice okrog tržiškega mestnega središča,« je povedal deželni odbornik za infrastrukture Lodovico Sonego in dodal, da sta se dežela in družba ANAS že izven včeraj podpisana protokola dogovorili za dodelitev 19 milijonov evrov preurediti državne ceste 56 od odseka hitre ceste Vileš-Gorica do kraja Villanova dello Judrio, dodatne sredstva pa bodo omogočila dokončanje preostalih predelov te pomembne ceste. »Tudi tržiška obvoznica bo imela vrsto prednosti. Do industrijske cone v Tržiču bo mogoče prispeti z avtocesto, ne da bi bilo pri tem treba voziti mimo mestnega središča,« je ocenil Sonego in pristavljal: »Obvoznica, po kateri bodo vozili tovornjaki, bo ne nazadnje omogočila, da dosežemo rezultat, na katerega je ciljal predlog liberalizacije avtoceste.«

Čeprav ni vključena v protokol, ki sta ga podpisala Illy in predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta, je včeraj Sonego spregovoril tudi o dolgo pričakovani preurediti odseka hitre ceste Vileš-Gorica, ki se bo spremenil v avtocesto. »V ureditev avtocestnega odseka bo vloženih 199 milijonov evrov. Deželna uprava in družba Autovie Venete sta si veliko prizadevali, da bi do tega prišlo. Na razpolago je že večji del denarja, preostalo vsoto pa bo priskrbela dežela januarja ali februarja,« je zagotovil Sonego. Predsednik družbe Autovie Venete Giorgio Santuz je v svojem posegu podčrtal, da bo avtocestni odsek Vileš-Gorica nared že pred letom 2017. »Projekt smo že pripravili in ga poslali v Rim. Ureditev av-

tocestnega odseka je nujna. Postal bo v bistvu del petega koridorja, če se lahko tako izrazim, saj bo predstavljal povezavo s Slovenijo in Madžarsko,« je povedal Santuz. Nato je spregovoril predstavnik podjetja ANAS za deželo FJK Ugo De Bernardo, po besedah katerega bo za preureditev odseka Vileš-Gorica na začetku prihodnjega leta sklicana javna dražba, spomladi pa bodo verjetno začeli z deli. Ob robu srečanja je De Bernardo tudi omenil, da bodo prihodnji torek začeli saditi 63 novih cipres na predelih državne ceste 55 med Jamljami in Rupo, kjer je lani poleti prišlo do požarov.

»Ob deželi so pomembno vlogo pri uresničitvi protokola odigrale goriška pokrajina in občine, ki želijo pripraviti Goriš-

ko na schengensko širitev,« je povedal predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta in poudaril: »Protokol ima tri pomembne cilje. Po njegovi zaslugu bo promet bolj tekoč, zagotovili bomo varnost na cestah in spodbudili gospodarstvo.« O pomenu podpisa včerajšnjega protokola je pričala prisotnost velikega števila krajevnih upraviteljev in predstavnikov oblasti. Ob Illyju, Sonetu, Gherghetti in pokrajinskem odborniku Mauriziju Di Matteu so v palačo Attems prišli deželni svetnik Franco Brusa, goriški prefekt Roberto De Lorenzo ter mnogi krajevni upravitelji, med katerimi sta bila tudi župana Gorice in Tržiča Ettore Romoli in Gianfranco Pizzolitto.

Aleksija Ambrosi

**ŠTEVERJAN** - Predsednik dežele Furlanije-Julijsko krajine srečal občinsko upravo

# Turizem razvojna perspektiva

**Beseda je tekla tudi o čezmejnem sodelovanju in promociji z občino Brda, ki jo je predstavljal župan Franc Mužič**



Župan Corsi (levo), ob njem Illy in števerjanski upravitelji

MONTENERO

območju. V ospredje je postavil tudi ovrednotenje teritorija, ki bi pospešilo razvoj vinskega in kulinaričnega turizma in dolgoletno sodelovanje z občino Brda, ki jo je včeraj

predstavljal Mužič. Ta je spregovoril o skupnem ovrednotenju področja Brda-Collio, saj je iz morfološkega vidika en sam teritorij, predsedniku pa je ne nazadnje omenil

problem dvolastništva slovenskih kmetovalcev. Predsednik Illy je izrazil željo po spoznavanju deželnega teritorija, od najmanjše občine do večjih centrov. Tako se je pred iztekom svojega mandata odločil za obisk vseh 219 občin FJK. »Dežela pozdravlja vstop Slovenije v schengensko območje ter podpira sodelovanje občinskih uprav in tudi proizvajalcev vin na čezmejni ravni,« je povedal Illy in zagotovil, da bo deželni odbor po možnosti vključil že v prihodnji finančni zakon programe za spodbujanje razvoja malih občin, ki temeljijo predvsem na kmetijstvu. Dežela se bo tudi zavzela za iskanje rešitev v zvezi z obmejnimi kasarnami finančne straže in karabinjerjev, ki bodo po vstopu Slovenije v schengensko območje zapuščene. »V tem smislu bi bilo treba na obeh straneh vzporedno z enogastronomsko ponudbo ovrednotiti tudi ostanke presev svetovne vojne,« meni Illy.



**VRH** - Gostinska pobuda SDGZ-ja Okusi Krasa uspela tudi v gostilni Devetak

# Kraški večer je presegel meje kraških okusov

Z vrhunskimi vini in suhomesnatimi izdelki so bila zastopana tudi Brda

Petkov kraški večer v gostilni Devetak na Vrhu je na najboljši način zaključil gostinske večere letošnje izvedbe Okusov Krasa. Čotovi so tudi tokrat dali dušo, da bi približno sto gostov na najboljši način uživalo ob dobrih kapljicah in sirih, okusnih jedeh in prijetnem kramljanju. Tudi letošnji večer - »z naslednjim letom bomo sistem spremenili«, je pripomnil Ušteli - je potekal po sistemu samoposrežbe z obedovanjem ob mizi. Tako je lahko vsak gost izbral jedi po svojem okusu in svoji mери.

Devetakova stalnica je ponuditi najboljše, kar je mogoče dobiti v bližnjem okolišu. Pobuda Slovenskega gospodarskega združenja, katerega Devetaki so ponosni člani, želi ovrednotiti celotno kraško enogastronomsko ponudbo, od gostincev do vinarjev, od oljarjev do rejcev in kmetovalcev. In ker seznanjanje proizvodov pomnoži rezultat, je uspeh zagotovljen. Čotovi so skrbniki kraške kulinarike in povzdrigli so domače jedi v mednarodno visoko cenjene menije. Domača skromnost jim pomaga tudi pri iskanju novosti in pristnosti v drugih krajih, tako da so Ušteli, Gabriella, Nerina in ostali v stalnem terenskem izobraževanju, kar širi obzorja predvsem na bližnja področja, a tudi dlje po Italiji in drugih državah.

Kraški večer na Vrhu je tako presegel meje kraških okusov. Začetek se je osnoval ob vznožju Brd, kjer so se do pred kratkim rojevali vrhunski obrtniški mesni izdelki Simoneja Turusa, ki je z letošnjim letom (žal) zaključil mesarsko delo in se preusmeril v vinarstvo. Njegovi izvrstni narezki so tako bile pri Devetaku na eni izmed zadnjih pokušenj. Za toplo predjed smo lahko hrustali devetakovovo stalnico, vedno užitno čebulovo tortico s špehom ter polentico s komaj nabranimi štorovkami. Na dolgem omiziju, kjer so kasneje servirali tudi druge jedi, so bile postojanke kar sedmih vinarjev. Ušteli je tudi letos izbral sedan vinarjev iz svoje izredno bogate redne ponudbe in jih povabil na kraško degustacijo. Med enim in drugim hodom so Ušteli, Turus in vinarji spregovorili o svojih proizvodih. Kot prvega bomo omenili Franka in Ano Sosola iz posestva Il Carpino, katerih Malvazija in Sauvignon letnik 2004 sta (po pokušnji upravičeno) dobila pred kakim tednom Veronellijeve super tri zvezde. Zraven je bil tudi vinar Robert Prinčič iz posestva Gradiščic utta na Jazbinah, ki letos praznuje desetletnico delovanja. Nudil je belo zvrst Bratinis 2006 in sladko vino Rebus 04, ki je spremljalo zaključno sladico. Seveda so bila prisotna tudi kraška vina, in sicer kraška črnina in vitovska lanske trgatve Rada Kocjančiča, ki je tudi izvrsten oljar. Njegova belica je z drugimi kraškimi olji bila na razpolago na vsaki misi. Veliko nagrad, med drugim tudi najvišjo oceno vodnika Vini d'Italia in naši deželi, je letos dobil Benjamin Zidarich, cigar Malvazija je navdušila vse goste. Kraško trilogijo je zaključila ponudba najbolj razpoznavnega kraškega vina, terana. Jožko Renčelj, večkrat upravičeno uvrščen v sam vrh slovenskih vinarjev, je iz Dutovelj prinesel na Vrh kar tri terane. Svežega iz lanske trgatve, zrelega iz leta 2004 in po okusu pisanega in polnega osebnosti T.T. letnika 2001. Delna vertikalna, ki se je odlično prilegla velikemu hodom. Gostje so lahko pokusili dve župci in sicer Devetakov adut šelinko ter blago joto. Uvodne glavne jedi je zaključil riž: divji riž s sirom Daria Zidaricha jamar in hrustljavim špehom Simoneja Turusa. Prav topla poslastica, kateri so se prilegla vina ostalih dveh prisotnih vinskih mojstrov: vipavca Valterja Mlečnika, doma iz Bukovice, ki je predstavljal Rebulo iz letina 2003 in prav vinski izziv, Chardonnay leta 1998 ter mladega, obetavnega in nepoznanega Gašperja Čehovina iz Kopra. Mlad vinar, o katerem bomo gotovo v naslednjih letih veliko slišali je ponudil macerirano vino Carnariola Istriana in zvrst Meteo. Dve vini polni sadnih odtenkov in polnega okusa. Tisk ob teh vinih je bila miza užitne ponudbe svežih in poltrdih sirov mlade Sidonije Radetič iz Medje Vas.

Gabriella se je tudi tokrat zelo potrudila in za glavno jed ponudila kar tri hode: faza z kraškimi dišavcami, blage vampe z lovovjem in krompirjem v kozici ter izvrstno raco s polento. Prijeten večer, na katerem je zagnala tudi Manuela harmonika, sta ob sproščenem kramljanju zaključili teranov sorbet in kraške sladice. (aw)



Na kraškem večeru v gostilni Devetak so ob izredno pestri ponudbi vrhunskih vin in jedi gostje imeli kar nekaj težav z izbiro

BUMBACA

**GORICA** - Giuseppe O. Longo uvedel kulturni praznik Dis\_Orienti

## »Vsi smo državljeni sveta«

Danes odprtje razstave likovnih del Nica Di Stasia in predstavitev knjige Pina Corriasa

»Vsi smo državljeni sveta, na katerem živimo, vsi torej lahko istočasno uživamo ali trpimo za posledicami in vplivi, ki jih znanost ima na kakovost našega življenja. Vsi bi morali biti zato soudeleženi pri odločitvah, ki jih posamezni specialisti sprejemajo, a so večkrat pogojeni z zunanjimi faktorji kot sta politika in ekonomija.« S to uvodno mislijo in skoraj uro trajajočim predavanjem je profesor na tržaški univerzi Giuseppe O. Longo, ki se ukvarja z informativnim in literarnimi vedami, odprl štiridnevni goriški kulturni praznik Dis\_Orienti, ki bo na različnih mestnih lokacijah potekal vse do nedelje 18. novembra.

Včerajšnjega slavnostnega odprtja v pokrajinskih sejni dvorani so se ob Longu udeležili še dejelni odbornik za kulturo Roberto Antonaz, pokrajinski odbornik Marko Marinčič in odbornik za kulturo pri goriški občini Antonio Devetak. Prisoten je bil tudi umetniški vodja kulturne-



GIUSEPPE  
O. LONGO

nico referendum s katerim so se Italijani pred dvajsetimi leti odpovedali jedrske energiji. Danes bo prvi dogodek stekel ob 15. uru v prostorih Pokrajinskih muzejev v grajskem naselju, ko bo na vrsti predavanje psihiatra Marca Bertalija. Vedno v Pokrajinskih muzejih bodo ob 16.15 Tiziano Broggjato, Marco Marangoni, Marina Moretti, Michele Obit, Isabella Panfido, Alberto Princis, Davide Rondoni in Gianmario Villalata predstavili zgoščenko »Io e un altro-poeti per la pace«. Sledilo bo ob 18. uri odprtje razstave posvečene slikarju Nicu Di Stasiu. V gostilni l'Alchimista bo ob 18.30 svojo povest »La Collezione di petali« prebiral Corrado Premuda. Pester program kulturnih dogodkov današnjega dne se bo sklenil ob 20.45 v Hotelu Entourage s predstavitvijo knjige Pina Corriasa z naslovom »Vicini da morire«. Uvodoma bo o knjigi spregovoril Antonino Barba. (VaS)

**GORICA** - Predsednik južnotiolskega pokrajinskega sveta obiskal goriško pokrajino

## Z Bocnom marsikaj skupnega

Dello Sbarba: »Družijo nas prizadevanja za ovrednotenje manjšinskih jezikov« - Obisk v okviru pobude Mesec miru

Goriška in bocenska pokrajina imata marsikaj skupnega. Druži ju zgodovina, saj sta bili obe del avstroogrškega cesarstva, danes pa si obe prizadevata za zaščito in ovrednotenje manjšinskih jezikov. V to sta prepričana predsednika goriške pokrajine Alessandro Fabbri in bocenske pokrajine Riccardo Dello Sbarba, ki sta se včeraj na predlog in ob prisotnosti pokrajinskega odbornika Marka Marinčiča srečala v pokrajinski palači v Gorici. Med pogovorom je bila večkrat poudarjena večjezičnost obe pokrajine, Dello Sbarba in Fabbri pa sta izpostavila tudi, da pokrajinski upravi na Goriškem in Južnem Tirolskem namenjata veliko pozornost tudi varovanju naravnega okolja. Predsednika sta se ob tem pogovarjala o Furlanih in Ladincih, ki jih družijo skupne jezikovne korenine.

Po srečanju na pokrajini se je Dello Sbarba odpravil v Štaranc, kjer je skupaj z Marinčičem sodeloval na okrogli mizi o Afriki z naslovom »Od Nairobi do Evrope«. Štarancansko srečanje je bilo vključeno v mesec dni trajajoči

kulturni, predvsem pa osveščevalni program z mirovniškim predznakom »Un mese di pace«, ki ga goriška pokrajina prireja v sodelovanju s številnimi mirovnišimi organizacijami, med katerimi so dejelno združenje CRELP ter kulturni društvi Sguardo Meticcio in Alce. V raznih krajih pokrajine se bo do ponedeljka 10. decembra zvrstilo več okroglih miz, tematskih predavanj, projekcij kratkometražnih filmov, reportaž, koncertov, gledaliških predstav in knjižnih predstavitev.

»V prvi polovici oktobra je goriška pokrajina že privedila serijo dogodkov na temo miru, pravčnosti in solidarnosti, ob tem pa je treba poudariti tudi našo udeležbo na osrednjem pohodu za mir Perugia-Assisi« je povedal Marinčič in spomnil, da je deseti december razglasen za svetovni dan človekovih pravic. Mirovniška pobuda želi biti priložnost, s katero bo širša javnost spoznala, kako pojmujejo svobodo, pravčnost in enakopravnost ljudi v različnih predelih sveta, tudi tam, kjer se z vojaškimi misijami in



Marinčič (levo), Fabbri in Dello Sbarba

orožjem zagotavlja mir. Med številnimi srečanji velja omeniti predstavitev dokumentarnega filma »Luna Park« v režiji Ivana Gergoleta, ki bo v goriškem Kinemaxu v torek, 4. decembra; film obrav-

## Čistilna akcija v Doberdobu

Jutri bo v Doberdobu potekala čistilna akcija »Čisti Kras«, ki jo v sodelovanju s krajevnimi društvami, organizacijami in nižjo srednjo šolo prirejata doberdobška občina in civilna zaščita. Udeleženci se bodo ob 8. uri zbrali pred županstvom, nato pa se bodo porazdelili po skupinah, ki bodo pobirale odpadke v raznih predelih občine do približno 12. ure. »Nesramneži puščajo odpadke vsepor sod. Kdor se sprehaja po cestah, stezah in gozdovih naše občine lahko vidi na tleh vsemogoče odpadke, od vreč do pralnih strojev. Zato smo se s civilno zaščito podobno kot v prejšnjih letih odločili za čistilno akcijo, na katero so vabljeni vsi, ki jim je okolje pri srcu,« je povedal župan Paolo Vizintin, ki bo s svojimi odborniki sodeloval pri prijetnji pobudi. Udeležencem čistilne akcije bo po delu na voljo tudi zakuska, ki bo bodo priredili na sprejemnem centru Gradiščina.

## Rešili so ju iz morja

Če bi 27-letna Laura Gruden iz Fare ne slišala klicev na pomoč, bi se njun popoldanski izlet končalo s tragedijo. V resnici je 46-letnega Luigija Buttaru iz Latine in v bivališčem v Doberdobu ter 41-letnega Stefana Garofala iz Tržiča resilo osebje luške kapetanije, ki ju je po pozivu 27-letnice našlo v Tržiškem zalivu v bližini na pol potopljenega plovila. V sredo popoldne sta se moška odločila, da gresta s čolnom na izlet. Vreme se je nato poslabšalo in prijateljema ni uspelo, da bi se takoj vrnila v pristanišče. Njun čoln se je začel potapljal. Valovi so se boj odnesli tudi mobilne telepone, zato sta moška začela krčati. V šumenju vetraju je k sreči slišala Grudnova, ki je lovila ribe v majhnem pristanišču Punta Sdoba. Poklicala je luško kapetanijo, ki je takoj posredovala na kraju ter pomagala Buttaru in Garofalu.

## Kokalj o EU v centru Bratuž

Slovenskemu predsedovanju Evropske unije bo posvečeno predavanje poslancev v slovenskem državnem zboru in predsednika odbora za zadeve z Evropsko unijo Antona Kokalja, ki ga danes v Gorici gostijo SSO, krožek Anton Gregrčič in SSK. Predavanje bo v KC Lojze Bratuž ob 18.30.

## Vinjen moški trčil v tri vozila

Agenci prometne policije so v sredo ob 21.10 v ulici De Gasperi v Gorici odvzeli vozniško dovoljenje in prijavili 68-letnega Goričana, ki je med vožnjo pod vplivom alkohola povzročil prometno nesrečo. S svojim avtomobilom je trčil v tri vozila, ki so bila parkirana ob robu cestišča. Po prihodu policistov je moški napihal 1,84 gramov alkohola na liter. Od začetka leta so policisti prometne policije obravnavali že 83 nesreč, ki so jih povzročili vinjeni vozniki, vsega skupaj pa so odvzeli 211 vozniških dovoljenj.



**NOVA GORICA** - Po železniški postaji in stražarskem stolpu na vrsti mejni prehod Pristava

# Trije »mini« muzeji skupaj priovedujejo zgodb o meji

Po carinikih in vojakih JLA naj bi svoj muzej leta 2009 dobili tudi tihotapci

Tri »mini« muzeje, ki se nahajajo oz. se še bodo v neposredni bližini slovensko-italijanske meje, združujejo tri zgodb, ki so povezane ravno z mejo med Goricom in širšo okolico. Prvo zgodbu prioveduje muzej ob železniški postaji v Novi Gorici. Ta je posvečena policistom in carinikom. Druga zgoda muzeja, ki je še v nastajanju, bo znamcem razkrivala iznajdljivost tistih, ki so uspeli na razne načine prelisičiti strogo carinikovo oko in čez mejo pretihotapiti različno blago. Muzej tihotapstva, ki bo po sedanjih načrtih odprt leta 2009, bo po vsej verjetnosti stal na mejnem prehodu Pristava, na italijanski strani poznan kot Rafut. Tretji muzej pa prioveduje zgodbu vojaka, ki v stražarskem stolpu na vrtojbenem polju varuje mejo. Tri zgodb, ki povezane v celoto priovedujejo znamcem o nekajdesletnem režimu na meji med mestoma.

Ideja o treh muzejih, ki jih povezuje skupna zgoda o meji in ki so posebni že zato, ker so tako majhni, se je podrobila direktorju Goriškega muzeja Andreju Malniču. Kot prvi je bil julija 2005 uresničen muzej in istoimenska razstava Državna meja na Goriškem, ki se nahaja ob novogoriški železniški postaji in je od meje in skupnega trga obh Goric oddaljen le nekaj korakov. Ta je posvečen carinikom in policistom. V njem je na ogled okrog 200 fotografij, ki so nastale v obdobju po drugi svetovni vojni do vstopa Slovenije v Evropsko unijo, uniforme mejnih organov, originalne tabele z mejnih prehodov in še veliko drugega materiala. Avtor te razstave, Drago Sedmak, je leta 2006 zanje prejel častno Valvasorjevo priznanje Slovenskega muzejskega društva.

## Stražarski stolp navdušil žirijo

Za muzejem ob železniški postaji je bil uresničen muzej v stražarskem stolpu na vrtojbenem polju, kjer so vojaki nekdanje JLA varovali mejo. Gre za najmanjšega izmed treh miniaturnih muzejev in po vsej verjetnosti tudi najmanjši muzej v Evropi. Osem metrov visoki stražarski stolp ima stranice, ki merijo vsega 130 centimetrov. Obiskovalci si med vzpenjanjem po polžastih stopnicah lahko ogledujejo razstavo avtorja Jakoba Marušiča, ki obsega zbirk dokumentov in osebnih listin za prehod meje. Miniaturni muzej so v Goriškem muzeju prijavili tudi slovenski Guinnesovi knjigi rekordov kot najmanjši muzej na svetu. »Žal je bil naš predlog zavrnjen, saj so nam sporočili, da ta kategorija ne obstaja,« je povedal direktor Malnič. Mu-

Drago Sedmak  
v muzeju  
ob novogoriški  
železniški postaji

FOTO K.M.



zej v stražarskem stolpu pa se poteguje za laskavo nagrado Evropski muzej leta 2007. Pred dobrim mesecem dni si ga je ogledala žirija - ekipo strokovnjakov iz združenja EMYA (European Museum of the Year Award) iz Londona. »Navdušeni so bili nad muzejem in celotno idejo o treh zgodbah treh muzejev na meji. Še posebej so pohvalili njegovo izvirnost,« je povedal Malnič. Enega izmed članov združenja je naravnost osupnilo dejstvo, da si muzej lahko ogledujejo obiskovalci sami. »V svoji 25-letni karieri cesa takega nisem videl nikjer na svetu,« je po priovedovanju Malniča izjavil možakar. Ključ, ki odpira vrata najmanjšega muzeja, je namreč na voljo na šestih mestih v Šempetu in Vrtojbi, obiskovalci se nato sami podajo do muzeja in ga raziskujejo. Muzej v stražarskem stolpu bo Goriški muzej maja prihodnje leto v kontekstu izbora za Evropski muzej leta 2009. »Žal je bil naš predlog zavrnjen, saj so nam sporočili, da ta kategorija ne obstaja,« je povedal direktor Malnič. Mu-

»Obisk obeh muzejev je v porastu,

oba imata prost vstop. Ključ za stražarski stolp je na voljo v recepciji hotela Lipa v Šempetu, na tamkajšnji Krajevni skupnosti, turističnem društvu, turistični agenciji Gea in v gostilni Joco v Vrtojbi. Muzej ob železniški postaji pa je med tednom na ogled po urniku tamkajšnje turistične agencije Lastovka, v zimskem času je ob sobotah odprt med 12. in 17. uro, ob nedeljah pa med 10. in 17. uro,« pojasnjuje Malnič.

## Zapornice bodo ostale

Zadnji v nizu treh muzejev bo, če bo šlo vse po načrtih, uresničen leta 2009. Nahajal se bo na mejnem prehodu Pristava oziroma Rafut v objektu, kjer imajo sedaj prostore mejni policisti. V tem času še potekajo pogovori med Goriškim muzejem in ministrstvom za javno upravo, ki je lastnik mejnih objektov o tem, da bi objekt s ploščino 50 kvadratnih metrov dobil Goriški muzej. Če bo to mogoče, bo tam urejen muzej tihotapstva. Stavbo in okolico bodo ohranili takšno

kot je sedaj, tudi zapornice bodo ostale. Vse to seveda z namenom, da bo muzej kar se da avtentičen. Objekt pa bi pri muzeju radi zaščitili kot kulturni spomenik lokalnega pomena. »V njem bodo na ogled izvršni predmeti, ki bodo pričali o tem, kako se čez to mejo tihotapilo različno blago. Zbrali bomo tudi pričevanja ljudi. Sicer smo še v fazi iskanja idej za njegove vsebine, toda morda jih bomo nekaj uspeli uresničiti,« pravi Malnič. Med idejami je tudi ta, da bi tam uprizorjali neke vrste muzejsko predstavo: ogledi bi bili vodenii v uniformah mejnih organov, turiste bi nagovarjali tako kot nekdaj cariniki: spraševali bi jih po tem, kaj nosijo čez mejo in podobno.

Vse tri muzeje pa že povezuje tudi kolesarska in peš pot, tako bo z urešnici v še zadnjega manjkajočega člena v zgodi o meji, muzeju na Pristavi, zaokrožena zanimiva zgodovinska učna pot.

Katja Munih

**NOVA GORICA** - Dijaki zavodov Cankar in Zois včeraj obiskali upravno enoto

# Spoznali so slovensko javno upravo

Postopke in pristojnosti jim je razložila Bojana Kompare - Mlade sta nagovorili tudi Elvira Šušmelj in Mirjam Božič

Dijaki 3. razreda poklicnega zavoda za trgovske in turistične dejavnosti Ivan Cankar in dijaki 3. in 5. razreda trgovskega tehničnega zavoda Žiga Zois iz Gorice so včeraj obiskali novogoriško upravno enoto. Poleg gostiteljice, načelnice upravne enote Bojane Kompare, sta dijake sprejeli še direktorica novogoriške občinske uprave Elvira Šušmelj in direktorica Območne gospodarske zbornice za severno Primorsko v Novi Gorici Mirjam Božič. Dijaki so se med obiskom seznanili z organiziranostjo vseh treh omenjenih inštitucij v Novi Gorici.

Do srečanja je prišlo na pobudo goriških slovenskih zavodov, omogočila pa ga je načelnica Bojana Kompare. Dijaki, ki so v Novo Gorico prišli v spremstvu profesorice Violete Rosanda, Mare Petaros in Marije Kostnapfel, so tamkajšnjo upravno enoto obiskali v okviru učnega načrta šol Zois in Cankar Naše gospodarsko in politično okolje.

Med triurnim obiskom je Mirjam Božič dijakom predstavila dejavnosti območne gospodarske zbornice, njeno razvitost in potrebe po zaposlitvi na tamkajšnjem območju, Elvira Šušmelj pa je opisala organiziranost novogoriške mestne občine in njeno uvrstitev v sistem javne uprave. Načelnica Bojana Kompare je načelo mlade obiskovalce seznanila z organiziranostjo in de-

Dijaki zavodov  
Cankar in Zois  
pred novogoriško  
občinsko palačo



lovanjem upravne enote, vodje oddelkov in referatov upravne enote pa s postopki in pristojnostmi in zanje pripravili posebne zgibanke s tovrstno vsebino. »Dijaki so se zanimanjem odzvali pri prikazovanju posameznih postopkov v praksi. Različno smo se s prijetnimi

občutki, ki bodo nam in dijakom ostali v spominu kot eden zadnjih prehodov meje pred vstopom Slovenije v schengenski prostor. Te besede je namreč uporabila ravnateljica obeh šol Miroslava Braini v dopisu naši upravni enoti,« je povedala Bojana Kompare. (km)

## Posnetke bodo shranjevali

Novogoriško podjetje Soške elektrarne letos praznuje svojo 60. obletnico, zato pa bo v okviru tradicionalnih donacij šempetrski bolnišnici podarilo 20.000 evrov za nabavo sistema Endobase. Gre za endoskopski dokumentacijski sistem, ki omogoča arhiviranje slik in videa po opravljenem pregledu pri bolniku. Donacija je bolnišnici v sredo predal direktor omenjenega podjetja Vladimir Gabrijelčič. Oddelek za gastroenterologijo internistične službe v šempetrski bolnišnici doslej ni imel sistema za zajemanje in shranjevanje slik in videa. »V medicini je danes vodenje in arhiviranje medicinske dokumentacije izjemnega pomena. Še posebej omenjeno velja za gastroenterologijo - opravljamo namreč veliko endoskopskih posgov, kjer je arhiviranje slik in videa nujno potrebno,« poudarjajo v bolnišnici. Olympusov sistem Endobase omogoča prav to, kar so si v bolnišnici vrsto let želeli: shranjevanje slik, ki jih je moč zajemati med preiskavo. Omogoča tudi zajem videa, zato bolnik lahko ob koncu preiskave prejme CD, na katerem je shranjen zapis celotne preiskave. Sistem pa ima tudi druge prednosti: omogoča pisanje poročila o opravljenem posugu, čas pisanja poročila je tako skrajšan, saj uporabnik uporablja že vnaprej pripravljeno strukturirano terminologijo. Kasneje je možna tudi statistična obdelava vpisanih spremenljivk, možno je tudi zajemanje podatkov o postopkih v endoskopski sobi in njihovo sledenje, na primer o dezinfekciji endoskopov, o operaterjih, čas preiskave in porabi materiala. Pomembno je tudi dejstvo, da podatke, ki se kreirajo preko Endobase sistema, lahko pregledujejo na kateremkoli osebni računalniku v okviru v bolnišnici. »S tem se bistveno izboljša kvaliteta obravnavne bolnika, saj lahko tudi zdravniki na drugih oddelkih pregledujejo fotografije, ki so bile posnete med preiskavo. Še posebej je ta možnost pomembna za kirurje pri načrtovanju operacijskega posega,« se pridobite veselijo v bolnišnici. (km)

## Med vožnjo se je odprl pokrov

Dokaj nenavadne okoliščine so botrovale prometni nesreči, ki se je v sredo v popoldanskem času pripetila na hitri cesti iz smeri Ajdovščine proti Vipavi. 46-letna voznica je z osebnim avtomobilom po prehitevalnem pasu hitre ceste ravnikar prehitevala tovorno vozilo, ko se je na njenem avtomobilu odprl pokrov motorja. Ženska je začela zavirati, tedaj pa je za njo z neprilagojeno hitrostjo pripeljal 36-letni voznik kombija in trčil vanjo. Avtomobil z voznico je po trčenju odiblo še v levi del tovornjaka. Voznico so reševalci zaradi udarca v prsniki koš z reševalnim avtomobilom prepeljali v šempetrsko bolnišnico, zaradi prometne nesreče pa bilo vozilce hitre ceste v smeri Ajdovščina-Vipava zaprto za promet od 13.30 do 15.10. (km)

## Modrina nad Maricelom

Hiša kulture v Šmartnem bo danes ob 19. uri gostila avtorja knjige Modrina nad Maricelom Frana Goljevščka. »Z avtorjem se bomo pogovarjali o vsebinah knjige, predvsem o njegovih spominih na otroštvo na Ligu, pa tudi o vseh drugih rečeh, ki so nam blizu,« napovedujejo pri agenciji Jota. Večer bo s »pravcami« s tistega konca polepsala Tatjana Mavrič. Knjigo Modrina nad Maricelom bodo obiskovalci tistega večera lahko tudi kupili. (km)

## Nagrada Macedoniu

V kulturnem središču Incontro v Podturnu v Gorici bodo danes ob 20.30 podelili nagrado »San Rocco 2007« režiserju Francescu Macedoniu, Goričanu po rodu, ki bil leta 1976 med ustanoviteljem gledališča La Contrada iz Trsta.

## Predavanje o Slovanih

Stari Slovani: med arheologijo in mitom (»Gli antichi Slavi tra archeologia e mito«) je naslov posvetna, ki ga danes ob 9.30 prireja Inštitut za socialno in versko zgodovino v nadškofovski palači v Gorici. Spregorovili bodo Rajko Bratož z ljubljanske univerze, Giuseppe Fornasari iz Tržaške univerze ter Cristina La Rocca in Irene Barbiera iz Padovske univerze

# TRŽIČ - Koncert v dvorani sv. Nikolaja Drevi Alfi Nipič z Lupincem in Veseljaki

Pričakovana na tretjo izvedbo glasbene prireditve S pesmijo našo 2007 bo drevi konec, kajti bodo ob 20.30 v župnijski dvorani sv. Nikolaja v Tržiču ljubitelji domače glasbe vendar lahko prisluhnili priljubljenim slovenskim vižam. Pod umetniškim vodstvom Aleksija Jercoga so člani kvinteta Veseljaki, ki lahko ob letošnji izvedbi pobude štejejo na neprecenljivo pomoč Slovenskega kulturnega športnega rekreacijskega društva Tržič, v svoje goste povabili dva vrhunska predstavnika narodnozabavne glasbe, in sicer pevca Alfi Nipiča in trio, ki ga vodi virtuoza na diatonični harmoniki Zoran Lupinc.

Z mariborskega konca bo v našem kraju prišel na obisk slaviti pevec Alfi Nipič, ki se že preko štiri desetletja nadvse uspešno udejstvuje na glasbeni sceni širom po Sloveniji in srednji Evropi, pa čeprav ga je njegova glasbena pot vodila tudi nekajkrat v severno Ameriko in v Avstralijo. Pravzaprav bo prihodnjega 5. decembra minilo natančno 45 let, odkar je Alfi Nipič prvič javno nastopil in to v hotelu Triglav v Kopru. Tržički koncert bo torej priložnost, da tudi v zamejstvu obeležimo to pomembno Nipičev obletnico. Z ansamblom bratov Avsenik je v sedemdesetih in osmedesetih letih posnel preko dvesto petdeset melodij in si zanje prislužil kar petnajst zlatih plošč, od katerih je tudi ena platinasta. Na drejšnjem koncertnem večeru se bo predstavil tako v vlogi popevkarja kot izvajalca narodnozabavnih viž ob spremljavi Kvinteta Veseljaki.



Prav tako se bo v dvojni luči predstavljal tudi Zoran Lupinc: kot harmonikar-solist in kot vodja tria, ki ga trenutno dopolnjujeta še kitarist Sergio Bresciani in baritonist Robert Briščak. Po daljši odsotnosti na naših odrov bodo odjemalci lahko torej drevi ponovno prisluhnili prenovljenemu Lupinčevemu triu, ki si lahko šteje v čast, da je pred nekaj več kot petnajstimi leti nastopal na najbolj popularni oddaji narodnozabavne glasbe v alpskem prostoru, to je na oddaji Musikantenstadl. Vabiljive glasbene točke, ki jih bo s svojim glasbenim pozdravom uvedel Kvintet Veseljaki, bodo povezovali mladi člani domačega društva Tržič.

Vstop na nočojšnjo prireditve S pesmijo našo je brezplačen, vendar bodo člani društva Tržič in kvinteta Veseljaki namenili prostovoljne prispevke večera potrebam slovenskih poplavljencev in za obnovo bolnice Franje. Naj še interesente opozorimo, da se gledališče sv. Nikolaja, ki bo publiku odprt od 20. ure dalje, nahaja zraven osmerokotne cerkve sv. Nikolaja v tržički mestni četrti Aris-San Polo.

določilo, da morajo kandidati, ki so vsaj 360 dni učili na natečajnem razredu A077 (glasbeni instrument na nižji srednji šoli), od katerih vsaj 180 dni med 6. junijem 2004 in 17. oktobrom 2007 in, ki želijo pridobiti habilitacijo iz tega predmeta, prošnjo vložiti na deželnki šolski urad (ul. S. Anastasio 12 - Trst) do 20. novembra 2007; obrazci so na razpolago na posameznih šolah ali na spletni strani www.pubblica.istruzione.it.

## Obvestila

**DRUŠTVO SOŠKA FRONTA NOVA GORICA** prireja 18. novembra med 9. in 13. uro v Športnem centru HIT v Šempetu pri Gorici tretje Srečanje s preteklostjo; na ogled in na prodaj bodo stari vojaški predmeti in druge stare 100 razstavljavcev in prodajalcev iz Slovenije, Italije, Hrvaške, Avstrije, Srbije, Češke, Poljske.

**IRIS, ISOGAS IN IRISACQUA** spočajo, da bodo od danes, 16., do vključno pondeljka, 19. novembra, uradi zaprti zaradi ažurniranja informativnega sistema.

### JUBILEJNO PRAZNOVANJE LETNIKA 1967 OČBINE SOVODNJE

bo v soboto, 17. novembra, ob 20. uri v gostilni Devetak na Vrhu; informacije in obvezna potrditev na tel. 0481-882848 (Albert) ali 0481-882670 (Claudio).

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da je občinska uprava razpisala javni natečaj na podlagi izpitov za mesto vodilnega uslužbenca na področju računovodstva (kat. D.E.P. D1) za nedoločen čas in s polnim urnikom namenjenega kandidatom, ki imajo fakultetno diplomo iz ekonomije ali specialistično diplomo, ki ustreza razredom CLS-64/S ali CLS-84/S in pozna slovenski jezik (pisno in ustno). Rok za predložitev prošenj zapade 7. decembra ob 12. uri; informacije na tel. 0481-78108.

**OBČINA DOBERDOB** organizira v soboto, 17. novembra, od 8. do 12. ure čistilno akcijo z naslovom Očistimo Kras; zbirno mesto pred občinskim sedežem; sodelujejo civilna zaščita, društva in organizacije, šola. Udeleženci morajo imeti s seboj varnostni jopič in rokavice.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH** bo danes, 16., in v pondeljek 19. novembra, zaprta.

**PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORICA** vabi v pondeljek, 19. novembra, ob 18. uri na predavanje o trekingu v Ladakhu in o alpinistični odpravi na Satopanth (7075 m) v prostorih Goriške knjižnice F. Bevk v Novi Gorici. Vtise bosta predstavila Vanja Nastran in Mitja Gleščič. Vstop prost.

**RIBIŠKO DRUŠTVO VIPAVA** prireja v soboto, 15. decembra, v Kulturnem domu v Sovodnjah tradicionalni praznik ob zaključku leta za vse člane in prijatelje. Vpisovanje v gostilnahn Ruibski grad in Francet.

**V GABRJAH** je v teku 60-urni tečaj šivanja. Prostih je še nekaj mest; informacije na tel. 329-4006925.

**V KULTURNEM CENTRU MOSTOVNA** v Solkanu bo danes, 16. novembra, ob 21. uri metal koncert s skupinami Somrak, Grimoir in Mrtva goša; v soboto, 17. novembra, ob 22. uri Hip-hop večer.

**ZVEZA UPOKOJENCEV CISL** prireja tradicionalno božično srečanje v soboto, 15. decembra; informacije in vpisovanja na sedežu v ul. Manzoni 5 v Gorici med 9. in 11. uro ob delavnikih ali na tel. 0481-533321 do zasedbe razpoložljivih mest.

**SPDG** obvešča, da bo avtobus za martinovanje, v nedeljo, 18. novembra, odpeljal ob 13. uri iz Rožne doline (slovenska stran).

## Prireditve

**DRAMSKI ODSEK PD ŠTANDREŽ** organizira 18. novembra ob 17. uri v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu v sklopu revije ljubiteljskih gledaliških skupin predstavo Zadrege v bolnišnici dr. Egidija Sršena; informacije na tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj) in v Katoliški knjigarni v Gorici.

**SSG IN SNG NOVA GORICA** ponuja goriškemu prostoru skupno abonmaško sezono: v torek, 27. novembra, v gledališču Verdi v Gorici ko-

medija Nikolaja Erdmana Samomorilec v produkciji SSG; v soboto, 22. decembra, v gledališču Verdi melodrama Maksima Gorkija Letoviščarij v produkciji SNG Nova Gorica; v pondeljek, 28. januarja, v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici drama Edwarda Albeeja Kdo se boji Virginie Woolf?; v pondeljek, 10. marca, v Kulturnem domu v Gorici srhljivka Quentin Tarantina Stekli psi; v pondeljek, 7. aprila, v Kulturnem centru Lojze Bratuž sodobna drama Mariusa Ivaškevičiusa Mesta tako blizu; v pondeljek, 5. maja, v Kulturnem domu burka s petjem in strelenjam Duohtar pod mus. Abonenti si bodo v aprilu ogledali še načadno predstavo in bodo izbirali med Molierovim Namšljenskim bolnikom, ki bo uprizorjen Trstu, in burko bratov Presnjakov V vlogi žrtve, ki bo na sporednu v Novi Gorici; predstave bodo ob 20.30. Zaradi združitve dveh abonmaških redov pri SSG-ju vabijo abonente, da na novo izberejo svoj sedež; informacije na tel. 0481-547051 (goriški urad SSG v KB Centru, na korzu Verdi 51) ali na tel. 340-8624701 (Vesna Tomšič).

**GLEDALIŠČE VERDI V GORICI** sezona 2007-08: 23. in 24. novembra gledališka predstava »Se stasera sono qui«, nastopa Loretta Goggi, informacije v blagajni gledališča, ul. Garibaldi 2/a v Gorici, tel. 0481-33090.

**GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD** v Kulturnem domu v Gorici danes, 16. novembra, ob 20.30 gledališka skupina Piccola ribalta iz kraja Civitanova Marche »L'Avaro« (Molieri); informacije in predprodaja v knjigarni Antonini (korzo Italia 51/a v Gorici, tel. 0481-30212).

**GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA** vabi na predstavitev knjižne zbirke Goriške Mohorjeve družbe za leto 2008 v pondeljek, 19. novembra, ob 17. uri v Galeriji Ars na Travniku 25 v Gorici.

**OBČINSKA GALERIJA SODOBNE UMETNOSTI** v Tržiču prireja do 18. novembra niz pobud ob video razstavnem projektu »Voci dalla luna: omaggio a Federico Fellini« danes, 16. novembra, bo ob 19. uri odprtje razstave (na ogled bo do 18. novembra med 21. in 24. uro, 17. in 18. novembra bo ob 19. uri brezplačen vodenji ogled); v občinskem gledališču v Tržiču bodo danes, 16. novembra, ob 21. uri predvajali delo Matthewa Barnaya »Creamaster 5«. Vse prireditve so brezplačne.

**PROSLAVA OKTOBRSKIH REVOLUCIJ V FIUMICELLU** v organizaciji furlanskih komunistov SKP in SIK bo v občinski dvorani v Fiumicellu pri Rudi v soboto, 17. novembra, ob 18. uri. Spregovorila bo zgodovinarica Alessandra Kersevan. Sledil bo koncert revolucionarnih in partizanskih pesmi, s katerimi bo nastopil TPPZ Pinko Tomažič.

**S PESMIJO NAŠO 2007** je naslov 3. dobrodelnega koncerta, ki ga prireja društvo Tržič v sodelovanju z občino Tržič. Danes, 16. novembra, ob 20.30 bodo v župnijski dvorani cerkev sv. Nikolaja v Tržiču (na vogalu med ulicama I Maggio in San Nicolò) nastopili kvintet Veseljaki, Alfi Nipič in Zoran Lupinc trio; informacije in rezervacije do zasedbe razpoložljivih mest na tel. 339-2933142. Izkušček večera bodo namenili poplavljencem in bolnici Franja.

**SKPD F.B. SEDEJ IN KD BRIŠKI GRČ** pod pokroviteljstvom občine Števerjan prirejata dobrodelni večer v pondeljek, 19. novembra, ob 20.30 v dvorani Sedejevega doma v Števerjanu. Na temo novih zdravil in najnovejših tehnik radioterapije v boju proti raku bodo govorili zdravniki iz onkološkega centra (CRO) in Avian Giovanni Boz, Roberto Sorio in Simon Spazzapan. Prostovoljni prispevki bodo namenjeni raziskavam rakastih obolenj.

**SOZOVIČENJA 2007** ja naslov regijskega koncerta zborov s tematskimi sporedi, ki bo v nedeljo, 18. novembra, ob 18. uri na Gradu Dobrovo v Goriških Brdih. Nastopili bodo komorni zbor Musica viva iz Poljubinja, ženski pevski zbor Vesna iz Križa, komorni zbor Iskra iz Bovca, ženski pevski zbor Znamenje iz Volč, vokalna skupina Vinika iz Brd in dekliški pevski zbor Radost iz Godoviča; informacije na tel. 003865-3351850.

**abonmaška sezona 07/08 gorica** vabilo k abonmaju  
www.teaterssg.it

**TEATERSSG. ŽUR v petek 16.11.** od 21.00 dalje  
  
bar vittoria  
kupi abonma: 7 predstav + en drink + 2 vstopnici za Kinemax 348 862 4701 ssggorica@alice.it  
teaterssg piška žur z obrazom svojega časa

**SSO, KROŽEK ANTON GREGORČIČ IN SLOVENSKA SKUPNOST** prireja do danes, 16. novembra, ob 18.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici srečanje z Antonom Kokaljem. Predsednik Odbora za zadeve z Evropsko unijo v državnem zboru Republike Slovenije bo govoril na temo Slovensko predsedovanje Evropski uniji.

**V CERKVI V ŠTANDREŽU** bo v sredo, 28. novembra, ob 20.30 koncertni večer z naslovom Poglejte! Iz Argentine prihajajo Ani Rode (solo), Luka Debevec Mayer (solo) in Diego Licciardi (orgle). Koncert sta priredila Združenje cerkvenih pevskih zborov Gorica in župnija sv. Andreja apostola.

**V FEIGLOVI KNJIŽNICI** v Gorici bo v pondeljek, 19. novembra, ob 18. uri Luisa Gergolet pripravovala pravljico o ježku z naslovom Nekega zimskega dne.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v petek, 30. novembra, in v soboto, 1. decembra, ob 20.15 koncert Oliverja Dragojeviča s skupino Dupini. Prireditev koncerta je Kulturni dom Nova Gorica v sodelovanju s Kulturnim domom iz Gorice; informacije in vstopnice (15 evrov) v blagajni Kulturnega doma v Novi Gorici (Bevkov trg 4 - tel. 003865-3354013).

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v sredo, 21. novembra, ob 20.15 prireditev Poezija z glasbo in zvočnimi efekti z naslovom Čutnost - smeh - duhovnost. Nastopili bodo Vida Mokrin-Pauer (pesmi, recitatorka), Peter Jan (avtor glasbe, kitara), Vladimir Hmeljak (zvočni efekti); informacije v Kulturnem dom Nova Gorica, Bevkov trg 4, tel. 003865-3354013.

**VEČERNI KONCERTI KULTURNEGA ZDRAŽENJA LIPIZER:** v Deželnem avditoriju v Gorici ob 20.45: 19. novembra »Il Giocatore« Luigija Cherubinija in »L'Orso - The Bear« Viljama Waltona v izvedbi vokalne skupine in orkestra »Opera Giocosa« FJK; informacije in turistični agenciji IOT, ul. Oberdan 16 v Gorici (tel. 0481-533838), v Ticketpointu v Trstu (tel. 040-3498276) in v uradu ACUS v Vidmu (tel. 0432-2014191).

**Mali oglasi**  
**DVA DVOMESEČNA PSIČKA** mešančka, majhne rasti, svetlo rjave barve iščeta dobrega gospodarja. Tel. 347-1243400 ali 0481-78154.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.00, Angela Attanasio iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

**DANES V LOČNIKU:** 10.10, Luigia Velicaz vd. Coceanig (z goriškega glavnega pokopališča) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 11.00, Maria Minin vd. Milan (iz Trsta) na glavnem pokopališču.

**DANES V TURJAKU:** 11.00, Dina Mocsoni vd. Montesano (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V VILEŠU:** 14.00, Cosimo Ciricosta (iz Vidma) v cerkvi in na pokopališču.

## Kino

### GORICA

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Lo spaccacuori«. / Dvorana 2: 17.40 »Ratatouille«; 20.10 - 22.10 »Il nascondilio«. / Dvorana 3: 17.40 »I visceri«; 20.00 - 22.00 »L'abbuffata«.

**CORSO** Rdeča dvorana: 17.45 - 20.15 - 22.15 »Matrimonio alle Bahamas«. / Modra dvorana: 17.30 - 20.00 - 22.15 »Come tu mi vuoi«. / Rumena dvorana: 17.30 - 20.00 - 22.15 »La leggenda di Beowulf«.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 20.10 - 22.10 »Matrimonio alle Bahamas«. / Dvorana 2: 17.40 - 20.10 - 22.15 »Lo spaccacuori«. /



**KOSOVO** - Jutri bodo v napetem ozračju parlamentarne in lokalne volitve

# Favorit Hashim Thaci Srbi pozivajo k bojkotu

*Beograd meni, da volitve pomenijo vmešavanje v pogajanja o prihodnosti statusa Kosova*

PRIŠTINA - Slab mesec pred predvidenim koncem pogajanj o prihodnjem statusu Kosova, kjer dogovora med Prištino in Beogradom še ni na obzorju, bodo v soboto na Kosovu parlamentarne in lokalne volitve. Vse glavne albanske stranke so v predvolilni kampanji izpostavljale neodvisnost kot glavni cilj, ankete pa nakujujejo tesno zmago glavnemu opozicijski Demokratski stranki Kosova (PDK) Hashimu Thaciju, nekdanjega vodje Osvobodilne vojske Kosova, ki se mu obeta premierski položaj. Mednarodna skupnost je lani preložila lokalne volitve iz bojazni, da bi glasovanje ogrozilo potek takratnih pogovrov o Kosovu, redne volitve pa je tokrat razpisala kljub temu, da pogajanja še tečejo. Takratni pogovori so se po 15 mesecih zaključili z načrtom posebnega odposlanca ZN za Kosovo Marttija Ahtisaarija o nadzorovanu neodvisnosti Kosova, ki pa ji Srbija ob podpori Rusije odločno nasprotuje.

V poskusu iskanja sprejemljive rešitve so ZN letos sprožili nov krog pogajanj, ki jih vodi pogajalska trojka ZDA, EU in Rusije. Ta naj bi končno poročilo generalnemu sekretarju ZN Ban Ki Moonu predstavilo do 10. decembra. Prihodnji krog neposrednih pogajanj bo 20. novembra v Bruslju.

Beograd in Priština sicer vztrajata na nasprotnih bregovih - prvi pri široki avtonomiji, druga pa pri neodvisnosti Kosova.

V primeru neuspeha pogajanj so voditelji kosovskih Albancev po 10. decembru napovedali enostransko razglasitev neodvisnosti. Ob ZDA je že nekaj držav napovedalo, da so pripravljene priznati neodvisno Kosovo. Stališče Slovenije je, da ne bo enostransko priznala neodvisnosti in bo »svoje ravnanje prilagodila EU«. Beograd meni, da takratne volitve pomenijo vmešavanje v pogajanja. Kakih 110.000 kosovskih Srbov je zato pozval k bojkotu in sporočil, da bodo lokalne volitve v pretežno srbskih občinah na severu Kosova v začetku leta 2008, sočasno z lokalnimi volitvami v Srbiji. Misija ZN na Kosovu (Unmik) je Beograd večkrat opozorila na nesprejemljivost teh pozivov. Na volitvah sicer kanidira osem manjših srbskih strank, od katerih se jih je nekaj po pozivu Beograda odločilo, da njih ne bodo sodelovali.

Kot je pokazala nedavna anketa srbske agencije Strateški marketing, 78 odstotkov kosovskih Srbov meni, da se ne bi smeli udeležiti volitev, 70 odstotkov pa jih je dejalo, da bi v primeru razglasitev neodvisnosti zapustili Kosovo. Kar 64 odstotkov vprašanih meni, da se bo nasilje okrepilo, četudi bi Kosovo dobilo široko avtonomijo.



Voditelj glavne  
opozicijske  
Demokratske  
stranke Kosova  
(PDK) Hashim  
Thaci velja na  
jutrišnjih  
parlamentarnih  
volitvah za favorita  
in se mu obeta  
premierski položaj

ANSA

jo v okviru Srbije. Kosovski Srbi so volitve sicer bojkotirali že leta 2004.

V Prištini sta si oblast doslej delili Demokratska zveza Kosova (LDK) predsednika Kosova Fatmirja Sejdija, in Zveza za prihodnost Kosova (AAK) premiera Agima Cekuja, ki tokrat ne kandidira. Zadnji javnomnenjski raziskavi kaže, da se z majhno prednostjo pred LDK zmaga obeta Demokratski stranki Kosova (PDK) Hashimu Thaciju, slednjemu pa premierski položaj, saj v LDK ni dovolj vidne osebnosti, ki bi mu lahko konkureniral. PDK se obeta 31 odstotkov glasov, LDK pa 29 odstotkov, tako da nobena ne bo imela zadostne podpore za samostojno oblikovanje vlade. PDK sicer po volitvah leta 2004 ni želela sodelovati v vladi z LDK in je kot druga najmočnejša stranka raje odšla v opozicijo. LDK je bila leta 1989 prva stranka kosovskih Albancev, katere glavni cilj je bil neodvisnost Kosova. Kosovske oblasti vodi že od prvih volitev leta 2001. Med ustanovitelji LDK je

bil tudi lani umrli kosovski predsednik Ibrahim Rugova, ki se je za dosego neodvisnosti prizadeval po mirni poti. Stranka je zasla v krizo konec 90. let minulega stoletja, ko si je za ta cilj z orožjem začela prizadavati Osvobodilna vojska Kosova (OVK). Ta se je konec leta 1998 in spomladi 1999 spopadala s srbskimi silami. Politična naslednica OVK je jeseni leta 1999 ustanovljena Thacijeva PDK.

Na takratnih, tretjih volitvah od junija 1999, odkar je pokrajina pod upravo ZN, bo več kot 1,5 milijona volilnih upravičencev volilo nov parlament, člane občinskih skupščin in predsednike občin. Izbrali bodo med 7921 kandidati 25 strank in zvez, od tega devetih albanskih, dveh neodvisnih in 14 manjšin. Volili bodo 120 poslancev kosovske skupščine, v kateri 20 poslanskih mest pripada nealbanskim skupnostim, od tega deset srbskih.

Klub velikemu številu strank se vstopi v parlament obeta le peščici, poleg

omenjenih še novi Zvezi novo Kosovo magata Behgeta Pacollija (13 odstotkov) in Zavezniku za prihodnost Kosova (AAK) bivšega premiera in haškega obtoženca Ramusha Haradinaja, ki tudi kandidira, čeprav je haško sodišče temu ostro nasprotovalo. Dovolj glasov naj bi dobili še Demokratična zveza Dardanije (DSD) bivšega predsednika skupščine Nedžata Dacija in Reformistična stranka ORA Vetona Surrojja.

Volitve bodo potekale na več kot 2000 voliščih v 30 občinah, tudi na severu Kosova, čeprav so v tem pretežno srbskem delu napovedali, da ne bodo dovolili glasovanja v prostorih šol. Prvič po letu 1999 bodo volitve v parlament in občinske skupščine potekale po proporcionalnem sistemu, predsednike občin pa bodo volili neposredno. Parlamentarne volitve leta 2001 in 2004 je organizirala mednarodna skupnost, letos pa za izvedbo skrbijo osrednja volilna komisija. (STA)

## KOSOVO Trojka predlaga nevtralnost

BEOGRAD - Evropska trojka za Kosovo, ki jo sestavljajo EU, ZDA in Rusija, za Kosovo predlaga nevtralnost, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Uradno srbska pokrajina, v kateri živijo skorajda le še Albanci, naj bi tako postala nevtralna, o njenem končnem statusu pa bi se odločalo kasneje, so včeraj poročali tako beografski kot priščinski časniki. Obenem so zapisali, da tako Beograd kot Priština predlog zavračata. Trojka naj bi nameravala predlog o nevtralnosti uradno predstaviti na naslednjih pogovorih srbskih in albanskih strank v torek v Bruslju, časniki povzemajo besede predstavnika EU v trojki, nemškega diplomata Wolfganga Ischingerja.

»Ischinger je s tem prekorčil svoj pogajalski mandat,« se je v imenu srbske vladе kritično odzval minister za Kosovo Slobodan Samardžić in dodal, da »Kosovo napsoti Srbiji nima nikakršnega nevtralnega statusa, saj je ta pokrajina sestavni in nelobjivi del del Srbije«. Tudi kosovski predsednik Fatmir Sejdij je novi predlog že zavrnil: »Naše stališče je znano. Ne sprejemamo nobene druge rešitve kot neodvisnost.« (STA)

## ISLAMABAD - Medtem kot predsednik izjavlja, da ne sprejema ultumatov od nikogar

# Opozicija Butove in Šarifa za zavezništvo proti Mušarafu

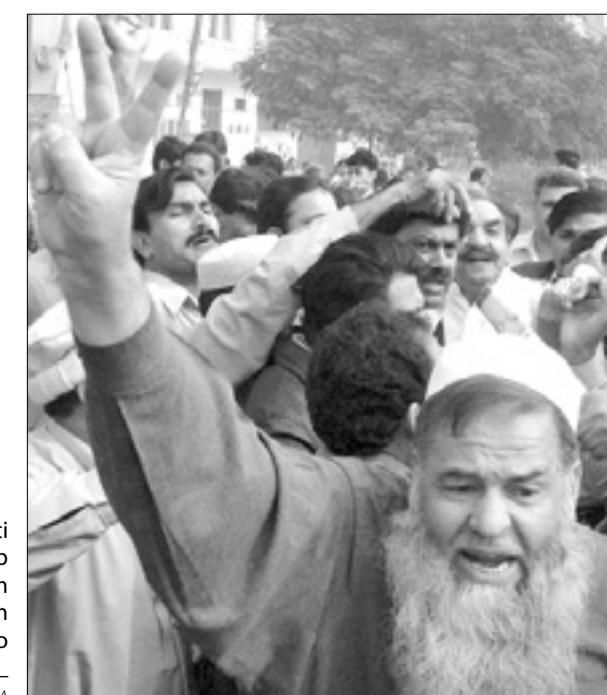
ISLAMABAD - Pakistanska nekdanja premiera, Benazir Buto in Navaz Šarif, sta sklenila dogovor o skupnem boju proti predsedniku Pervezu Mušarafu, je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP včeraj sporočil visoki predstavnik Šarifove stranke. Opozicijska politika, ki sta bila v preteklosti rivala, sta v sredo govorila po telefonu in sta pripravljena zakopati bojno sekiro ter združiti sile v boju proti Mušarafu. »Zagotovila je, da bo nadaljevala z bojem proti generalu Mušarafu, dokler ne bo odstopil z obej položajev. Ni sprejemljiv, niti kot predsednik niti kot vojaški poveljnik,« je povedal vodja Šarifove Pakistanske muslimanske lige Radža Zafar-ul-Hak. Da so s Šarifom začeli pogovore o zavezništvu proti Mušarafu, so potrdili tudi iz stranke Butove. Ta je trenutno v hišnem priporu v Lahoreju, medtem ko Šarif vodi svojo stranko iz izgnanstva v Savdski Arabiji.

V Pakistanu se je včeraj iztekel tako petletni mandat trenutnega parlamenta kot tudi Mušarafov sočasni predsedniški mandat. Medtem ko se je parlament včeraj raz-

pustil, si je Mušaraf svoj mandat z razglasitvijo izrednih razmer podaljal in lahko na predsedniškem stolčku ostane še naprej. Pakistan bo tako do parlamentarnih volitev 9. januarja vodila začasna vlada. Verjeten kandidat za začasnega premierja je trenutni predsednik zgornjega doma parlamenta Mohamedian Sumro.

Mušaraf je medtem v pogovoru za ameriško tiskovno agencijo AP zatrdiril, da namerava vojaško uniformo sleči še do konca novembra in tako vrnil v državo civilno oblast, hkrati pa je zavrnil pozive ZDA za čimprejšnjo odpravo izrednih razmer, ki jih je razglasil v začetku novembra. Zavrnil je tudi zahtevo Butove, da naj v celoti zapusti politično prizorišče. Kot je poudaril, naraščajoče nasilje islamskih skrajnežev od njega zahteva, da še naprej obdrži nadzor v državi, vendar dopušča možnost sodelovanja z Butovom v prihodnje, če bo se vedala zmagala na januarskih parlamentarnih volitvah. »Sprejemam odločitve v interesu Pakistana in ne sprejemam ultimatov od nikogar,« je poudaril Mušaraf. (STA)

Protesti proti  
Mušarafu se kljub  
ostrim represivnim  
ukrepom nadaljujejo



## ZAGREB

# Hrvaška išče generala Kadijevića

ZAGREB - Državni tajnik na hrvaškem zunanjem ministru Hido Biščeviću je danes v Zagrebu sprejel ruskega veleposlanika Mihaila Konarovskega in ga obvestil, da je hrvaški urad Interpol obnovil zahtevo za ugotavljanje dejstev o bivanju nekdanjega obrambnega ministra SFRJ Veljka Kadijevića v Rusiji. Slednjega hrvaška išče zaradi vojnih zločinov. Hrvaška televizija je v sredo objavila del intervjuja s Kadijevićem, ki živi v Moskvi. Kot so sporocili s hrvaškega zunanjega ministarstva, je Biščević Konarovskemu povedal, da je hrvaško državno tožilstvo od russkih kolegov zahtevalo, naj se osredotoči na primer Kadijevića. Za nekdanjim poveljnikom JLA, ki se je rodil v Glavini Donji pri Imotskem na Hrvaskem, je hrvaška policija 21. marca letos razpisala tiralico zaradi vojnega zločina nad civilisti na Hrvaskem. Dva dni za tem je tiralico objavil tudi Interpol.

Kadijević je v intervjuju za srbsko televizijo (RTS) v torek povedal, da se ne bo zagovarjal pred Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije v Haagu, ker ni storil vojnih zločinov, ampak je »le poskušil braniti SFRJ«.

Pogovor z 82-letnim Kadijevićem je v Moskvi opravila tudi hrvaška televizija (HTV), ki je v sredo zvečer objavila le del pogovora, v katerem je nekdanji jugoslovanski minister povedal, da JLA ni napadla Hrvaste. HTV je napovedala, da bo celotni enourni intervju s Kadijevićem objavila v prihodnjih dneh.

Prve obtožnice proti nekdanjim poveljnikom JLA, tudi Kadijeviću, so vložili leta 1992 v Bjelovar zaradi vojnih zločinov v zahodni Slavoniji in na območju Bjelovara. Hrvaško državno tožilstvo je leta 2002 vložilo obtožnico proti Kadijeviću zaradi vojnih zločinov v Vukovarju, osješko tožilstvo pa je lani proti njemu vložilo novo obtožnico zaradi vojnih zločinov nad civilisti. V začetku novembra je osješko sodišče sklenilo sprožiti enoten kazenski postopek proti vrhu nekdanje JLA zaradi vojnih zločinov nad civilisti v Slavoniji leta 1991. (STA)

ANSA

**WASHINGTON** - Odobren zakon v predstavniškem domu ameriškega kongresa

# Proračun: za vojne v Iraku in Afganistanu »le« 50 milijard

*Predsednik George Bush zahteval nič manj kot 196 milijard dolarjev*

WASHINGTON - Predstavniški dom ameriškega kongresa je v sredo z 218 glasovi za in 203 proti potrdil predlog zakona o izrednem finančiranju vojn v Iraku in Afganistanu v proračunske letu 2008, ki se je začelo 1. oktobra, vendar pa je namenil le 50 milijard dolarjev od 196 milijard, kolikor je zahteval predsednik George Bush. Predlog zakona obenem zahteva začetek umika ameriških vojakov iz Iraka v 30 dneh in konec vojaške operacije 15. decembra 2008. Za predlog zakona ni glasovalo 15 demokratov, štirje republikanci pa so glasovali z večino demokratov. Predlog ima slabe možnosti za sprejem v senatu, kjer je potreben zbrati 60 glasov, demokrati pa jih imajo le 49.

Cetudi bi zakon bil sprejet, bi dobil veto predsednika Georgea Busha. Bela hiša je sporočila, da so demokrati spet postavili interes radikalcev nad interes lastnih vojakov. V primeru, da zakon ne bo potrjen v senatu,

kar se bo najverjetneje tudi zgodilo, demokrati grozijo, da vsaj do konca letosnjega leta za Irak ne bodo namenili nobenega denarja več. Predlog zakona zahteva začetek umika ameriških vojakov iz Iraka, kar se sicer že dogaja, saj so se začele vračati enote, katerih namestitev v Iraku je v začetku leta ukazal Bush.

Določitev 15. decembra za datum, ko se morajo končati vse vojaške operacije v Iraku je prav tako povzročila posmeh s strani republikancov. Predlog zakona zahteva, da 50 milijard dolarjev porabijo le za finančiranje umika oziroma prerazporejanja vojske, nikakor pa ne za poglabljanje vojne. V predlogu je tudi določilo, ki zahteva, da vsi ameriški zasiševalci upoštevajo določila ženevskih konvencij in prepoveduje tehnične mučenja, kot je sporno navidezno utapljanje. Bela hiša je sporočila, da ženevske konvencije ne smejo veljati za teroriste, ki jih ne spoštujejo. (STA)

Predstavnica Demokratov v ameriškem parlamentu Nancy Pelosi se vehementno bori za umik ZDA iz Iraka

ANSA



**DUNAJ** - Po oceni v poročilu mednarodne agencije za jedrsko energijo IAEA

## Iran: glede jedrskega vprašanja korak naprej, a še vedno nezadosten



Generalni direktor IAEA Mohamed El Baradei

ANSA

DUNAJ - Mednarodna agencija za jedrsko energijo (IAEA) je v ključnem poročilu o iranskem jedrskem vprašanju zapisala, da je Iran pri razkrivanju narave in obsega svojega spornega jedrskega programa naredil »občuten napredok«, ki pa še vedno ni zadosten. Iran namreč glede na včeraj objavljeno poročilo IAEA še vedno zavrača izpolnitve zahtev Varnostnega sveta ZN po ustaviti programov bogatenja urana, poročajo tuje tiskovne agencije. Poročilo, ki je bilo objavljeno za članice Varnostnega sveta ZN in 35-članski svet guvernerjev IAEA, je ključno za skorajšnjo odločitev VS ZN glede uvedbe morebitnih novih in ostrejših sankcij proti Teheranu.

Sodelovanje Irana je bilo »reaktivno, namesto proaktivno,« je v poročilu zapisal generalni direktor IAEA Mohamed El Baradej. Sodelovanje po navedbah virov ZN na Dnaju pomeni »občuten korak naprej«, a Iran bi moral biti bolj odprt in proaktiv, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

»Iran je omogočil dostop posameznikom, na vprašanja je odgovarjal v ustreznih rokih, podal pa je tudi pojasnila na zastavljeni vprašanja« v okviru delovnega načrta, za katerega sta se dogovorila Teheran in IAEA, še navaja poročilo, ki ob tem obžaluje, da Teheran ni podal več pobud, navaja francoska tiskovna agencija AFP.

»Kot smo že poudarili v preteklosti, je polno in transparentno sodelovanje ključno za hitro uresničitev delovnega načrta,« še piše v poročilu. Iran je avgusta pristal na omenjeni delovni načrt, v skladu s katerim naj bi na vprašanja IAEA podal popolne odgovore.

V zvezi s tem poročilo še navaja, da so navedbe Irana o preteklem delu na centrifugah tipa P1 in P2 skladne z ugotovitvami IAEA, kar je po navedbah dpa odgovorilo na eno izmed ključnih vprašanj glede spornega iranskega jedrskega programa. Kljub temu pa IAEA ni mogla oceniti sedanjih dejavnosti Irana. Zato si bo agencija še naprej prizadevala priti do dokazov oz. bo še naprej preučevala, ali so odgovori Irana popolni, je v poročilu še zapisal El Baradej. IAEA pa je ob tem tudi potrdila, da Iran še vedno zavrača izpolnitve zahtev VS ZN po ustaviti bogatenja urana. (STA)

**SANTIAGO** - Včeraj na severu Čila

## V močnem potresu dva mrtva in velika gmotna škoda

SANTIAGO DE CHILE - Sever Čila je včeraj stresel močan potres z močjo 7,7 stopnje po Richterjevi lestvici, ki je povzročil paniko med prebivalstvom, poročajo pa tudi o dveh smrtnih žrtvah, kot je posredovala francoska tiskovna agencija AFP. Oblasti so sprožile opozorilo pred možnostjo tsunami, ki so ga nato preklicale. Žarišče potresa je bilo sto kilometrov severozahodno od mesta Calama. V čilskem glavnem mestu Santiago de Chile, ki je oddaljeno 1260 kilometrov, so ljudje v strahu bežali na ulice, nastala je tudi gmotna škoda. Na letališču v Antofagasti, 1200 kilometrov severno od Santiaga, so morali zaradi škode na poslopju evakuirati osebje. Potres so čutili tudi v bolivijskem glavnem mestu La Paz.

Po zadnjih podatkih je poleg dveh mrtvih bilo ranjenih kakih 150 ljudi, na tisoči hiš je bilo poškodovanih, številne ceste pa so še sedaj neprevozne. Priporoča potresa je včeraj obiskala čilska predsednica Michelle Bachelet. (STA)



## V Abu Dabiju prva taksistka

ABU DABI - Prestolnica Združenih arabskih emiratov Abu Dhabi je po počakanju srbske tiskovne agencije Beta dobila prvo žensko taksistko. Soba Jakub je sicer druga ženska s tem poklicem v vseh sedmih arabskih emiratih. Prva je bila namreč Ajda Sultan, ki je taksista postala decembra leta 2006. Taksisti v arabskih monarhijah so sicer predvsem Azijci. Savdska Arabija pa je edina država na svetu, ki ženskam vožnjo avtomobila prepoveduje.

## Val samomorov med ameriškimi veterani

NEW YORK - Ameriška televizija CBS je naredila raziskavo o ameriških vojaških veteranih in ugotovila, da doživljajo pravo epidemijo samomorov. V letu 2005 je bilo med ameriškimi vojaškimi veteranji 6256 samomorov oziroma povprečno kar 17 na dan, kar je okoli dvakrat več, kot znaša stopnja samomorov na splošno. Na 100.000 prebivalcev ZDA jih samomor storil 8,9, na 100.000 veteranov pa med 18,7 in 20,8. V starostni skupini veteranov od 20 do 24 let je stopnja še višja, med 22,9 do 31,9 samomorov na 100.000 ljudi. Po trditvah televizije CBS imajo ameriški vojaški veteranji očitno hude psihološke težave, o katerih se veliko ne govorji. V ZDA trenutno živi 25 milijonov vojaških veteranov, od katerih jih je v Iraku ali Afganistanu doslej služilo 1,6 milijona. Ministrstvo za veteranske zadeve sicer za duševno zdravje nekdanjih vojakov porabi na leto okoli tri milijarde dolarjev. Televizija CBS je za svoje poročilo uporabila podatke o samomorih iz posameznih zveznih držav od leta 1995 naprej.

## Alkohol tihotaplili kar po cevh

TALINN - Cariniki so na rusko-estonski meji odkrili cevi, po katerih so kriminalci želeli tihotapiti alkohol iz severozahoda Rusije v severovzhodni del Estonije preko reke Narve. Na ruski strani meje so cariniki namreč ujeli moškega, ki je prevažal 800 litrov alkohola, pol leg tega pa tudi 300 metrov cevi. Uporabljal je električno črpalko in z njim prečrpal alkohol svojim odjemalcem na drugi strani meje, je poročala nemška tiskovna agencija dpa. Predstavnik za stike z javnostjo estonskih carinikov je povedal, da so cev, ki vodi iz ruskega Ivangoroda v estonsko Narvo, odkrili ta teden, podrobnejših podatkov pa ni želel razkriti. Preiskava na estonski strani je še v začetni fazi.

Tovrstni incident ni prvi, saj so lani že odkrili 1700 metrov dolgo plastično cev, ki so jo položili v reki Torvajogi, ki je pritok Narve. Že pred tremi leti pa so dva kilometra dolgo cev našli v akumulacijskem jezeru, prav tako na reki Narvi.

**BALTIMORE** - Škofovski konferenca

## Katoliški škofje za volitve po vesti

BALTIMORE - Ameriška katoliška škofje so na konferenci v ameriškem mestu Baltimore izdali 30 strani dolgo izjavo, v kateri opozarjajo volivce in kandidate, da imajo njihove odločitve vpliv tudi na njihovo odrešitev po smrti. Škofovski konferenca v izjavi le opozarja volivce, naj volijo po svoji vesti v skladu z naukom cerkve, ne more pa priporočiti stranke ali kandidate za četrtno volilnega telesa, ki ga v ZDA predstavljajo katoličani. Škofje ne morejo podpreti določenih politikov, ker so cerkveni nauki takšni, da ne spadajo povsem med prioritete ameriške Demokratske ali Republikanske stranke. Škofje so ponovili, da je glavna naloga države pomoč revnim, zagotavljanje zdravstva, pomoč beguncem, zaščita delavcev in varovanje okolja. Prav tako cerkev nasprotuje smrtni kazni in izjava pravi tudi, da mučenje ni nikoli sprejemljivo. Vse to pa

so bolj demokratske prioritete. Po drugi strani so škofje ponovno izrazili nasprotovanje splavu, istospolnim porokam, raziskavam izvornih celic človeških zarodkov in evtanaziji, kar bolj spada med republikanske prioritete.

Ameriški škofje zato v izjavi pozivajo vernike, naj poslušajo cerkvene nauke in izražajo podporo načelnim razpravam o tem kaj najbolje promovira skupno dobro. Kljub temu so vernike opozorili, da njihove politične odločitve vplivajo na več kot le družbeno življenje na tem svetu. Če nekdo podpira politika izključno zato, ker na primer podpira splav ali rasizem, to na primer pomeni formalno sodelovanje z zlom. Izjava katoliških škofov na rednem jesenskem zasedanju, ki nosi naslov »Oblikovanje vesti vernih državljanov«, ni nič posebnega ali novega, saj škofje v ZDA to delajo že vse od leta 1976. (STA)



## NATEČAJ KLOP IN KLOPCA

# Ogledalce, ogledalce...

**Lepota je nekaj čudovitega in nenavadnega, nekaj, kar oblikuje umetnik iz zmešnjave sveta in bolečin svoje duše. In ko jo ustvari, ni dano vsem, da bi jo spoznali.**

(Maughan)

- 1.) Borut
- 2.) Bogatec
- 3.) 25
- 4.) Bu ... Nekaj na polovico ...
- 5.) V Ljubljani študiram geodezijo. Poleg tega pa delam v firmi geodetov v Ščenici.
- 6.) Zelena.
- 7.) Tisto vmes, da ni prav cela ritka ven, ma niti vsa pokrita: brasiliiano.
- 8.) Raje elegantno.
- 9.) Desna.
- 10.) ...nepoštenost.
- 11.) ...enostavnost.
- 12.) Prav nič, mislim.
- 13.) V glavnem pustim, da me drugi opišejo.
- 14.) Res ne bi vedel. Nimam pojma.
- 15.) Uh, sm bil strakontent! (smeh) Ne vem, recimo, da nisem vsega skupaj vzel zelo resno.
- 16.) Absolutno ja!
- 17.) No, recimo, da sem zmagal s petnajstimi glasovi. To pomeni, da je nasploh volilo malo ljudi. Očitno so za natečaj vedeli prav tisti, ki so volili mene! Moram pa povedati, da sploh ne vem, kdo me je volil.
- 18.) Po pravici povedano ne vem, katera je sploh bila nagrada ...
- 19.) U madona, de bruto (-smeh). Takoj sem odletel v Milan, tam sem delal kot fotomodel, maneken ...
- Vsi najpopularnejši stilisti so hoteli le mene!
- Bil sem na vseh revijah! (smeh)
- 20.) Pri sebi imam najraje to, da nisem len. Fizično pa mi je všeč, da sem visoke po-



- 21.) Negativna lastnost? Neodločnost. Fizično ne-gativnega pa seveda ni nič. Kako bi potem postal tako slaven maneken???
- 22.) Postati zamejski sex symbol mi je se-

Gotovo je med našimi bralci kdo, ki se spominja »pasjega« izbora za najlepšo zamejko in najlepšega zamejca. Od takrat je minilo kar nekaj časa in gotovo se je od takrat v zamejskem prostoru situacija spremeniла; nekateri, ki so bili takrat še premajhni, da bi sploh prišli v poštev za naslov najlepšega in najlepše, so medtem zrasli, marsikateri grdi raček pa se je medtem prelevil v lepega laboda ... Skratka, naslova »bonace« in »bonaca« sta že predolgo v rokah takratnih zmagovalcev, tako da se je zdelo Klopju prav, da se lestvica zamejskih lepotcev in lepotic ažurira. Zato se je odločil, da natečaj ponovi.

Postati najlepši ni kar tako; še težje pa je naslov braniti. Vsakič moraš namreč znova pokazati, da si ga zasluzil. O tem marsikaj vesta zmagovalca prejšnje izvedbe, Borut in Mira. Klop ju je po tolikem času zopet poiskal, ju našel in z njima poklepetal.

- 1.) Ime
- 2.) Priimek
- 3.) Leta
- 4.) Stan
- 5.) S čim se ukvarjaš v življenju?
- 6.) Barva?
- 7.) Slip ali tanga?
- 8.) Športno ali elegantno?
- 9.) Leva ali desna?
- 10.) Najbolj sovražim...
- 11.) Najraje imam...
- 12.) Kaj imaš skupnega z Borutom / z Miro?
- 13.) Trije pridevniki za Boruta.
- 14.) Trije pridevniki za Miro.
- 15.) Kako si reagiral/a na to, da so te izbrali za najlepšega / najlepše?
- 16.) Si si naslov zasluzil? Si nanj ponosen/na?
- 17.) So te izvolili zato, ker si najlepš/a ali je bil drug razlog za tem? Zakaj so izbrali ravno tebe?
- 18.) Kakšna je bila nagrada, ki sta jo prejela?
- 19.) Kako je to, da so te izvolili za misterja / miss vplivalo na tvoje odnose z drugimi?
- 20.) Kaj imaš najraje pri sebi?
- 21.) Twoja šibka točka?
- 22.) Kako je- biti zamejski sex symbol?
- 23.) Lepota je...
- 24.) Koliko si ti lep/a od ena do deset?
- 25.) Koliko v življenju pomaga biti lep, kako pa lahko lepota teži? Pozitivne in negativne plati lepote.
- 26.) Najlepši kompliment, ki si ga bil kdaj deležen.
- 27.) Koliko časa posvečaš svoji zunanjosti?
- 28.) Plavolasci in plavolaski so predmet zbadljivk in dovitkov. Te je to kdaj motilo? Je v tem kaj resnice?
- 29.) Misliš, da se boš tudi na letošnjem natečaju boril/a za naslov? Kako misliš ubraniti naslov?
- 30.) Kdo sta najlepši zamejec in najlepša zamejka? Zakaj?

veda spremenilo življenje. Pred hišo me je čakala cela vrsta punc ... Po cesti so me stalno spraševali za avtogram. Postalo je tako naporno, da sem celo nehal hoditi naokrog ... Res, bilo je ne-znosno. Tudi

- 27.) Absolutno nič. Seveda, ko sem delal kot maneken, je bilo vse drugače. Takrat sem veliko časa posvečal svoji zunanjosti ... (smeh)
- 28.) Mislim, da ti dovitki nimajo nobene globlje resnice. Take šale so nastale pred kakimi dvajsetimi leti. Takrat si je veliko žensk v ZDA barvalo lase. Seveda v blond.
- 29.) Tokrat se ne bom potegoval za naslov. (smeh) To priložnost bom prepustil drugim.
- 30.) Hmm... Veš kaj? Mislim, da ni nihče tako lep, da bi lahko nama nasledil! (smeh)

**Zadnji čas je, da pohitite v SSG. Erdmanov Samomorilec bo na sporedu še v soboto, 17., in v ponedeljek, 19. novembra.**

**Vse najboljše Erik! Vse naj najti želite Martina in Sara!**

**Bravo Tanja! Še toliko uspešnih nastopov ti želimo vsi pri Klopu!**

**Jutri od 22. ure dalje HAWAYAN PARTY v PIVNICI KARIŠ na Pesku... za glasbo bo poskrbel DJ PAPŠ za pičajo pa seveda Marko... Pravi poletni žur pred prihajajočo zimo!**

- 1.) Mira
- 2.) Štor
- 3.) 45 (čez nekaj dni)
- 4.) Poročena
- 5.) Sem tajnica in sodelujem pri športnem društvu Polet
- 6.) Rdeča
- 7.) Tanga
- 8.) Eno in drugo, odvisno pač od priložnosti
- 9.) Desna
- 10.) ...zahrtnost
- 11.) ...ljubezen, prijateljstvo, skraka - vse kar je lepega in pozitivnega
- 12.) Tega, da je bil Borut mister se nisem spomnila.
- 13.) Boruta ne vidim že veliko časa, zato ne morem nicaesar

- 14.) Boruta ne vidim že veliko časa, zato ne morem nicaesar
- 15.) po-vedati o njem.
- 16.) Zelo vesela, trmasata, trudim se, da me problemi ne preveč prizadenejo
- 17.) Vse skupaj je bilo prav hecno in zabavno. Tudi starejši ljudje, ki sem jih srečala po Opčinah so me pozdravljali: »Čau, miss ...«
- 18.) Mogoče roke. Drugi pravijo, da tudi zadnjica ni slabá.
- 19.) Vse skupaj je bilo prav hecno in zabavno. Tudi starejši ljudje, ki sem jih srečala po Opčinah so me pozdravljali: »Čau, miss ...«
- 20.) Mogoče roke. Drugi pravijo, da tudi zadnjica ni slabá.
- 21.) Jih je veliko, a jih skušam prikititi.
- 22.) Pravzaprav ni nič kaj posebnega v tem.
- 23.) ...zunanja in notranja; šele notranja lepota zares poudari tudi zunanjijo.
- 24.) Kar se tiče zunanjje, fizične lepote si ne bi znala dati primerne ocene. Po notranji lepoti pa skušam biti čim boljša.
- 25.) Na žalost tudi fizična lepota nekaj pomeni. Posebno v nekaterih okoljih, v nekaterih služ-



- bah je zunanjji videz, to, kako se predstaviš, še kako pomembno.
- 26.) Ne morem se ga spomniti.
  - 27.) Ko utegnem, se rade volje posvečam negi zunanjosti.
  - 28.) Nikakor ne. Jaz sem pač plavolaska in ne vidim v tem nobenega problema.
  - 29.) Mislim, da se letos ne bom potegovala za naslov. Imam 45 let in upam, da bodo izbrali kakšno mlajšo od mene, ki bi si naslov zaslužila zares in ne samo za hec. Če pa bi se posrečilo še enkrat, zakaj ne ...
  - 30.) Za zamejca ne bi vedela, najlepša zamejka pa je moja hči. Jabolko ne pada daleč od drevesa!

## Glasujte, glasujte!

Glasovanje za izbor najlepše zamejke in najlepšega zamejca se začenja danes.

Vaše preference lahko pošljete po elektronski pošti na naš naslov, pišete pa lahko tudi na telefonsko številko +393464012972

Poleg imena in priimka tistega in tiste, ki si po vašem mnenju zaslužita postati miss in mister, ne pozabite dodati razloga, zaradi katerega ste se tako odločili.

Zmagovalec in zmagovalka našega natečaja bosta razglašena v zadnjem decembrovem številki!

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Slovensko stalno gledališče**

Jutri, 17. novembra, ob 20.30 / Niko-  
laud Erdman: »Samomorilec« - red T z  
italijanskimi nadnapisi.

V ponedeljek, 19. novembra, ob 19.30 / Niko-  
laud Erdman: »Samomorilec« - red  
K z italijanskimi nadnapisi v varstvu  
otrok.

V sredo, 21. in v četrtek, 22. novem-  
bra, ob 19.30 / P. P. Pasolini: »Svinjak«  
- ponovitev z italijanskimi nadnapisi.

V petek, 23. novembra, ob 11.00 / P. P.  
Pasolini: »Svinjak«, abonma Barakuda.

#### Gledališče Rossetti

**Carlo Goldoni** »I due gemelli vene-  
ziani« / igra Massimo Dapporto. Ur-  
nik: do sobote, 17. novembra, ob 20.30  
ter v nedeljo, 18. novembra ob 16.00.

**Nuovo Teatro Nuovo** - Teatro Stabile d'In-  
novazione: »Le cinque rose di Jennifer«  
/ režija: Arturo Cirillo; urnik: od torka, 20.,  
do sobote, 24. novembra ob 21.00 ter v ne-  
deljo, 25. novembra ob 17.00.

#### Dvorana Bartoli

**Claudio Magris** »Lei dunque capirà«  
/ igra: Daniela Giovanetti, režija: An-  
tonio Calenda. Danes, 16. in jutri, 17.  
novembra, ob 21.00 ter v nedeljo, 18.  
novembra, ob 17.00.

#### La contrada

Do jutri, 17. novembra, ob 20.30 / A.  
Schnitzler: »Il sottotenente Gustl«, igra  
Marco Sbrossa, režija F. Macedonio.

V nedeljo, 18. novembra, ob 16.30 / A.  
Schnitzler: »Il sottotenente Gustl«, igra  
Marco Sbrossa, režija F. Macedonio.

**Sofokle:** »Antigona« / režija: Giulio Bo-  
setti, igrajo: Giulio Bosetti, Marina

Bonfigli in Sanbda Franzo. V petek, 23.  
in soboto, 24. novembra ob 20.30, v ne-  
deljo, 25., in torek, 27. novembra, ob  
16.30, od srede, 28. novembra, do so-  
bote, 1. decembra, ob 20.30 ter v ne-  
deljo, 2. decembra, ob 16.30

#### TRŽIČ

#### Občinsko gledališče

V ponedeljek, 19. novembra, ob 20.45 /  
»Miserabili. Io e Margaret Thacher«,  
igra Marco Paolini, glasbena spremjava  
Mercanti di Luquore.

V petek, 23., in soboto, 24. novembra,  
ob 20.45 / Ettore Petrolini - »Gastone«.  
Igrata Tosca in Massimo Venturiello.

#### Teatro Nuovo Giovanni da Udine

Povzeto po Eugeneju Ionescu: »Una  
terribile passione« / v režiji Caudia de  
Meglia, igra: Civica Accademia D'Arte  
Drammatica Nico Pepe. Jutri, 17. no-  
vembra, ob 20.45.

»Sei brillanti Giornaliste Novecento« /  
igra in režira Paolo Poli. Od četrtnika, 22.,  
do nedelje, 25. novembra, ob 20.45.

## SLOVENIJA

### NOVA GORICA

#### Slovensko narodno gledališče

V petek, 23., in v soboto, 24. novembra,  
ob 20.00 / J. B. P. Molière: »Namišljeni  
bolnik«, gostovanje SSG iz Trsta.

#### Kulturni dom

V sredo, 21. novembra, ob 20.15 / Vi-  
da Mokrin - Pauer: »Čutnost - smeh -  
duhovnost«.

#### JUBLJANA

#### SNG Drama Ljubljana

#### Veliki oder

Jutri, 17. novembra, ob 19.30 / Ivo Sve-  
tina: »Ojdip v Korint«.

V torek, 20. novembra, ob 19.30 / Anton  
Pavlovič Čehov: »Ivanov« - gostuje gleda-  
lišče Katona József Szinház iz Budimpešte.

V sredo, 21. novembra, ob 19.30 / Ten-  
nessee Williams: »Orfej se spušča«.

V četrtek, 22. novembra, ob 19.30 / J.  
B. P. Molière: »Tartuffe«.

V petek, 23. novembra, ob 11.00 in  
19.30 / J. B. P. Molière: »Tartuffe«.

#### Mala drama

Danes, 16. novembra, ob 20.00 / Fer-  
nando Pessoa: »Mornar«.

V petek, 23., soboto, 24., v sredo, 28.,  
in v petek, 30. novembra, ob 20.00 / Julian  
Barnes: »Prerekanja«.

#### Mestno gledališče Ljubljansko

#### Veliki oder

Danes, 16. novembra, ob 19.30 / Peter NI-  
chols: »En dan sv smrti Jože Rožec«.

Jutri, 17. novembra, ob 19.30, / Joseph  
Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick:  
»Gosla na strehi«.

V ponedeljek, 19. novembra, ob 19.30,  
/ Robert Harling: »Jeklene magnolije«.

V torek, 20. novembra, ob 19.30, / Petr  
Zelenka: »Zgodbe vsakdanje norosti«.

V sredo, 21. novembra, ob 19.30 / Joe  
Masteroff, Fred Ebb, John kander:  
»Kabaret«.

V četrtek, 22. novembra, ob 19.00 /  
Carlo Goldoni: »Beneška dvojčka«.  
V petek, 23. novembra, ob 19.30, / Jo-  
seph Stein, Jerry Bock, Sheldon Harnick:  
»Gosla na strehi«.

#### Mala scena

Danes, 16. novembra, ob 20.00 / Ser-  
gi Belbel: »Mobilec«.

V ponedeljek, 19. novembra, ob 20.00 /  
»Hagada« - avtorski projekt Gregorja Čušna.

V torek, 20. novembra, ob 20.00 / Ja-  
mes Pridgeaux: »Gospodinja«.

V četrtek, 22., v petek, 23., in v ne-  
deljo, 25. novembra, ob 20.00 / Andreja  
Zelinka: »Vse živiljenje«.

#### Šentjakobsko gledališče

**Carlo Goldoni:** »Prebrisana vdova« (ko-  
medija) / Režija: Luka Martin Škof. Jutri,  
17., v ponedeljek, 19., v sredo, 21. in v pe-  
tek, 23. novembra, ob 19.30, v soboto, 24.  
novembra, ob 18.00.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

#### Gledališče G. Verdi

**Giuseppe Verdi:** »Ernani« / premiera v  
četrtek, 22. novembra, ob 20.30; ponovit-  
ve v petek, 23., ob 20.30, v soboto, 24., ob  
17.00, v nedeljo, 25., ob 16.00, v torek, 27.,  
sredo, 28., in petek, 30. novembra ob 20.30.

#### Gledališče Rossetti (sezona 2007-08

**Koncertnega društva)** V ponedeljek, 19. novembra, ob 20.30 / koncert American String Quartet.

#### Glasbene matineje

ob nedeljah ob 11.00.

#### Audititorij muzeja Revoltella

V nedeljo, 18. novembra / komorno  
srečanje, nastopa Trio Melos.

#### OPČINE

#### Prosvetni dom

V nedeljo, 18. novembra, ob 18.00 /  
Openska glasbena srečanja: koncert  
Črtomirja Siškoviča.

#### GORICA

#### Gledališče Verdi

V ponedeljek, 19. novembra, ob 20.45 /  
Luigi Cherubini: »Il giocatore« in William  
Walton: »L'Orso«. Igra Compagnia vocale  
in Orchestra dell'Opera Giocosa del Friuli  
V.G., dirigent Severino Zannerini.

#### TRŽIČ

#### Zupnijska dvorana sv. Nikolaja (Aris - San Polo)

Danes, 16. novembra, ob 20.30 / dobrodelni koncert za poplavljence in bolnični Franjo »S pesmijo našo 2007 - 3. iz-  
vedba«. Nastopali bodo: Alfi Nipič, Zoran Lupinc Trio in Kvintet Veseljaki.

#### Občinsko gledališče

V torek, 20. novembra, ob 20.45 / kon-  
cert dua Nikolaj Znader - violina in  
Robert Kulek - klavir.

#### VIDEM

#### Teatro Nuovo Giovanni da Udine

V ponedeljek, 19. novembra ob 20.45 /  
»L'Orfeo« igra ansambel La Venexiana,  
dirigent Claudio Cavina.

#### 30. MEDNARODNI

#### ORGELSKI FESTIVAL

V nedeljo, 18. novembra ob 20.30, /  
Trst, cerkev Rožnovenske Matere Božje  
/ »Orgelski dvoboj«: Manuel Tomadin  
in Mirko Ballico.

## SLOVENIJA

### NOVA GORICA

#### Kulturni dom

Danes, 16. novembra, ob 20.15 / Blues  
koncert R. J. Mischo ZDA/Italija.

#### DOBROVO

#### Grad Dobrovo

V nedeljo, 18. novembra, ob 18. uri / »Szo-  
vočenja 2007« - regijski koncert zborov s  
tematskimi sporedi. Nastopajo: Komorni  
zbor Musica viva iz Podljubeljina, ŽPZ Ve-  
nsa iz Križa, ŽPZ Znamenje iz Volč in Vo-  
kalna skupina Vinika iz Brd.

#### POSTOJNA

#### Jamski dvorec

V četrtek, 22. novembra, ob 20.30 / v  
okviru »Postojna blues festivala« kon-  
cert ameriškega orgličarja R. J. Mischo.

#### LJUBLJANA

#### Cankarjev dom

Danes, 16. novembra, ob 19.30 / Gal-  
lusova dvorana / Orkester Slovenske fil-  
harmonije.

V sredo, 20. novembra, ob 19.30 / Gallu-  
sова dvorana / Nikolaj Demidenko, klavir.

V četrtek, 22. novembra, ob 20. uri /

Gallusova dvorana / Simfonični orke-  
ster RTV Slovenija.

#### LEŠTANS

Vila Ciani, galerija John Phillips: do  
nedelje, 18. novembra, bo razstavljal  
fotografije Andrej Perko pod naslo-  
vom »Pripovedi«. Urnik: danes od  
9.00 do 12.00 in od 15.00 do 18.00, ju-  
tri in v nedeljo od 10.00 do 12.00 in  
od 15.00 do 19.00.

#### Cvetličarna mediapark

V torek, 20. novembra, ob 20.30 / kon-  
cert skupin Lačni Franz in Mi2.

V četrtek, 22. novembra, ob 21.00 /  
koncert skupine Bajaga.

## RAZSTAVE

#### Razstava ob 100-letnici rojstva Lojzeta Spacala

#### ŠTANJEL

**Grafike** - do decembra 2007 - Galerija  
Lojzeta Spacala. Urnik: v tednu od  
10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah  
od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih za-  
prto. Za najavljenje skupine po dogovoru.  
Info: tel. +38657690197 ali mobi +38641337422 Štefan.

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Narodna in študijska knjižnica:**



**NOGOMET** - Naša anketa med trenerji B in C lige

# Ločiti je treba navadne »ultrase« od zločincev

*Zahtega po ostrejšem kaznovanju nasilnežev - Prekinitev le poklon ubitemu navijaču*

Vsekod izmed nas ima verjetno mnenje o tem, kaj bi morali v Italiji narediti, da ne bi prišlo več do hudih izgredov na stadionih in izven njih. O tej problematiki smo pripravili manjšo anketo z nekaterimi trenerji, ki služijo kruh v B oziroma C ligi, to se pravi v prvenstvih, ki so na enotedskem prisilnem počitku. Gre za eno izmed odločitev ponedeljkovega vrha, ki se sledil nedeljskemu umoru navijača Lazia in hudim izgredom nekaterih navijaških skupin. Anketiranim trenerjem smo postavili dve vprašanji:

1. Odločili so se, da bo konec tedna ves profesionalni nogomet miroval. Preložili so vse tekme B in C lige (zradi reprezentance tekm A lige itak ne bi bilo). Mislite, da je odločitev pravilna in nujna, ali gre zgolj za mašilo, ki ne bo imelo nobenega učinka?

2. Če bi lahko vi odločali o tem, kateri bi bil edini način, da se dokončno odpravi problem neredom na nogometnih tekma.

**Andrea Agostinelli (trener Sa-lernitane, C1-liga):** »1. Zdi se mi, da enotedski premor bolj malo rabi. Gre le za znak protesta proti divjanju skrajnežev. Nekako želimo s tem poudariti, da nekaj v italijanskem nogometu ne gre. Ampak gotovo ne bo rešilo problema. Vsekakor raje neka minimalna protestna akcija kot brezbržnost in molk...«

2. Po mojem mnenju je edini sistem slediti angleškemu modelu. V Angliji so se po dogodkih na stadio-nu Heysel odločili, da ostro posetijo. In rezultati so pred očmi. Sanjam, da bi bilo stanje v italijanskih stadionih tako, kot v angleških. Prepoved gostovanj ne bo rešilo problemov. Navijači bodo odhajali z avtomobilom, tako da bodo kontrole že težavnejše. Po mojem se je v zadnjih časih situacija izboljšala, kar nam samo potrjuje, da je poostritev zakonodaje edina možna pot.«

**Attilio Tesser (trener Mantove, B-liga):** »1. Gre le za mašilo, po nekem dogodku, smrti navijača Lazia, ki je zelo relativno sodilo v svet športa in nogometa. Šlo je vsekakor za pravo tragedijo, tako da je bilo obvezno se ustaviti za trenutek in razmisiliti o tem.

Sedanjega in tri nekdanje trenerje Triestine smo vprašali za mnenje o sklepu o prekiniti B in C lige ter o tem, kaj bi bilo treba storiti za preprečitev nasilja na stadionih in zunaj njih

KROMA

2. Pri vseh nadaljnjih korakih je treba uporabiti razum. Zelo spoštujem navijače. Ultraso so v mnogočem pozitiven faktor, saj so navijači, ki z največjim navdušenjem sledijo ekipe. Ampak je treba iz teh skupin iztrebiti ekstremitete. Do tega lahko pridemo le s pravo kulturno reformo. Verjetno angleški sistem ni najbolj primeren za Italijo, a treba dobiti neko našo pot, ki bi pripeljala do podobnih rezultatov. Gre pa za zelo dolg proces, saj, kot sem že rekel, gre za kulturni proces, ki ne zadeva le šport.«

**Ezio Rossi (trener Padove, C1-liga):** »1. Po mojem mnenju je enotedska prekinitev brezvezna in ne bo prinesla nobene koristi. Kar dokazujejo tudi pretekli primeri, ko se je nogomet za nekaj časa ustavil, nato pa smo bili znova na istem. Ob tem, da tragedija, ki se je dogodila na počivališču, ni imela nobene zveze z nogometom.«

2. Gre za zelo obširen problem.

Po mojem mnenju je treba spremeni-

ti zakonodajo, saj mislim, da smo prekoraci vsako mejo. Stanje postaja nevzdržno, nesprejemljivo. Ne gre le za športni problem, ampak za socialni, zadeva vse državljan. Prav zato je parlament tisti, ki mora poseči v zadevo, z novo zakonodajo. Verjetno angleški sistem ni najbolj primeren za Italijo, a treba dobiti neko našo pot, ki bi pripeljala do podobnih rezultatov. Gre pa za zelo dolg proces, saj, kot sem že rekel, gre za kulturni proces, ki ne zadeva le šport.«

**Rolando Maran (trener Trieste, B-liga):** »1. Če bi bil prepričan, da bi teden dni premora čemu koristil, bi se s to izbiro strinjal. A ni tako. Mislim, da je ta premor le znak spoštovanja do navijača, ki je izgubil življenje, in nič več od tega.

2. Gre za zelo obširen problem. Po mojem mnenju je treba spremeni-

ba doživljensko prepovedati obiskovanje katerikoli športnega dogodka. Treba dokončno ločiti svet športa od kriminalcev. To je prvi korak. Jaz, ko govorim o teh osebah, ne omenjam ne besede navijač in ne besede ultras. Poznam precej ultrasov, ki hodijo na tekme in le glasno spodbujajo svojo ekipo. Ponavljam, to so kriminalci, pravi plevel v nogometnem svetu.« (Iztok Furlanič)

## NASILJE Ministrstvo ukrepa, klubi pa razpravlja

RIM - Komisija za varnost pri notranjem ministrstvu je predpovedalo gostovanja za navijače 15 poklicnih moštev. Čez dva tedna, ko naj bi se prvenstvo A-lige spet nadaljevalo, bodo morali organizirani navijači Atalante, Catanie, Milana, Rome, Sampdorie in Torina, v B ligi pa Barija in Cesene (prihodnjega nasprotnika Triestine), ostati doma, sprejeli pa so tudi vristo ukrepov za zaprtje sektorjev stadionov, kjer domujejo »ultras«, prodajo vstopnic sami v pokrajini, kjer se igra, in tako naprej. Klubi A in B-lige so na zasedanju preučili položaj, dejansko pa je bilo veliko lepih besed, a nobenega sklepa. Dogovorili so se, da bodo vsi pismeno podprtli poziv predsednika Atalante Ruggierija za odstranitev skrajnežev s tribun najnižjega cenovnega razreda, ne pa za njihovo zaprtje. »V demokratični državi imajo vsi pravico do ogleda tekem doma in na gostovanjih,« je neposrečeno dejal Interjed predsednik Moratti, ki je sicer verjetno seveda misil le na miroljubne navijače. Predsednik nogometne zveze Giancarlo Abete je v bistvu priznal, da sami niso sposobni sprejeti nobenega ukrepa.» Vem, da ljudje pričakujejo od nas odmnevne ukrepe, a če bi vedeli, kaj storiti, bi to storili že zdavnaj,« je dejal. Nogometni klubi in zveza v bistvu zagovarjajo stališče, da je treba nasilnež lociti od navadnih navijačev (tudi ultrasov), to pa je mogoče doseči le, če bodo nasilnež resnično zgledno kaznivali.» To je stvar ustavne ureditve v naši državi, ne moremo sami pripraviti zakonov, veljavnih samo za nogomet,« je dejal Abete.



**KOŠARKA** - Evroliga

## Union Olimpija je v Kaunasu razočarala

**Žalgiris Kaunasa - Union Olimpija 91:72 (25:22, 54:42, 70:59).**

ŽALGIRIS: Jurak 2 (2:4), Brown 28 (7:7), Maciulis 12 (1:2), Salenga 17 (2:2), Žukauskas 2 (2:4), Jankunas 8, Popović 5, Collins 17 (5:7).

UNION OLIMPIJA: Dončić 2, Dragić 2 (2:2), Rizvić 6, Milić 21 (5:8), Hukić 4 (1:2), Begić 4 (2:4), Bailey 13 (2:2), Zupan 2 (2:2), Taylor 18.

Prosti meti: Žalgiris 19:26, Union Olimpija 14:20. Met za dve točki: Žalgiris 27:40, Union Olimpija 23:45. Met za tri točke: Žalgiris 6:15 (Brown 3, Maciulis, Salenga, Popović), Union Olimpija 4:18 (Taylor 2, Hukić, Bailey). Skoki: Žalgiris 27 (23 + 4), Union Olimpija 31 (20 + 11).

KAUNAS - Košarkarji Uniona Olimpije so doživeli drugi poraz v evroligi. Po dveh blestečih predstavah v dvorani Tivoli so na gostovanju v Kaunasu razočarali ljubitelje košarke, saj so bili brez prave možnosti za presenečenje.

Začetek tekme je bil sicer obetajoč, saj so Ljubljanci štartali motivirano in v prvih petih minutah narekovali item

igre. Toda gostitelji so potrebovali le nekaj minut, da so ogreli »stroj« in preko hrič protinapadov obrnili izid na semaforju. Pri 19:12 je trener Memi Bečirović vzel prvo minuto odmora, ki je rezultat obrodila še v drugih desetih minutah. Union Olimpija je po zaslugu Marka Miliča in njegovih 16 točk v 12. minuti izenačila na 28:28, malo kasneje pa po trojkah Maurice Baileya in Jasmina Hukića povedala s 36:30. Žal je nato sledil popolni mrk. Žalgiris je v naslednjih treh minutah in pol dosegel delni izid kar 16:0 in prešel v vodstvo s 46:36, drugi polčas pa ni bistveno spremenil slike na igrišču. Naslednjo tekmo bo Union Olimpija igrala 21. novembra v dvorani Tivoli, in sicer proti španski Tau Ceramici.

**LIGA UPC** - Izidi 6. kroga: Luka Koper - Krka 75:88 (24:27, 38:48, 51:71), Geoplín Slovan - Rogla Zreče 98:67 (16:13, 42:34, 77:48), Helios Domžale - Hopsi Polzela 92:75 (27:9, 56:26, 78:52).

**UPOKOJITEV** - Stefano Zanini se po 17 profesionalnih letih poslavila od dirk, razlog za to pa je dejstvo, da moštvo Pre-

dicator Lotto z njim ni hotelo podaljšati pogodbe. Kolesar, ki bo januarja praznoval 39. rojstni dan, je v svoji karieri, v kateri je nastopal v dresih Navigara, Gewissa, Saeca, Mapeja, Liquigasa, Quick Stepa in Predictor Lotta, zabeležil 31 zmag, od tega dve na Giru, eno na Touru, eno na leta 2001 tudi na dirki Po Sloveniji. Leta 1996 je postal prvi Italijan, ki je dobil dirko svetovnega pokala Amstel Gold Race.

**TENIŠKI MASTERS** - Španca Rafael Nadal in David Ferrer sta polfinalista moškega teniškega mastersa v Šanghaju na Kitajskem. V prvem dvoboju zlate skupine je Nadal ugnal Srba Novaka Đokovića s 6:4 in 6:4. V drugem dvoboju pa je bil Ferrer kar s 6:1 in 6:1 boljši od Françoza Richarda Gasqueta in vknjižil še tretjo zmago v predtekmovanju.

**ODBOKA** - Izid srednjeevropske lige: Nove Mesto nad Vahom - ACH Volley Bled 0:3 (-19, -19, -15). Točke: Pleško 11, Tagliaferro in Urnaut 8.

**HOKEJ NA LEDU** - 1. avstrijska liga: KAC Celovec - Zavarovalnica Maribor Olimpija 6:2 (1:0, 3:2, 2:0)

**POMOČ POLITIKE ŠPORTU**

## Bomo dočakali final four?

DIMITRIJ KRIŽMAN



Neverjetno, kako lahko ene predsedniške volitve spodbudijo razmišljajne o tem, kakšna naj bi bila povezava med politiko in športom! Štiri dni po tem, ko je Slovenija dobila novega predsednika, sta se na napol športni Delovi prilogi Polet pojavili kar dve kolumni naenkrat o tej kočljivi vsebin. Oba pisca sta zajahala zmagovalnika konja in Danila Turka, če poenostavim, predstavila kot osebo, ki lahko športu bolj koristi kot Lojze Peterle. V torek pa je na straneh Ekipi Dejan Stefanović, predstavnik sindikata športnikov, rohnel, da bi bilo dobro, da sedanja Janševa vlada čimprej pada, ker je njen odnos do športnikov katastrofalen.

Sprašujem se, kako lahko v Sloveniji, kjer ima predsednik države povsem obrobno vlogo, oseba na tem položaju karkoli stori za šport. V preteklosti je Milan Kučan bil stalen kost tekem košarkarjev Olimpije, je pa tam bil bolj kot nekdanji predsednik kluba kot predsednik države. Meje, dokaj skromne, vpliva predsedniku pa so hoče noče v tem, da sprejme športnika, ki je dosegel večji uspeh.

O tem, kako lahko oblast »pride na roko« športu, se pa mnenja zelo deljena. V Sloveniji je to področje še toliko bolj zanimivo, saj zaradi majhnosti trga športnih enot, ki bi bile poslovno uspešne ni veliko – v bistvu je to le par nogometnih klubov, pa še tu pod pogojem, da jim vsake dve leti uspe prideti solidnega nogometnika za milijon

evrov ali kaj več v tujino. Ob tej predpostavki je seveda logično, da je šport subvencioniran. Kdo ga torej subvencionira? Gospodarstvo gotovo. Največja sponzorja slovenskega športa sta Mercator in Pivovarna Laško. Mercator je to postal, ko ga je vodil Zoran Janković, ki je zaradi prepoznavnosti, h kateri je šport prispeval morda celo največ, nato postal ljubljanski župan. Pivovarna Laško, katerega predsednik uprave je brat celjskega župana in novopečenega predsednika ene izmed vladnih strank, ima torej tudi obilne povzave s politično sfero. Čeprav si je težko predstavljati, kako bi slovenski šport shajal brez takih »mecenskih« sponzorjev, katerih vloga je v splošnem pozitivna, se vendar ne mogče izogniti vprašanju: je njihova prisotnost v športu, Pivovarne bolj kot Mercatorja za časa Jankovića, pogojena tudi s političnim kapitalom (beri glasovi), ki ga lahko ustvarijo?

Pri Zoranu Jankoviću, katerega si cerenim, pa se sprašujem, če ni morda imel več moči za izgradnjo novega stadiona in športne dvorane v časih, ko je poveljeval največemu slovenskemu podjetju kot zdaj, ko z absolutno večino poveljuje občinskemu svetu. Čeprav zdaj moj župan obljublja, da bo košarkarski Final Four Evrolige leta 2010 v novi dvorani v Ljubljani, se močno bojim, da je »Zoki« najboljše čase za take projekte zamudil...

(dimkrizman@yahoo.it)



**ODOBJKA** - Po zmagi proti Kubi so se uvrstile na OI v Pekingu

# »Azzurre« prevzemajo mesto moških kolegov

Na svetovnem pokalu so z 20 zaporednom zmago izenačile rekord Velascovih reprezentantov



Italijanska ženska reprezentanca je evropski prvak 2007, leta 2005 je bila na EP v Zagrebu druga, v Varni leta 2001, v Rimu leta 1999 in v Stuttgartu leta 1989 pa je osvojila bron. Leta 2002 je bila v Nemčiji svetovni prvak

ANSA

Če ne upoštevamo bronaste medale, ki so jo osvojile leta 1989 na evropskem prvenstvu v Stuttgartu, so Italijanke v samem odbojkarskem vrhu šele dobrih sedem let. Prav na vrhu so bile leta 2002, ko so v Nemčiji, na čelu z Goričankom Togut, osvojile naslov svetovnih prvakinja, vendar je bila do letošnje sezone to edina velika zmaga. Odkar pa moštvo vodi Massimo Barbolini, so postale »azzurre« zmagovalni stroj, ki melje z nasprotniki kot za stavko. Za sabo imajo serijo 20 zmag, s čimer so se po številu zaporednih zmag izenačile z nekdanjo nepremagljivo armado Julia Velasca. Najprej jim je to v Luksemburgu navrglo prvi evropski naslov, včeraj pa so si Italijanke na svetovnem pokalu na Japonskem z zmago proti Kubi, deseto zaporedno, tretjič zagotovile pravico do nastopa na olimpijskih igrach, hkrati pa so tudi prvič osvojile svetovni pokal, saj jim v današnjem zadnjem srečanju proti ZDA za to zadostuje osvo-

jitev štirih točk v treh setih, kar jim seveda ne more spodleteti.

Med moštvimi panogami so odbojkarice prve, ki so si zagotovile nastop na OI v Pekingu, zagotovo bodo med redkimi, saj je ta cilj spodeljal že mnogim reprezentancam (na primer košarkarski), za nekatere druge je sploh neunesničljiv, težko pa se bodo do Pekinga prebili tudi odbojkarji, ki jih zdaj njihove »kolege« presegači tudi po uspehih. Ti seveda niso naključni, saj je odbojka med ženskimi panogami v Italiji edina, ki se lahko po stopnji organiziranosti, profesionalnosti, množičnosti in finančnih prilivih primerja z moškimi disciplinami. Kar sedem igralk, ki ta čas branijo barve Italije, je igralo za Club Italia, to je za ekipo perspektivnih mladih, ki so pod vodstvom zveznih trenerjev intenzivno trenirale in igrale v državnih B1-ligi, kvalitetna pa je seveda tudi članska prva liga, v kateri sicer inflacija tujk povzroča Italijankam precej težav, da se uveljavijo, saj se v njej vsekakor kalijo.

Sedanjih uspehov so tudi rezultat »revolucionarne« poteze igralk, ki so lani s pravcatim uporom ob belem dnevu dosegle odstavitev dotedanjega trenerja Marca Bonitte, zdaj pa kaže, da se z Massimom Barbolinijem odlično ujamejo.

Peking 2008 bo seveda za Italijo da-leč težja preizkušnja od vseh dosedanjih, po 9. mestu v Sydneyju in 5. v Atenah (-prej se na OI nikoli niso uvrstile) pa lahko morda tokrat resno računajo na prvo olimpijsko odličje.

**Izidi 10. kroga svetovne lige:** Italija - Kuba 3:0 (27:25, 25:19, 25:16), Brazilija - Srbija 3:0 (25:13, 25:14, 25:21), ZDA - Japonska 3:0 (25:17, 25:14, 25:20), Dominikanska republika - Kenija 3:0 (25:19, 25:16, 25:18), Perù - Tajska 0:3 (23:25, 22:25, 17:25), J. Koreja - Poljska 1:3 (20:25, 25:20, 23:25, 19:25).

**Vrstni red:** Italija 20, ZDA 18, Brazilija 16, Kuba in Srbija 14, Japonska 12, Poljska 8, J. Koreja 6, Tajska in Dominikanska republika 4, Perù 2, Kenija 0.



**SANDRA VITEZ**  
**Skrivnost so tudi močne menjave**

Sandra Vitez je letos poleti z reprezentanco nastopila na Grand prixu. Slovenska igralka Sassuola dobro poznata italijanski tabor.

**Si pričakovala tako uspešen nastop na svetovnem pokalu?**

»Zaradi zmag kot takih nisem presenečena, saj ima Italija ta čas res zelo dobro in izkušeno reprezentanco, v kateri vse igralke razen Ortolanijev in Ferrettijev tudi že precej časa igrajo na tej ravni. Nastop na svetovnem pokalu je potrdil rast italijanske odbojkarske šole, ki je zdaj s tehničnega vidika na zelo visoki ravni. Vseeno pa nisem pričakovala, da bodo te zmage tako gladke, da bodo na primer s 3:0 odpravile tudi Poljsko in Kubo, ki so za nas neugodne nasprotnice.«

**V čem je moč reprezentance?**

»V tem, da ima tudi odlične zamenjave za standardne igralke. Praktično so za vsako vlogo močne menjave, kar je na primer na zadnjih dveh tekma dokazala podajalka Ferrettijeva, ki je uspešno zamenjala standardno podajalko Lo Bianco.«

**Je element igre, v katerem Italija še posebej izstopa?**

»Predvsem delajo zelo malo napak. Z Aguerovo pa je zdaj zelo močen tudi napad.«

**Misliš, da lahko Italija prihodnje leto osvoji svojo prvo olimpijsko medaljo?**

»Absolutno ja.«

**Kaj pa ti? Je reprezentanca zdaj zate enako ali bolj oddaljena?**

»Jaz se moram kot igralka še dobiti izboljšati. Upam, da me bo trener Barbolini še upošteval, rekel je, da se bova še videla. Objektivno gledano, pa ne verjamem, da se lahko zdaj uvrstим v dvanaesterico najboljših.« (ak)

**KOŠARKA** - Jutri v moški D-ligi

## Nadarjenost in hitrost Brega proti Poggijevi »teži« Kontovel Sokol mora tokrat odločno jurišati na zmago

V osmem krogu deželne D lige bosta slovenska predstavnika gotovo igrala najzanimivejša dvoboja: Breg bo v derbiju kroga gostil Poggi, Kontovel pa v dvoboju zadnjeuvrščenih Polisportivo Isontino. V Dolini se bo tekma pričela ob 20.30 s sodniškim metom dvojice Gelicrisio, ki je pred mesecem dni sodil slovenski derbi, in Minca. Nasprotnik je tokrat Poggi, ki se je lani kljub nekaterim odličnim posameznikom mudil v spodnji polovici lestvice. Krilo Glavina in bek Coloman sta spravila v škripce marsikatero ekipo in v predzadnjem krogu celo presentila Brežane. Med poletjem pa je tržaško ekipo, ki že drugo leto zapored nastopa v miljski telovadnici Pacco, okreplilo več odličnih igralcev: playmaker Roveredo, bivši borovec Celega in bivši Brežan Bembich. Poggi je bil minuli konec tedna prost po gladki zmagi proti Kontovelu in bo v Dolino prišel s popolno postavo. Zaradi številnih prihodov je ekipa še nekoliko neuigrana, kljub temu pa se obeta zanimiv dvoboj med precej rezličnima ekipama. Ob mogoči

odsotnosti Laudana in Škorje bi Poggi moral izkoristiti višino in premoč pod košema Celege in Glavine. Glavna aduta Pregarčevih fantov pa sta hitrost in nadarjenost zunanjih igralcev, ki sta prišli v celoti na dan in drugem polčasu tekme proti Nabu. Ob taki (ali podobni) igri bi moral biti Breg skorajda nepremagljiv v tej ligi.

Za združeno ekipo Kontovela in Sokola ter Polisportivo Isontino predstavlja naslednja tekma zelo pomembno prelomnico: zmagovalec se bo namreč približal ekipam s štirimi točkami (trenutno Drago, Athletismo in Dinamo) in najbrž dobitel Fogliano, poraženec pa bo dokončno prevzel vlogo »pepelke« letošnjega prvenstva. Trener peterke z Goriškega Simone Scarton (povratnik po sezoni v Romansu) ima že od pričetka prvenstva nekaj težav s postavo. Ekipa je v primerjavi s Paoletičem in soigralci precej starejša, dva nosilca igre - Tulliani in Vecchiatto - pa bolj poredkoma trenirata zaradi nenehnih poškodb. Obe ekipi bosta po mnenju goriškega stratega igrali na smrt,

zmagalpa bo tista, ki bo pokazala večjo mero požrtvovalnosti. Med šušterščevimi fanti je gotovo nekaj boljših posameznikov, ki bi lahko prevesili jeziček na tehnični v korist svoje ekipe kljub nenehnim poškodbam, ki že več kot mesec dni pestijo Kontovel Sokol.

Mitja Oblak

**UNDER 19 MOŠKI**  
**Jadran Zadružna kraška banka - Romans 99:63 (17:17, 44:33, 69:45)**

**JADRAN:** Gantar 15 (0:2, 6:12, 1:5), Ukmar 9 (2:2, 2:4, 1:5), Ferfoglia 8 (0:2, 4:9, -), Lisjak 10 (2:2, 4:7, 0:2), Vitez 23 (5:8, 6:10, 2:8), Malalan 28 (4:10, 12:20, 0:2), Starc 6 (2:6, 2:5, 0:1), trenerja Boban Po-

**ODOBJKA**

## SP 2010: Antonaz podpira Trst

TRST - Komisija državne odbojkarske zveze FIPAV za določitev sedeža moškega odbojkarskega SP, ki bo leta 2010 v Italiji, se je včeraj sestala z deželnim odbornikom za šport Robertom Antonazem, ki je potrdil podporo Dežele kandidaturi Trsta. Antonaz je podčrtal, da bi Trst kot eden od sedežev kvalifikacij (finale bo v Rimu) lahko privabil na tekme tudi mnoge ljubitelje odbojke iz Slovenije, Hrvaške in Avstrije. Lahko bi pri tem dodali, da je med adulti Trsta tudi prisotnost v izbrani vrsti kar dveh Goričanov, Slovencev Matjaža Černica in Lorisa Manjaja. Sicer je težko, da bi Italija igrala v Trstu, bi pa njun nastop zagotovo povečal pri nas zanimanje za prvenstvo.

V odpravi FIPAV so bili tehnični delegati za prvenstvo Renato Arena, tajnik Francesco Castiglione, deželni predsednik CONI Emilio Felluga, predsednik deželnega in tržaškega odbora FIPAV Renzo Cecot in Giorgio Tirel. Funkcionarja iz Rima sta si ogledali tudi tržaški Palatrieste in ga ocenili kot zelo ustreznega. Trenutno kandidira 17 mest, izbrali pa jih bodo od osmeh do deset. Če bo Trst izbran, bi bil lahko že prihodnje leto hkraji tudi prizorišče nekaj tekem svetovne lige.

## NAMIZNI TENIS

### Krasovci že jutri v Vidmu

Ta konec tedna se bodo Krasovični izniznoteniški C1-ligaši podali na tekmo v Vidmu. Tam se bodo namreč porivali z domačo ekipo CUS Udine, ki je do sedaj doseglal le eno zmago. Barve Krasa bodo branili Bojan Simoneta, Edi Bole in Michele Rotella, ki so se med tednom dobro pripravili na dvoboj, tako da v Krasovem taboru upajo v zmago.

Poleg C1-ligašov bodo v nedeljo stopili za zeleno mizo tudi fantje, ki nastopajo v C2 in D1 ligi. Prvi se bodo v zgoračiški telovadnici borili proti ekipi Libertas Latisana, drugi pa bodo ravno tako na domačih tleh odigrali tekmo proti ekipi Fiumicello B.

Poleg njih bodo že jutri stopile na igrišče tudi najmlajše krasove pingpongašice, ki nastopajo v ženski C ligi. Tekma se bo odvijala v Gorici, in sicer proti domači ekipi Azzurra Gorizia. (M.E.)

povic in Dean Oberdan. PON: Starc (40)

Jadranovi mladinci so zanesljivo ugnali povprečni Romans, že danes pa bodo spet na igrišču, saj se bodo v rednem kolu v gosteh spoprijeli s prvo uvrščenim videmskim CBU. V sredo so jadranovci po izenačeni prvi četrtini nadigrali goste predvsem po zaslugi organizatorjev igre Marka Gantarja in Alexa Vitezja, ki sta ob doseženih točkah servirala tudi veliko asistenc razpoloženemu Saši Malalanu. V taboru ekipe trenerjev Popoviča in Oberdanna so bili razočarani nad trojico košarkarjev, ki so bili poklicani na tekmo, a se niso predstavili v dvorani. Tako je Jadran igral le s sedmimi možimi.

**Ostali izidi 8. kroga:** Fagagna - CBU 81:76, Falconstar - Acegas 87:54, Snaidero - NPG 106:60, Pordenone - Cormons preložena, Cordovado prost.

**Vrstni red:** CBU 12, Jadran ZKB, Falconstar, Snaidero in Cormons 10, Acegas in Pordenone 8, Fagagna 4, Cordovado in Romans 2, NPG 0.

Danes: ob 21. uri v Vidmu (Maran-goni) CBU - Jadran ZKB.



ZSŠDI - Tiskovno sporočilo izvršnega odbora

# Zbornik, slovar in uspehi naših športnikov

23. novembra predstavitev novih publikacij - Snuje se muzej slovenskega športa

Na zadnji seji izvršnega odbora Združenja slovenskih športnih društev v Italiji so odborniki naše krovne športne organizacije izrazili svoje zadovoljstvo, saj se je v zadnjih dneh realiziralo kar nekaj podobud in so bili doseženi zares dobri rezultati. Tu gre predvsem omeniti zgodovinski uspeh Poletove ko-talkarice Tanje Romano, nastop kar dveh zamejskih odbojkarjev z državno reprezentanco, izid enajste za poredne izdaje Zbornika slovenskega športa v Italiji 2007 in pa Malega slovarja športnih izrazov. To so zares pomembni dosežki, ki kažejo, kako se naše športno gibanje ne ukvarja samo s strogo športno dejavnostjo, ampak po svojih močeh skrbi tudi za ohranjanje in uveljavitev slovenskega jezika ter za njegov prordor v vrste večinskega naroda. Pomenljiva je bila tudi včlanitev novega društva AŠD Sloga Tabor, ki bo obogatila športno dejavnost v repentinbarski občini. AŠD Sloga Tabor je tako postala 57. člana oz. stalne razstave zamejskega športa. Idejo je dal prof. Bojan Pavletič v skrbi, da se ne bi s časom porazgubili razni dokumenti, fotografije in predmeti, ki pričajo o športnem udejstvovanju Slovencev že iz časov Tržaškega Sokola, ki je bil ustanovljen leta 1869. Odborniki so se soglasno izrekli za realizacijo take pobude, ki ne bo ne lahka in niti takojšnja in za katero bo potrebljeno motivirati tudi dru-

novembra bo v Ljubljani tradicionalna tiskovna konferenca v sodelovanju z Olimpijskim komitejem Slovenije. 1. decembra bo zaključno zasedanje Projekta Sapeva, 13. decembra pa bo na gradu Dobrovo Naš športnik 2007. Zares bogat koledar, kateremu je treba dodati še sodelovanje ZSŠDI-ja z ustanovami za razvoj športa tako v tržaški pokrajini s posvetom Šport in adolescenc, kot na deželnem nivoju s projektom Jej in teci, v katerega so bile neposredno vključene tudi tri goriške osnovne šole in sicer Gradnik iz Števerjana, Voranc iz Doberdoba in Abram iz Pevme, ki se bo odvijal v več fazah v Huminu, Pordenonu in Tavagnaccu. Odobrili so novi aneks k Pravilniku za prispevke za kampe in priprave ter sprejeli predlog komisije, ki je ocenjevala prošnje za uspešnost in za sodelovanje-zdrževanje.

Novost predstavlja ideja o ustanovitvi muzeja oz. stalne razstave zamejskega športa. Idejo je dal prof. Bojan Pavletič v skrbi, da se ne bi s časom porazgubili razni dokumenti, fotografije in predmeti, ki pričajo o športnem udejstvovanju Slovencev že iz časov Tržaškega Sokola, ki je bil ustanovljen leta 1869. Odborniki so se soglasno izrekli za realizacijo take pobude, ki ne bo ne lahka in niti takojšnja in za katero bo potrebljeno motivirati tudi dru-

ge organizacije in ustanove. Velja pa poskusiti.

Ker je bilo v zadnjem času precej govora o posmankjanju trenerjev, so na seji potrdili že sprejeti sklep, da se na začetku prihodnjega leta prirede posebni posvet s to tematiko. Istočasno pa so odborniki ZSŠDI podčrtali, da Združenje že sedaj nuditi pomoč vsem, ki se ali bi se radi uvajali v to delo ter da sta pri tem vprašanju primarna odgovornost in interes posameznih društev, ki morajo motivirati svoje člane k taki izbiri. Ne gre pozabiti, da je ZSŠDI pred leti uspešno priredilo tečaj za nogometne trenerje, ki se ga je udeležilo petnajst tehnikov, od katerih pa se ni nihče odločil, da bo zares postal trener.

Glede splošne manjšinske problematike gre podržati zadovoljstvo tako za novi deželni zakon za Slovence kot predlog, da se z novim finančnim zakonom zviša dosedanje državne prispevke, od katerih si tudi športno gibanje pričakuje svoj del. Končno ZSŠDI poziva vse športnike, da se v največjem številu odločijo za dvojezične elektronske ali tudi navadne osebne izkaznice, ki so na Goriškem že na razpolago in ki bodo kmalu, vsaj tako je upati, tudi v tržaški občini, se zaključuje tiskovno sporočilo ZSŠDI.

## NOGOMET Disciplinski ukrepi, že jutri tri tekme

V zvezi z nedeljskimi tekmi v nogometnih amaterskih prvenstvih je disciplinska komisija med številnimi igralci diskvalificirala tudi nekaj nogometarjev naših društev. Zaradi četrtega opomina so bili tako kaznovani s prepovedjo igranja za en krog Ferruccio Degrassi (Vesna), Michele Banello (Kras Koimpex) in Matej Bernetič (Zarja Gaja), zaradi izključitve pa je enako visoka kazen doletela Simona Ferija (Sovodnje). Med jutrišnjimi vnaprej igranimi tekmi bodo tudi tekme Kras - San Luigi, Primorje - San Sergio in Zarja gaja - Muglia.

### Danes Poletov sprejem za Romanovo

Danes ob 20.00 v dvorani in ob sodelovanju Zadružne kraške banke prireja AŠD Polet sprejem za svetovno prvakinjo Tanjo Romano in za njenega trenerja Mojmirja Kororovca ob povratku s svetovnega prvenstva v Avstraliji. Vabljeni člani, prijatelji in navijači nasploh.

LJUBLJANA

## Fabio Ruzzier med nagrajenci AZS

1. med veterani - Osvojil je tudi hrvaški pokal



**LJUBLJANA** - Lonjerski hitrodečec Fabio Ruzzier (na sliki desno) je zmagovalec tradicionalne ankete Atletske zvezze Slovenije med veterani, priznanje pa so mu podelili prejno soboto v Ljubljani na tradicionalnem praznku atletike. Ruzzier, ki tekmuje za reprezentanco Slovenije, je letos osvojil po dve zlati medalji tako na evropskem kot svetovnem prvenstvu za veterane, (skupno pa pet kolajn) najboljši je tudi med člani in bo Slovenijo prihodnje leto zastopal na svetovnem pokalu. Med ženskami je priznanje prejela Stanka Prezelj.

Za atleta leta je bil imenovan Primož Kozmus (Fit), ki je bil drugi na svetovnem prvenstvu v Osaki v metu kladi. Med članicami je bila prva Brigitka Langerholc (Triglav, 184), peta v teku na 800 m na SP v Osaki. Priznanji sta na slovesni raz-

glasitvi dobila tudi njuna trenerja Vladimir Kevo in Milovan Savić. Med članicami je bila druga Marija Šestak (Mass, 151), ki je bila peta na SP v troskoku, tretja pa je bila polfinalistka SP na 1500 m Sonja Roman (Maribor 98, 49). Med člani je bil drugi Matic Osovnikar (Mass, 136), četrtni na dvoranskem EP in sedmi na SP v teku na 100 m, tretji pa Miroslav Vodovnik (Almont Slovenska Bistrica, 76), ki je bil šesti na svetovnem prvenstvu v suvanju krogle.

Kar se tiče Ruzzierja naj pomeni še, da je v nedeljo nastopil še na zadnji tekmi za hrvaški pokal in na razdalji 5 km zmagal v času 24:06. Ruzzier je sodeloval na osmih od 10 preizkušenj, vsakič pa je tudi zmag, tako pa pokal tudi osvojil. Konec tedna ga v Sežani čaka še nastop za slovenski pokal, kar bo njegova že 35 tekma.

ko poklicajo na štev. 3475292058. Vljudno vabljeni.

**SK DEVIN** prireja sejem rabljene smučarske in kolesarske opreme v halli F tržaškega sejmischena na Trgu De Gasperi 1. Zbiranje rabljene opreme v torek, 20. in v sredo, 21. novembra od 10.30 do 20.00. Sejem bo v petek, 23., soboto, 24. v nedeljo 25. in v ponedeljek, 26. novembra od 10.30 do 20.30. Za informacije tel. 3335201854 - www.skdevin.it

**NOGOMET** - Ljubitelji Sovodenj

## Po tekmah paštašuta za igralce, gledalce in nasprotnike

V soboto je bilo sovodenjsko nogometno igrišče prizorišče derbij ljubiteljev med Sovodnjami in Morarom. Priložnost smo izkoristili za pogovor s trenerjem Igorjem Ceschiuttijem, da bi kaj več izvedeli o ekipi, ki bi lahko bila pravi zgled za marsikaterega, saj jo sestavlja skupina navdušenih športnikov, ki ljubijo nogomet in so hkrati veliki prijatelji in skupaj ustvarajo čudovito vzdušje in »klapo«.

**Najprej o tekmi. Izgubili ste namreč 2:1 proti vodilni ekipi po izredno iznačeni tekmi.**

Odigrali smo odlično tekmo in rezultat 1:1 bi bil brez dvoma pravičnejši. Žal je sodnik negativno vplival na potek tekme in tudi na izid le-te, saj je nekaj minut pred koncem dosodil čisto izmišljeno enajstmetrovko v prid nasprotnikom, ki so jo izkoristili in nezasluženo slavili.

**Kaj pa vaši ekipi ljubiteljev, kdaj je nastala ta ideja in kdo sestavlja ekipo?**

Pred tremi leti smo se odločili, da ustavljamo to ekipo, saj smo imeli kar nekaj domačinov, ki so igrali pri drugih ekipah. Zdeleno se nam je lepo ustvariti ekipo, kjer bi lahko vsi igralci igrali skupaj, in to nam je dobro uspelo, saj šteje letos ekipa kar 28 registriranih igralcev. To so v glavnem Slovenski, nekaj pa je tudi italijansko govorečih igralcev. V glavnem je to »stará garda« Sovodenj, ob njih pa igrajo tudi fantje z manjšimi izkušnjami, ki so se nam približali zaradi ljubezni do nogometa. Ekipo sestavljajo igralci različnih generacij – od 25. do 45. leta.

**Ali pogosto trenirate? Je prisotnost na treningih številčna?**

Treniramo na novem sovodenjskem igrišču kar dvakrat na teden, saj se je ravnen igre letos precej zvišala, tako da je prvenstvo kar kakovostno in poleg tega tudi dolgo, saj poleg nas nastopa v njem še drugih 13 ekip. Treningi so vedno dobro obiskani, čeprav mnoge igralce letos pestijo poškodbe, drugi pa so včasih odsotni zaradi službenih dolžnosti.

**Poškodbe. Danes ste imeli na razpolago le 15 igralcev. Ali so odsotni vsi poškodovani? Kako pa to, da letos ne igrate tudi vi, saj ste namreč lani imeli funkcijo trenerja, poleg tega pa še vlogo standardnega igralca?**

Kot sem prej omenil, imamo letos kar precej smole s poškodbami. Kar štirje igralci so si poškodovali koleno in tudi jaz sem pred kratkim prestal operacijo koleskih vezi, tako da sem letos le v vlogi trenerja. Poleg tega se je nekaj igralcev tokrat mudilo na pripravah na Martinovanje.

**Kakšni pa so vaši cilji?**

Naš prvi cilj je, da lahko igrajo vsi igralci, in to se tudi dogaja, kajti na vsaki tekmi

prav vsi stopijo na igrišče glede na to, da v tej ligi ni omejitve menjav. Kar se tiče rezultatov, nismo posebnih ambicij, seveda damo vedno vse od sebe in na vsaki tekmi ciljam na zmago.

**Ste z dosedanjimi rezultati (3 zmag in 3 porazi) zadovoljni?**

Rezultati bi lahko bili malo boljši, a je za nas pravi »standard« začeti prvenstvo slab. Delno nas opravičujejo tudi poškodbe. Žal pa nam je, da se nismo najbolje izkazali pred svojo publiko, saj smo doma kar trikrat izgubili.

**Publika pa sploh ni razočarana nad vami. Tudi tokrat si je tekmo ogledalo kar lepo število ljudi ...**

Vedno nas množično spremlja, tudi ker se tekme začenjajo ob 14.30, ko ni še teme in niti prevelikega mraza. V glavnem so to domačini, sorodniki in prijatelji. Letos pa nam tudi v gosteh sledi kar nekaj ljudi, saj naš najzvestejši navijači so prav poškodovani igralci. Vedno prisoten je seveda tudi naš predsednik Mauro Ferfoglia. Poleg tega pripravimo po vsaki tekmi tudi paštašuto za gledalce, nas in nasprotnike, tako da vladava pravo praznično vzdušje. Lepo je tudi dejstvo, da se večkrat vzpostavijo dobri stiki tudi z nasprotnikom.

**Kdo pa vas finansira?**

Finansiramo se v glavnem sami, poleg tega pa prispevajo tudi domači sponzorji in kiosk, ki deluje na vsaki tekmi.

**Ima danes kiosk kar precej dela ...**

Ja. Za statistiko naj povem, da smo za lanski derbi z Morarom izpraznili kar 30 za bojev piva.

*Albert Vonicina*

### Why not Seslian stopa v prvenstvu po zmagi na turnirju

Letos ima sesljanska ekipa ljubiteljev novega sponzorja, to je sesljanski bar »Why not?«, kateri lastnik Riki je priskočil na pomoč ekipi. Ekipa je medtem že nastopila na 10. jesenskem turnirju v Tržiču v organizaciji društva »Lega calcio Nord Est«. Na tem turnirju je nastopilo osem ekip in Sesljanci so klub ostri konkurenči dosegli prvo mesto.

Najprej so premagali tri ekipe z Goriškega, v polfinalni tekmi pa so po zelo izenačenem boju odpravili Celtic Tržič z rezultatom 6:4, odločilna pa sta bila dva gola Emilia v zadnjih 15 minutah. V finalu je Seslian Why not? z 2:1 premagal ekipo Merce Rara F.C. z evrogolom Vatte, podvojil pa je »bomber« Vrše.

Sledilo je nagrajevanje, na katerem je ekipa prejela pokal za zmagovalec, Vatta pa pokal za najboljšega strelnca z 7 zadetki.

Jutri se bo začelo prvenstvo. Sesljanci bodo, s pričetkom ob 14.30, igrali proti ekipi Celtic Tržič. Letošnje domače tekme bo ekipa Why not Seslian igrala na Padričah in zato tudi vabi ljubitelje nogometata, da jih pridejo bodrit.



S tekme ljubiteljev Sovodnje proti Moraru

### Obvestila

**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi vse člane na društveno kosilo v nedeljo, 2. decembra, ob 12.45 v restavraciji Sardoč (Prečnik 1/b - Devin - Nabrežina). Prijave sprejemamo v tajništvu tel./fax: 040-299858 ali po E-pošti do 28-11-07.

**ŠD SK BRDINA** organizira zimovanje v kraju Forni do Sopra od 22. do 29. decembra 2007. Zainteresirani lah-

## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

- Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Mileje)  
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)  
**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343  
**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**23.00** Čezmejna TV - Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.05** Aktualno: Anima Good News (vodi Gabriele La Porta)  
**6.10** Nad.: Sottocasa  
**6.30** Dnevnik; Prometne informacije  
**6.45** Jutranja razvedrilna oddaja Uno-mattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 9.30) dnevnik, Tg parlament, Tg1 Flash  
**10.35** Gremo in kino  
**10.40** 10 minut za oddaje pristopanja  
**11.00** Nasveti za dobre nakupe: Occhio alla spesa  
**11.25** Vreme in dnevnik  
**12.00** Variete o kuharstvu in spretnosti: La prova del cuoco  
**13.30** Dnevnik  
**14.00** Gospodarstvo  
**14.10** Variete: Festa italiana - Zgodbe (vodi Caterina Balivo)  
**15.50** Variete: Festa italiana  
**16.15** Variete: Življenje in živo  
**16.50** Tg parlament  
**17.00** Dnevnik in vreme  
**18.50** Kviz: L' eredita'  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Kviz: Affari tuoi  
**21.10** Variete: Ballando con le stelle (vodi Milly Carlucci)  
**23.25** Dnevnik  
**23.30** Aktualno: TV7

## Rai Due

- 6.15** Otok slavnih  
**6.55** Skoraj ob 7-ih  
**7.00** Juntrani variete: Random  
**9.15** TGR - Gore  
**9.45** Svet v barvah  
**10.00** Dnevnik Tg2punto.it  
**11.00** Variete: Piazza Grande  
**13.00** Dnevnik Tg2  
**13.30** Tg2 Navade/Potovanja  
**14.00** Aktualno: Italija na 2. (vodi Roberta Lanfranchi)  
**15.50** Aktualna odd.: Ricomincio da qui (vodi Alda D'Eusanio)  
**17.20** Nan.: One Tree Hill (i. Chad Michael Murray, Hilarie Burton)  
**18.05** Tg2 Flash, šport  
**18.30** Tg2 Dnevnik/Meteo 2  
**18.50** Hum. nan.: Piloti (i. Enrico Bertolino, Max Tortora)  
**19.10** Reality: Otok slavnih  
**20.00** Nan.: 7 vite - Prilika (i. Luca Seta, Giuseppe Gandini)  
**20.30** Dnevnik  
**21.05** TV film: Nebbie e delitti 2 (It., '07, i. Luca Barbareschi, N. Stefanenko)  
**23.00** Dnevnik  
**23.15** Aktualno: Soočanja

## Rai Tre

- 6.00** Rai News 24  
**8.05** Mi smo zgodovina  
**9.05** Verba volant  
**9.15** 10.05 Cominciamo bene  
**12.00** Tg3 šport, Meteo  
**12.25** Tgr Čisti računi  
**12.45** Aktualno: Zgodbe  
**13.10** SP v odborki: Italija - ZDA  
**14.00** Deželne vesti, dnevnik  
**14.50** Tgr Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr Neapolis  
**15.10** Variete: Trebisonda  
**15.20** Nan.: The Saddle Club  
**16.15** Mladinski dnevnik Gt Ragazzi, 16.35 Melevisione  
**17.00** Aktualno: Druga Geo  
**17.50** Dok.: Geo & Geo  
**18.15** Tg3 Meteo  
**19.00** Dnevnik, deželne vesti  
**20.00** Rai Tg Šport  
**20.10** Variete: Blob  
**20.20** Nogomet: Italija - Azerbajdžan (kvalif. za EP Under 21)  
**23.05** Dnevnik, deželne vesti  
**23.20** Tg3 Primo Piano  
**23.40** Variete: Glob

## Rete 4

- 6.00** Pregled tiska  
**6.25** Nan.: Quincy, 7.40 Hunter (i. Fred Dryer), 8.40 Nash Bridges  
**9.40** Nan.: Saint Tropez, 10.40 Ljubljanska vročica  
**11.30** Dnevnik, vreme  
**11.40** Aktualno: Forum  
**13.30** Dnevnik Tg 4, vreme  
**14.00** Aktualno: Forum  
**15.00** Dok.: Čudovita Italija  
**15.30** Film: Egipčan Sinhue (zgod., ZDA, '54, r. Michael Curtiz, i. Edmund Purdom, Jean Simmons, Victor Mature)  
**17.50** Tg com, promet  
**18.55** Dnevnik, vreme  
**19.35** Aktualno: Zanimivosti Tg4  
**20.00** Nad.: Vihar ljubezni (i. Dirk Galuba, Mona Seefried, H. Richter-Rohl)  
**20.20** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.10** Nad.: Vihar ljubezni (i. Henriette Richter-Rohl, Gregory B. Waldus)  
**23.20** Film: Paradise Road (dram., ZDA-Austral., '97, r. B. Beresford, i. Glenn Close, F. McDormand)

## Canale 5

- 6.00** Na prvi strani  
**7.55** Promet, vreme, borza in denar  
**8.00** Jutranji dnevnik Tg5  
**9.00** Aktualna tema v odd. Panorama dneva  
**9.10** Vaše mnenje  
**9.20** Variete: Maurizio Costanzo Show  
**9.40** Tg borza flash  
**11.25** Nan.: Detektiv v bolnici  
**12.25** Nad.: Vivere (i. Gabriele Greco, Gaetano D' Amico)  
**13.00** Dnevnik TG 5, vreme  
**13.40** Nad.: Beautiful (i. Ashley Jones, Jack Wagner), 14.10 Centovetrine  
**14.45** Aktualno: Moški in ženske  
**16.15** Reality show: Prijatelji  
**16.55** Tg5 minut  
**17.05** TV film: Identita' rubate (dram., ZDA-Kan., '04, r. R. Dornhelm, i. Kimberly Williams, Annabella Sciorra, Jason London)  
**18.50** Kviz: Chi vuol essere milionario (vodi Gerry Scotti)  
**20.00** Dnevnik TG 5, vreme  
**20.30** Variete: Striscia la notizia  
**21.10** Variete: Zelig (vodita Claudio Bisio in Vanessa Incontrada)



## Italia 1

- 6.05** Nan.: I-Taliani  
**6.35** Variete za najmlajše  
**9.05** Nan.: Mac Gyver - Prijatelj v škrpicah, 10.10 A-Team  
**12.15** Vaše mnenje  
**12.25** Odprtji studio, vreme  
**13.00** Šport studio  
**13.35** Kviz: Šport kviz  
**13.40** Risanke  
**15.00** Nan.: Veronica Mars - Bolezen predsednika, 15.55 Malcolm  
**16.50** Risanke: Heidi  
**17.45** Risanke: Pokemon  
**18.30** Odprtji studio, vreme  
**19.10** Nan.: Camera Cafe  
**19.45** Risanke: Dragon Ball GT  
**20.10** Variete: Candid camera  
**20.30** Kviz: Prendere o lasciare  
**21.10** Nan.: CSI: Miami (i. David Caruso, Adam Rodriguez, E. Procter)  
**22.05** Nan.: CSI: NY (i. Gary Sinise, Claire Forlani)  
**23.05** Nan.: Prison Break (i. Wade Williams, Robert Knepper)  
**0.55** Šport/Odprtji studio

## Tele 4

- 7.00** 9.20, 13.45, 16.40, 20.30, 23.00 Dnevnik  
**8.10** Pregled tiska  
**8.50** Pisma Don Mazziju  
**10.30** Svetnik dneva, horoskop, vreme, pregovor  
**10.35** Nad.: Marina  
**11.05** Dok. o naravi  
**11.30** Nan.: Don Matteo 4  
**12.10** Oddaja o zdravju TV Salus  
**13.30** Aktualno v živo  
**16.05** Nan.: Lassie  
**17.00** Risanke  
**19.00** Povejte županu  
**19.55** Športna oddaja  
**20.05** Košarka Snaidero Udine  
**20.55** Informativna oddaja  
**21.15** Film: Quel maledetto giorno d'inverno (western, '70, i. Fabio Testi)

## La 7

- 6.00** 12.30, 20.00, 1.10 Tg La7  
**7.00** Aktualno: Omnibus  
**9.20** Aktualno: 2 minuti za knjigo  
**10.30** Nan.: Angelski dotik - Millennium, 11.30 Raziskave duhovnika Dowlinga - Čudni cirkus, 13.00 Komisar Scali  
**14.00** Film: Sfinga (srh., ZDA, '81, i. Frank Langella, L.-Anne Down)  
**16.15** Dok.: Atlantida  
**18.00** Nan.: Stargate SG-1  
**19.00** Nan.: JAG - Izginula priča (i. C. Bell, David James Elliott)  
**20.30** Aktualno: Osem in pol  
**21.30** Aktualno: Barbarske invazije (vodi Daria Bignardi)

## Slovenija 1

- 6.10** Kultura, 6.15 Odmevi  
**7.00** 8.00 Poročila  
**7.10** 8.10 Dobro jutro  
**9.00** Poročila  
**9.05** Ris. nan.: Fliper in Lopaka  
**9.35** Lutkovna nan.: V znamenju dvojčkov: O dveh ježkih  
**9.50** Kratki igralni film : Pozabljen  
**10.05** Enajsta šola  
**10.40** Štafeta mladosti  
**11.25** Osmi dan  
**11.55** Kviz: Milijonar z Jonasonom  
**13.00** Poročila, vreme, šport  
**13.15** Duhovni utrip  
**13.35** Nad.: Kingdom  
**14.25** Slovenci v Italiji  
**15.00** Poročila, promet  
**15.10** Hidak - Mostovi  
**15.45** Ris.: Babar  
**16.10** Iz popotne torbe: Nesrečna ljubezen  
**16.30** Dok. nan.: Slovenski vodni krog - Bohinjsko jezero  
**17.00** Novice, slovenska kronika, vreme, šport  
**17.30** Največje Nobelove uspešnice  
**17.40** Dok.: National Geographic  
**18.40** Risanke  
**18.55** Vreme in dnevnik  
**19.35** Vreme, šport  
**19.55** Nan.: Začnimo znova (Vojko Anzeljc)  
**20.30** Na zdravje!  
**22.00** Odmevi, kultura, šport, vreme  
**23.00** Pogovorna oddaja: Polnočni klub - Zračna perspektiva

## Slovenija 2

- 9.00** 12.15 TV prodaja  
**12.45** Umetnost igre  
**13.10** Evropski magazin  
**12.10** Črno-beli časi  
**13.40** Hum. nad.: Najlepši čas mojega življenja (Nem., 7. nad.)  
**14.05** Film: Emil v jušniku  
**15.40** Šport špas  
**16.10** Mozaik  
**16.40** Dok. odd.: Smrtonosne bitke prve svetovne vojne  
**17.25** Mostovi - hidak  
**18.00** Poročila  
**18.05** Primorski mozaik  
**18.35** Študentska  
**18.55** Velika imena malega ekранa - galerija igralcev: Dare Valič  
**20.00** Dok. serija: Zadnji dnevi slavnih  
**20.55** Hum. nad.: Najlepši čas mojega življenja (Nem., '06, i. Oliver Mommsen, Elena Uhlig, Sandro Iannotta, Patrick Heyn)  
**21.20** Film: Kraj zločina (thriller, ZDA-Nem., '01, r. Dominique Forma, i. Jeff Bridges, M. Amick)  
**22.05** Nan.: CSI: NY (i. Gary Sinise, Claire Forlani)  
**23.05** Nan.: Prison Break (i. Wade Williams, Robert Knepper)  
**0.55** Šport/Odprtji studio

## Koper

- 14.00** Čezmejna TV  
**14.20** Euronews  
**14.30** Vesolje je...  
**15.00** Četrtkova športna oddaja  
**15.30** Košarka: Žalgiris - Union Olimpija (Evroniga)  
**17.00** Mladinska odd.: Fanzine  
**17.30** Dok. oddaja  
**18.00** Program v slovenskem jeziku: Študentska  
**18.20** Do Mi Re  
**18.35** Vreme  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** Dnevnik - Šport  
**19.30** Vsesedans aktualnost  
**20.00** Mladinska odd.: Ciak junior  
**20.30** Potopisi  
**21.00** Dok. športna oddaja  
**21.55** Vsesedans - TV dnevnik  
**22.10** Globus  
**22.40** Arhivski posnetki  
**23.30** Košarka: NLB magazin  
**0.05** Čezmejna TV - TV dnevnik v slovenskem jeziku

15.30 DIO; 16.30 Tema dneva; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Dnevnik; 20.00 Kulturna panorama; 21.30 Slovencem po svetu; 22.40 O morju in pomorščakah; 22.00 Zrcalo dneva; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

- 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kulturne prireditve; 9.00 Minute za rekreacijo; 9.35 Popevki; 9.45 Izvidnica; 12.00 Izjava tedna; 14.00 Kulturne drobnice; 14.35 Glasovanje za popevki tedna; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Centrifuga; 16.50 Vreme; 17.45 Šport; 18.45 Črna kronika; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Stop pops 20 in novosti; 21.00 Nova elektronika; 22.30 Izštekanji Svabdas

### SLOVENIJA 3

- 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Jurjanica; 8.00 Lirični utrinki; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Concertino narodov; 12.05 Spominčice; 13.05 Odprtji termin; 13.30 Zbori za mlade; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, šport; 16.15 Medigra; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Evroradijski festivali; 19.30 Koncert orkestra Slovenske filharmonije za modri abonma (prenos); 22.05 Igra; 23.00 Jazz ars; 0.05 Slovenški koncert

### RADIO KORŠKA

- 18.10-19.00 Utrip kulture; Radio Agora; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan; 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

## Primorski dnevnik

**Lastnik:**  
Zadruga Primorska dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:**  
Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

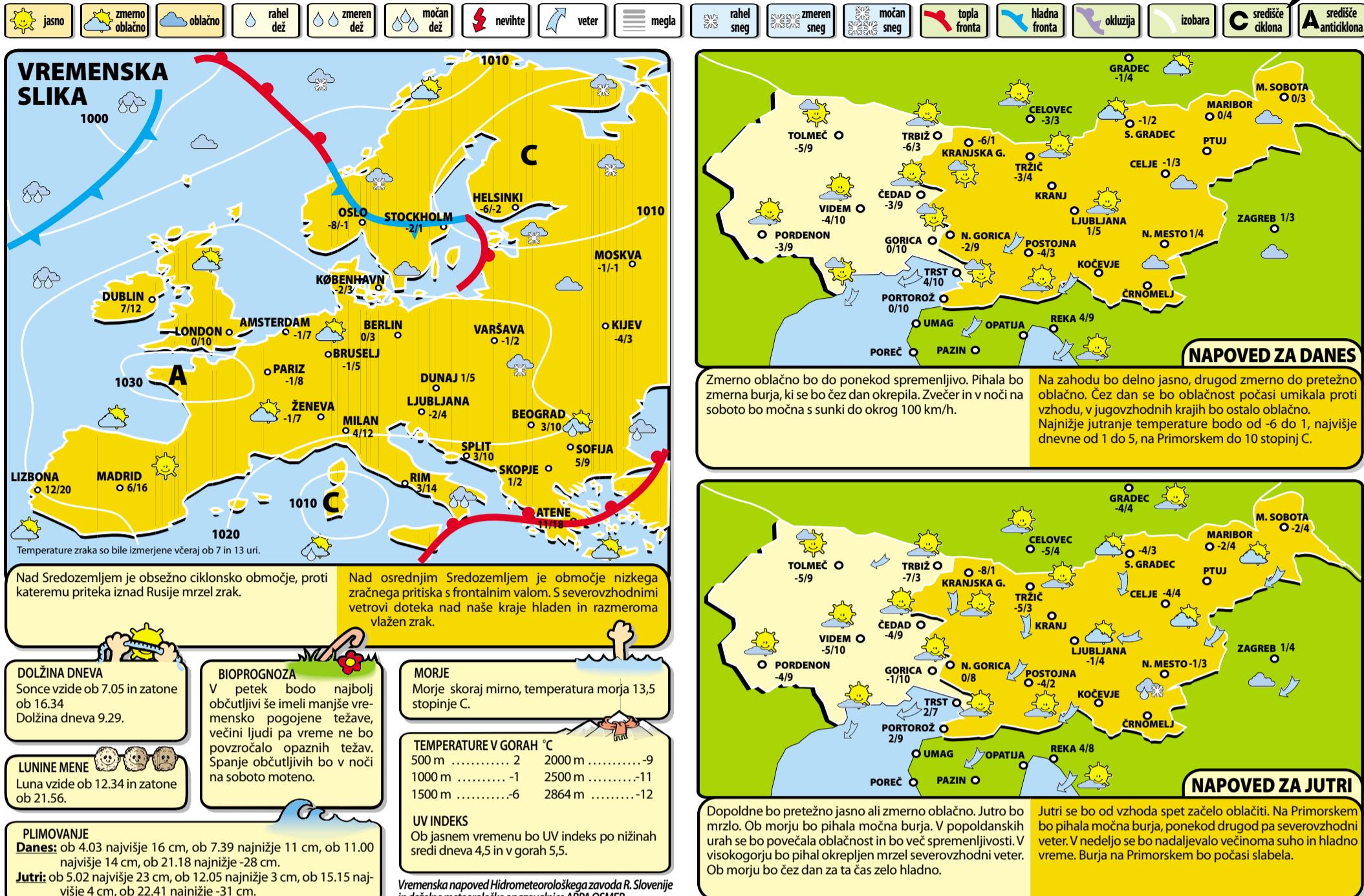
Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: gorica



Prispevke lahko nakažežete na posebne račune »Za obnovo bolnice Franje«  
 Zadružna kraška banka **26359**  
 Zadružna banka **700246**  
 Banca di Cividale Kmečka banka **404860**  
 Antonveneta (agencija 8 - Ul. Filzi) **12970S**

**EVROPSKA UNIJA** - darilo osebja observatorija ESO

## Komisar Janez Potočnik konec oktobra dobil svojo galaksijo



Evropski komisar za znanost Janez Potočnik ima zdaj tudi svojo galaksijo

BRUSELJ - Evropski komisar za znanost in raziskave Janez Potočnik je dobil svojo galaksijo, piše bruseljski časnik European Voice. To se je zgodilo konec oktobra, ko se je komisar mudil na uradnem obisku v Čilu in Braziliji, kjer je obiskal tudi opazovalnico Evropskega južnega observatorija (ESO) na čilski gori Paranal. Osebje ESO je Potočnika presenetilo z darilom, ki je več kot le navadno poslovno darilo: po komisarju iz Slovenije je namreč poimenovalo galaksijo.

Galaksija Potočnik, poznana tudi kot spiralna galaksija s prečko NGC 134, se bo tako pridružila seznamu galaksij, med katerimi so tudi bolj znane galaksije kot na primer Andromeda, Mlečna cesta in Sombrero. Zdaj je torej tudi uradno potrjeno: Potočnik je zvezda oziroma skupek zvezd, piše European Voice.



## PET HČERK IN MATI SE DOBRO POČUTIJO Rusinja v Oxfordu rodila peterčke

OXFORD - 29-letna učiteljica glasbe iz Rusije je minuli konec tedna v bolnišnici v britanskem Oxfordu tri mesece pred rokom rodila peterčke, njeni zdravniki pa so včeraj sporočili, da se mama in njenih pet hčerk počuti dobro. Kot je pojasnil predstavnik bolnišnice v Oxfordu, je pri porodu sodelovalo 18 zdravnikov in medicinskih sester, ki so bili razdeljeni v pet ekip. Porod je potekal s carskim rezom, najmanjša novorojenčka pa je tehtala vsega pol kilograma. 29-letnica je rodila

14 tednov pred predvidenim rokom. Eden od porodničarjev je zatrdiril, da se vsi dobro počutijo.

Rojstvo živih peterčkov je prava redkost in ga v zadnjih desetih letih v Angliji in Walesu po podatkih omenjene bolnišnice iz Oxforda ni bilo. Po mnemenu zdravnikov je tveganje za mati precejšnje, zato pogosto predlagajo umečno prekinitev nosečnosti. Rusinja je v Veliko Britanijo pripravovala, ker iz verskih razlogov ni hotela pristati na selektivne prekinitev nosečnosti.

NEW YORK - Ameriška revija People je igralca Matta Damona razglasila za najbolj seksi moškega na svetu. Pred njim sta laskavi naslov po dvakrat osvojila njegova igralska kolega George Clooney in Brad Pitt. 37-letni igralec bo zaradi naslova krasil naslovnicu zadnje letošnje številke revije People. Damon, ki je poročen z Luciano Bozan, je dejal, da ga je naslov presestil. "Egu starajočega oceta iz predmestja ste dali pospešek, kakršnega dobi enkrat v življenu," je dejal za revijo. "Moja devetletna počerjenka zdaj misli, da sem kul-zelo kul," je dodal. "Bil sem šokiran in vesel, ko sem slišal novico. Lucy je dejala, da sem celo zardel," je dodal.

Prvi najbolj seksi moški po izboru revije People je leta 1985 postal avstralski igralec Mel Gibson, z naslovom pa se med drugimi lahko pohvalijo že omenjena Clooney (1997 in 2006), Pitt (1995 in 2000), Denzel Washington (1996) in Johnny Depp (2003). (STA)

**NEW YORK** - Po ameriški reviji People

## Matt Damon najbolj seksi moški na svetu

